



BEDIENUNGSANLEITUNG HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CASALUX®

SOLAR-AUSSENDEKO | FLACHE KUGEL **SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ | LAPOS LABDA**



9180/02/6 · LK02-3

Deutsch.....02
Magyar.....12

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	3
Allgemeine Hinweise	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Symbole und Zeichenerklärung	4
Sicherheitshinweise	5
Sicherheitshinweise zu Akkus	5
Hinweise zum Aufstellort	6
Zusammenbau und Inbetriebnahme	6
Bedienungshinweise	7
Lagerung	8
Akkuwechsel	8
Fehlererkennung und -beseitigung	9
Reinigungshinweise	10
Technische Daten	10
Entsorgungshinweise	10

Lieferumfang



9180/02/6

- 1** Solar-Aussendeko
- 2** Erdspeiß
- 2a** 3 steckbare Füße
- 3** Akku (bereits eingesetzt)
- 4** Montageschlüssel



Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch auf.
- Geben Sie bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte die Bedienungsanleitung mit.
- Diese Bedienungsanleitung kann beim Importeur als PDF-Datei angefordert werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Solarleuchte (im Folgenden "Leuchte" genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

Symbole und Zeichenerklärung

 WARNUNG !	Signalsymbole/-wörter, die beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen, im Extremfall zum Tode kommen.
 VORSICHT !	Signalsymbole/-wörter, die zum sicheren Betrieb der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.
Hinweis !	Signalwörter, die bei der Handhabung der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Sachschäden kommen.
	Konformitätserklärung Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformitätserklärung kann beim Importeur angefordert werden.
	Schutzklasse III Schutzkleinspannung (SELV)
IP67	Geschützt gegen Staubeintritt (staubdicht) & gegen zeitweiliges Untertauchen.
  	Gleichstrom Wechselstrom Gleich- & Wechselstrom
	kein Netzanschluß

Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.



VORSICHT !

Verletzungsgefahr!

Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
- Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
- Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
- Diese Leuchte ist kein Kinderspielzeug.
- Lassen Sie Kinder und Personen deren körperliche, geistige oder sonstige Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

Sicherheitshinweise zu Akkus



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.



VORSICHT !

Verätzungsgefahr!

Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.



VORSICHT !

Explosionsgefahr !

Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!

- Nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Entnehmen Sie Akkus, wenn die Leuchte für längere Zeit nicht verwendet, z. B. eingelagert wird.

Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.

- Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

Werden gleichzeitig neue und alte oder Akkus verschiedenen Typs verwendet, können diese geschädigt werden.

- Verwenden Sie nur neue Akkus des gleichen Typs.

Generische Batterien können auslaufen, wenn sie geladen werden.

- Setzen Sie keine Batterien in die Leuchte ein.

Hinweise zum Aufstellort

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

Zusammenbau und Inbetriebnahme

! VORSICHT !

Einklemmgefahr !

Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.

- Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden.

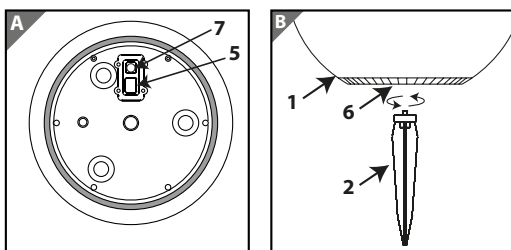
Hinweis !

Bruchgefahr !

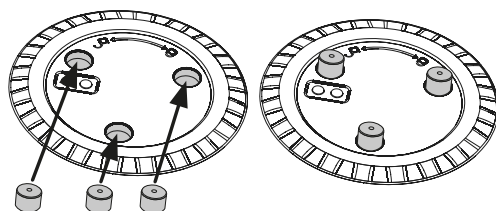
Bei Druck auf die Leuchte kann diese beschädigt werden.

- Drücken Sie auf keinen Fall von oben auf die Leuchte, wenn Sie diese in Verbindung mit dem Erdspeiß verwenden wollen. Halten Sie die Leuchte am Erdspeiß fest, dann kann Sie ohne Schwierigkeiten aufgestellt werden. Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **5** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **6** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
 - Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
 - Lockern Sie feste Böden mit einem Pflanzstab vor.



Wenn Sie das Produkt ohne Erdspeiß verwenden wollen, empfehlen wir den Einsatz der 3 mitgelieferten Füße, um Funktionsstörungen durch direkten Bodenkontakt vorzubeugen. Stecken Sie dazu die Füße in die 3 Aussparungen auf der Unterseite des LED-Moduls.



Bedienungshinweise

Diese Leuchte kann im Außenbereich z.B. als Gartenleuchte oder als Tischleuchte verwendet werden. So können Sie diese Leuchte flexibel zur Dekoration einsetzen. Ist die Leuchte eingeschaltet, schalten sich die LEDs, angesteuert durch einen Dämmerungsschalter, automatisch ein.

Die Leuchte ist mit einem Schalter **5** und einem Taster **7** ausgestattet (s. Abb. B). Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot ▶ grün ▶ blau ▶ gelb ▶ violett ▶ türkis ▶ rosa ▶ Farbwechsel

▶ bernsteinfarben ▶ weiß.

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

Lagerung

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Lagern Sie die Leuchten in kalten Wintermonaten trocken ein. Entnehmen Sie dafür auf jeden Fall die Akkus!

Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate auf.

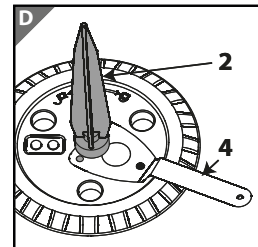
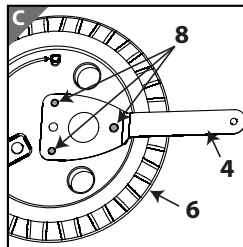
Akkuwechsel

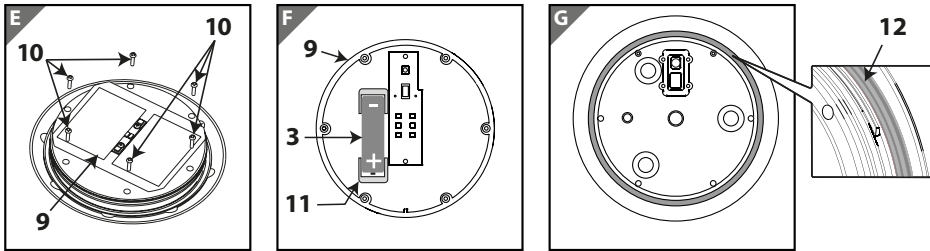
Beachten Sie den Abschnitt >Sicherheitshinweise zu Akkus< auf Seite 5 und 6.

Die Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch der Akkus können handelsübliche Akkus, wie sie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung aufgeführt sind, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspieß **2**.
3. Schrauben Sie die Basisplatte **6** von der Leuchte ab.
 - Setzen Sie den Montageschlüssel **4** auf die Zapfen **8** (s. Abb. C).
 - Sichern Sie den Montageschlüssel, indem Sie den Erdspieß aufschrauben (s. Abb. D).
 - Schrauben Sie die Basisplatte gegen den Uhrzeigersinn von der Leuchte.
 - Beachten Sie, dass die Basisplatte sehr fest eingeschraubt ist.
4. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **9**, indem Sie die Schrauben **10** entfernen (s. Abb. E).
5. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **11** befindet sich auf der Rückseite (s. Abb. F).
6. Tauschen Sie den Akku (18650, Li-Ion, mit integrierter Schutzschaltung) **3** aus.
 - Achten Sie auf die korrekte Polarität.
7. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
8. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
9. Prüfen Sie, dass die Dichtung der Basisplatte **12** sauber ist und korrekt anliegt (s. Abb. G).
10. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte und schrauben Sie sie von Hand fest.
 - Verkanten Sie die Basisplatte nicht!
11. Schrauben Sie die Basisplatte mit Hilfe des Montageschlüssels FEST auf die Leuchte.
12. Entfernen Sie den Montageschlüssel.
13. Setzen Sie, falls gewünscht, den Erdspieß wieder ein.
14. Schalten Sie die Leuchte ein.





Fehlererkennung und -beseitigung

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbeseitigung
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
	Sind die Akkus aufgeladen?	Laden Sie die Akkus auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Sind die Akkus ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenen Akkus.
	Die Akkus sind neu und vollständig geladen?	Der Austausch einer LED ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte.
		Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

Reinigungshinweise

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Oberfläche der Leuchte kann durch scheuernde, ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein scheuernden, ätzenden oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem leicht feuchten Tuch, ggf. unter Verwendung eines neutralen Reinigers.

Technische Daten

Leuchtmittel: 1 W: 1 x 0.3 W LED weiß; 1 x 0.3 W LED bernstein; 2 x 0.2 W LED RGB

Solarpanel: Marken-Solarpanel

Akku: 1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Schutzklasse: III, Schutzkleinspannung

Schutzart: IP67

Leuchtdauer: Bei optimaler Aufladung ~8 Stunden, angesteuert durch einen Dämmerungssensor.

Ladezeit: ~6 - 8 Stunden

Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.

Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

Entsorgungshinweise



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die

Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden.

Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Führen Sie Verpackung sortenrein dem Recycling zu.

Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und Verpackungsmaterialien erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online: **www.ufh.at**

TARTALOM

Szállítási terjedelem	13
Általános utasítások	13
Rendeltetésszerű használat	13
Jelképek és szimbólumok.....	14
Biztonsági utasítások	15
Biztonsági utasítások az újratölthető elemekhez.....	15
A telepítés helyére vonatkozó megjegyzések.....	16
Összeszerelés és üzembe helyezés	16
Használati utasítás.....	17
Tárolás.....	18
Az akkumulátor cseréje	18
Hibák észlelése és elhárítása	19
Tisztítási utasítások.....	20
Műszaki adatok	20
Eltávolítási utasítások.....	20

Szállítási terjedelem



9180/02/6

- 1** Napelemes kültéri dekoráció
- 2** Földi túske
- 2a** 3 dugaszolható láb
- 3** Újratölthető akkumulátor (már behelyezve)
- 4** Szerelőkulcs

1**2****2a****3****4**

Általános utasítások



- Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást. Ez segít elkerülni a hibákat, amelyek meghibásodáshoz vezethetnek.
- Őrizze meg ezt a kezelési útmutatót a későbbi használatra
- Ha ezt a lámpát harmadik személynek adja át, adja át vele együtt a kezelési útmutatót is.

- Ez a kezelési útmutató PDF-fájlként kérhető az importőrtől.

Rendeltetésszerű használat

Ez a napelemes lámpa (a továbbiakban „lámpa”) fényakcentusok létrehozására szolgál a kertben, és nem utak megvilágítására szolgál. Ez a lámpa kizárólag magánhasználatra alkalmas, és nem gyermekjáték. A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a fény nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért vagy károkért.

Szimbólumok és a jelek magyarázata

 FIGYELMEZTETÉS !	Megfigyelendő szimbólumok/jelek. A szabályok be nem tartása súlyos sérülést vagy szélsőséges esetben halált okozhat.
 VIGYÁZAT !	Szimbólumok/jelszavak, amelyeket a lámpatest biztonságos üzemeltetése érdekében be kell tartani. A be nem tartás sérülést okozhat.
Megjegyzés !	A lámpatest kezelésénél betartandó jelszavak. Ezek figyelmen kívül hagyása anyagi károkat okozhat.
	Megfelelőségi tanúsítvány Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi irányelvének. A megfelelőségi tanúsítványt az importőrtől lehet kérni.
	III. védelmi osztály Extra alacsony biztonsági feszültség (SELV)
IP67	Védett a por behatolása ellen (porzáró) & az időleges vízbe merülés ellen.
	Egyenáram Váltakozó áram Egyenáram és váltakozó áram
	Nincs hálózati csatlakozás

Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS !

Fulladásveszély!

A csomagolás és a védőfólia fulladásveszélyt jelent.

- Tartsa a csomagolást és a védőfóliát gyermekek elől elzárva.



VIGYÁZAT !

Sérülésveszél!

A biztonsági utasítások be nem tartása esetén fennáll a sérülés veszélye. A lámpatest biztonságos használata csak az alábbi utasítások betartása esetén garantált.

- A javításokat csak a gyártóval, annak vevőszolgálatával vagy hasonló villanyszerelővel végeztesse el.
- Csak a gyártó által előírt alkatrészeket használjon.
- Ne módosítsa vagy módosítsa a lámpatestet.
- Sérült lámpatestet ne használjon tovább.
- Ez a lámpatest nem gyermekjáték.
- Ne engedje, hogy a lámpatesthez felügyelet nélkül hozzáférjenek gyermekek vagy olyan korlátozott fizikai, szellemi vagy egyéb képességű személyek, akik nem tudják biztonságosan használni a lámpatestet, illetve illetéktelen személyek

Újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS !

Életveszély !

Az elemek lenyelése esetén fennáll a fulladás veszélye.

- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
- Azonnal forduljon orvoshoz, ha elemet nyelt



VIGYÁZAT !

Égési sérülések veszélye!

Meghibásodás vagy sérülés esetén az akkumulátorokból elektrolit szivároghat.

- Kerülje a szivárgó elektrolittal való érintkezést.
- Szivárgó elektrolittal való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területet tiszta vízzel.
- Szemmel való érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ VIGYÁZAT !

Robbanásveszély!

Ha az akkumulátorokat helytelenül használják, fennáll a robbanás veszélye.

- Ne zárja rövidre, ne dobja tűzbe, és ne szerelje szét az akkumulátorokat

Megjegyzés !

Károsodás veszélye!

Az akkumulátorok a helytelen tárolás miatt károsodhatnak.

- Vegye ki az elemeket, ha a lámpatestet hosszabb ideig nem használja, például ha tárolja.

Az elemek szivároghatnak, ha túlzott hőhatásnak vannak kitéve.

- Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőnek.

Új és régi, illetve különböző típusú elemek egyidejű használata károsíthatja azokat.

- Csak új, azonos típusú elemeket használjon.

Az akkumulátorok töltés közben szivároghatnak.

- Ne helyezzen elemeket a lámpa belsejébe.

A telepítés helyére vonatkozó megjegyzések

Válasszon egy napos helyet a déli horizonttól minél távolabb.

Az árnyékos, például épületek, fák vagy bokrok által leárnyékolt helyeken kisebb a terhelés, ezért rövidebb a világítási idő. Ha télen is használja a lámpatestet, a világítási időszak rövidebb lesz: a napsugárzás gyengébb, és a napelem a kisebb besugárzási szög miatt kevésbé hatékonyan működik. Ezenkívül a környező épületek, fák és bokrok által vetett árnyék lényegesen hosszabb, így a lámpatestet nem biztos, hogy úgy éri a nap, mint más évszakokban.

Összeszerelés és üzembe helyezés

⚠ VIGYÁZAT !

Sérülésveszély!

A készülék összeszerelésekor és telepítésekor fennáll a fennakadás veszélye.

- A sérülések elkerülése érdekében dolgozzon óvatosan.

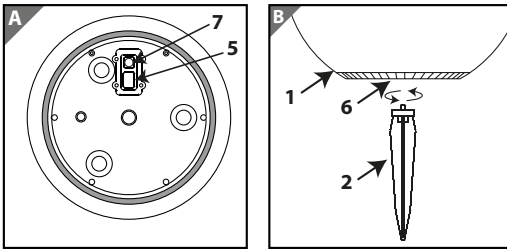
Megjegyzés !

Károsodás veszélye!

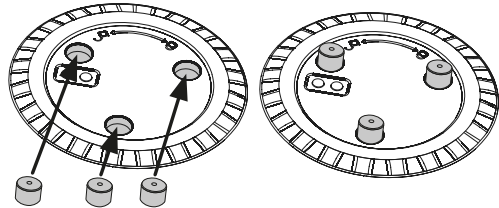
A vetítőfejre nehezedő nyomás károsíthatja azt.

- Soha ne nyomja meg a reflektor fejét, amikor a földre helyezi. Tartsa a kivetítőt a függőleges csőnél fogva, hogy könnyen behelyezhető legyen.

1. Vegye ki a lámpát **1** a csomagolásából, és ellenőrizze, hogy a tartalma teljes-e, és nem sérült-e meg a szállítás során.
2. Kapcsolja be a lámpatestet a kapcsolóval **5** (lásd az A ábrát).
3. Csavarja a talpba **6** a földtűskét **2**, ha a lámpát gyepra vagy virágágyásba kívánja helyezni (lásd B ábra).
4. Állítsa be a lámpatestet ízlésének megfelelően. Válasszon napos helyet.
 - A talajkaró használata esetén helyezze a lámpatestet megfelelő környezetben a talajba.
 - Ha a talaj tömörített, célszerű a lyukat karó segítségével előkészíteni.



Ha a terméket földtűske nélkül használja, javasoljuk a mellékelt lábak használatát, hogy elkerülje a talajjal való közvetlen érintkezés okozta meghibásodásokat. Ehhez helyezze a lábakat a LED-modul alján lévő mélyedésekbe.



Használati utasítás

A fény bekapcsolásakor a LED-ek, amelyeket egy fényerőszabályozó kapcsoló vezérel, automatikusan bekapcsolnak.

A lámpatest egy kapcsolóval **5** és egy gombbal **7** van felszerelve.

A kapcsoló a lámpatest be- és kikapcsolására szolgál.

A gomb rövid megnyomásával a fény színe a következőképpen módosítható:
piros ► zöld ► kék ► sárga ► lila ► türkiz ► rózsaszín ► színváltás ► borostyán ► fehér.

1. Kapcsolja be a lámpatestet a kapcsolóval.
2. Nyomja meg röviden a kívánt fényszín gombját.

Tárolás

Megjegyzés !

Károsodás veszélye !

Az akkumulátorok a helytelen tárolás miatt károsodhatnak.

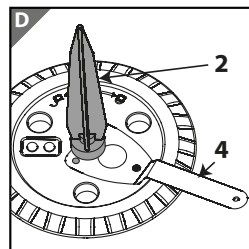
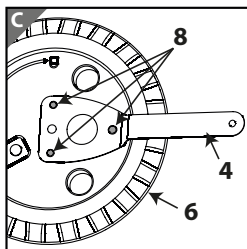
- A téli hónapokban tárolja a lámpákat száraz helyen. E célból vegye ki az elemeket!

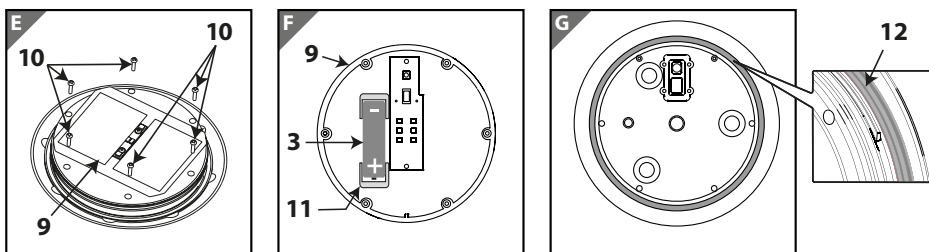
Az akkumulátor cseréje

Lásd a >Akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások< című részt a 15. és 16. oldalon. Az akkumulátorokra nem vonatkozik a garancia! Az akkumulátorok cseréjekor a kézikönyv „Műszaki adatok” című fejezetében felsorolt, kereskedelmi forgalomban kapható akkumulátorokat használhatja.

Az elemek cseréjéhez a következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a lámpát.
2. Szükség esetén távolítsa el a földelőtűskét **2**.
3. Csavarja le a talpat **6** a lámpatestről.
 - Helyezze a szerelőkulcsot **4** a csapokra **8** (lásd a C ábrát).
 - Rögzítse a szerelőkulcsot a földelőtűske meglazításával (lásd a D. ábrát).
 - Csavarja a lámpatest talpát az óramutató járásával ellentétes irányba.
 - Ügyeljen arra, hogy az alapot szorosan csavarja fel.
4. Lazítsa meg a napelemegységet **9** a csavarok **10** eltávolításával (lásd F ábra).
5. Vegye ki a napelemegységet.
 - Az elemtartó rekesz **11** hátoldalán található (lásd a G ábrát).
6. Cserélje ki az akkumulátort (18650, Li-Ion, beépített védőáramkörrel) **3**.
 - Győződjön meg a helyes polaritásról.
7. Cserélje vissza a napelemegységet a talpazatba.
8. Csavarozza a napelemegységet szilárdan a helyére.
9. Ellenőrizze, hogy a tömítés **12** tiszta és helyesen van-e elhelyezve.
10. Helyezze az alapot a lámpatestre, és kézzel húzza meg.
 - Ne döntse meg az alapot!
11. A szerelőkulcs segítségével szorosan csavarja rá az alapot a lámpatestre.
12. Vegye ki a szerelőkulcsot.
13. Cserélje vissza a földelőtűskét, ha szükséges.
14. Kapcsolja be a lámpatestet.





Hibák észlelése és elhárítása

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A lámpatest nem működik.	Be van-e kapcsolva a lámpatest?	Állítsa a kapcsolót „ON” állásba.
A lámpatest nem világít sokáig vagy nem működik.	A fotovoltikus cella nem kap elegendő napenergiát az akkumulátor feltöltéséhez, a nem megfelelő elhelyezkedés / felhőtakaró / árnyék / évszak miatt.	Helyezze a lámpatestet napos helyre, vagy várja meg, amíg az időjárási körülmények javulnak
	Ha a töltöttségi szint alacsony / sötét napon a lámpatest nappal / alkonyatkor bekapcsol.	A lámpatest működésének ellenőrzésével várjon, amíg a napfényviszonyok kedvezővé válnak.
	Feltöltötték az akkumulátort?	Töltse fel az akkumulátort úgy, hogy a lámpatestet közvetlen napfénybe helyezi vagy segédtöltőt használ (nem tartozék).
	Az akkumulátor nem töltődik?	Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.
Egyetlen LED nem működik.	Az akkumulátor nincs feltöltve?	Töltse fel az akkumulátort.
	Feltöltötték az akkumulátort?	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Kondenzáció van a napelem átlátszó burkolata alatt.	A lámpatesteknél nem zárható ki a napelem átlátszó burkolata alatt a kondenzáció kialakulása a változékony időjárási viszonyok miatt.	Magának a lámpatestnek az elektronikus alkatrészei védettek a vízzel szemben, így a kondenzáció nem befolyásolja a lámpatest működését.
		Ha a lámpatest normálisan működik, a kondenzáció kialakulása nem jelent hibát.

Tisztítási utasítások

Megjegyzés !

Károsodás veszélye !

A készülék felületét csiszoló, maró vagy oldószeres tisztítószeresek károsíthatják.

- Ne használjon súroló, maró vagy oldószer alapú tisztítószereket.
- A tisztításhoz puha, száraz ruhát használjon.
- A makacs foltokat enyhén nedves ruhával távolítsa el, és szükség esetén használjon semleges tisztítószert.

Műszaki adatok

Fényforrás: 1 W: 1 x 0.3 W LED fehér; 1 x 0.3 W LED sárga; 2 x 0.2 W LED RGB

Napelem: márkás napelem

Akkumulátor: 1 x 3.7 V $\equiv$; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Védelmi osztály: III, extra alacsony feszültségű biztonság

Védelmi osztály: IP67

Világítási idő: kb. 8 óra teljesen feltöltött akkumulátorral,
szürkületkapcsolóval vezérelve.

Töltési idő: kb. 6-8 óra

A lámpatest töltési kapacitása a napfény intenzitásától függ, amely a régiótól, az évszaktól és a besugárzás szögétől függően nagymértékben változhat.

A lámpában használt LED-ek nagyon hosszú élettartamúak és nem cserélhetők. A LED élettartamának végén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

Eltávolítási utasítások



Az ábrázolt szimbólummal ellátott elektromos készülékek esetében Ön törvényileg köteles azokat megfelelően és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően újrahasznosítani.

Semmilyen körülmények között nem szabad a háztartási hulladékkal együtt

ártalmatlanítani őket. Csak így biztosítható, hogy a benne lévő értékes nyersanyagok környezetbarát módon kerüljenek visszanyerésre és visszakerüljenek az anyagkörforgásba, valamint hogy ne kerüljenek káros anyagok a környezetbe, amelyek károsan hatnak az emberek, állatok és növények egészségére. Az akkumulátor/akkumulátor ártalmatlanítása előtt az akkumulátort/akkumulátort ki kell venni a különálló ártalmatlanítás céljából, az akkumulátor/akkumulátor cseréje fejezetben leírtak szerint, roncsolásmentes módon. A régi elektromos készülékeket többek között az alábbi helyeken ingyenesen visszaviheti:

- Városi gyűjtőközpontok.
- Nagy elektromos kiskereskedelmi egységek (400 m²-nél nagyobb eladótér)
- Nagy élelmiszer-kiskereskedelmi egységek (800 m²-nél nagyobb eladótér), amelyek elektromos termékeket is árulnak.

Ha a kijelölt elektromos/élelmiszer-kiskereskedőknél vásárolt elektromos készüléket, lehetőség van egy azonos típusú és funkciójú régi készülék ingyenes visszavételére. Ott bármikor lehetőség van legfeljebb 3 db azonos típusú, legfeljebb 25 cm élhosszúságú régi készülék ingyenes visszaküldésére, anélkül, hogy ez vásárláshoz lenne kötve.

A távértékesítésben az új készülék vásárlásakor az ingyenes visszavétel lehetősége a hőcserélőkre, a képernyős berendezésekre és azokra a nagyméretű készülékekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső éle 50 cm-nél hosszabb, és a forgalmazó raktárterülete > 400 m². A forgalmazónak az adásvételi szerződés megkötésekor meg kell kérdeznie a fogyasztót a termék visszaszállítási szándékáról.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az élettartamuk lejártával a törvény értelmében Ön köteles ingyenesen ártalmatlanítani őket egy nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók által újrahasznosítás céljából létesített gyűjtőközpontokban.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek szilárdan a készülékbe zárva és sérülés nélkül eltávolíthatók, szét kell választani és lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. A régi készülékek és akkumulátorok újrafelhasználása és újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás során olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek károsak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Az újratölthető elemeket megfelelően és teljesen tölts fel, hogy maximalizálja élettartamukat. Ha szükséges, az újratöltés előtt megfelelő töltővel teljesen ürítse ki őket.
- Fontolja meg az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve ezzel az akkumulátor-hulladék mennyiségét.
- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékekhez. A helytelen használat lerövidítheti az akkumulátorok élettartamát, és esetleg káros hatásai lehetnek.

A használt akkumulátorok kezelésénél mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűzveszélyt jelentenek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a használt elemek és a lítiumot tartalmazó újratölthető elemek megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit az ártalmatlanítás előtt ragassza le.

A nagy mennyiségű káros anyagot tartalmazó akkumulátorok a következő szimbólumokkal is fel vannak tüntetve: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.



Válogassa szét a csomagolást újrahasznosítás céljából.

A régi készülékek, akkumulátorok és csomagolóanyagok helyes ártalmatlanítására vonatkozó információkat a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy az interneten szerezhet:

www.electro-coord.hu



Made in China /  Származási hely: Kína

MELITEC GMBH
OESTERWEG 22
59469 ENSE
DEUTSCHLAND/NÉMETORSZÁG

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

840025

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER Filiale**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
LK02-3 · 9180/02/6 04/2025

3

**JAHRE GARANTIE
ÉV JÓTÁLLÁS**

LK02-3_AT+HU_10092024



BEDIENUNGSANLEITUNG HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CASALUX®

SOLAR-AUSSENDEKO | STEIN **SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ | KŐ**



9180/03/6 · LK03-3

Deutsch.....02
Magyar.....12

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	3
Allgemeine Hinweise	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Symbole und Zeichenerklärung	4
Sicherheitshinweise	5
Sicherheitshinweise zu Akkus	5
Hinweise zum Aufstellort	6
Zusammenbau und Inbetriebnahme	6
Bedienungshinweise	7
Lagerung	8
Akkuwechsel	8
Fehlererkennung und -beseitigung	9
Reinigungshinweise	10
Technische Daten	10
Entsorgungshinweise	10

Lieferumfang



9180/03/6

- 1** Solar-Aussendeko
- 2** Erdspeiß
- 2a** 3 steckbare Füße
- 3** Akku (bereits eingesetzt)
- 4** Montageschlüssel



Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch auf.
- Geben Sie bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte die Bedienungsanleitung mit.
- Diese Bedienungsanleitung kann beim Importeur als PDF-Datei angefordert werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Solarleuchte (im Folgenden "Leuchte" genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

Symbole und Zeichenerklärung

 WARNUNG !	Signalsymbole/-wörter, die beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen, im Extremfall zum Tode kommen.
 VORSICHT !	Signalsymbole/-wörter, die zum sicheren Betrieb der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.
Hinweis !	Signalwörter, die bei der Handhabung der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Sachschäden kommen.
	Konformitätserklärung Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformitätserklärung kann beim Importeur angefordert werden.
	Schutzklasse III Schutzkleinspannung (SELV)
IP67	Geschützt gegen Staubeintritt (staubdicht) & gegen zeitweiliges Untertauchen.
  	Gleichstrom Wechselstrom Gleich- & Wechselstrom
	kein Netzanschluß

Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.



VORSICHT !

Verletzungsgefahr!

Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
- Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
- Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
- Diese Leuchte ist kein Kinderspielzeug.
- Lassen Sie Kinder und Personen deren körperliche, geistige oder sonstige Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

Sicherheitshinweise zu Akkus



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.



VORSICHT !

Verätzungsgefahr!

Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.



VORSICHT !

Explosionsgefahr !

Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!

- Nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Entnehmen Sie Akkus, wenn die Leuchte für längere Zeit nicht verwendet, z. B. eingelagert wird.

Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.

- Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

Werden gleichzeitig neue und alte oder Akkus verschiedenen Typs verwendet, können diese geschädigt werden.

- Verwenden Sie nur neue Akkus des gleichen Typs.

Generische Batterien können auslaufen, wenn sie geladen werden.

- Setzen Sie keine Batterien in die Leuchte ein.

Hinweise zum Aufstellort

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

Zusammenbau und Inbetriebnahme

! VORSICHT !

Einklemmgefahr !

Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.

- Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden.

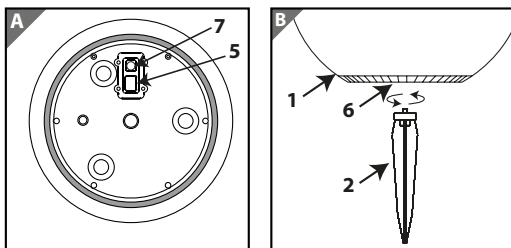
Hinweis !

Bruchgefahr !

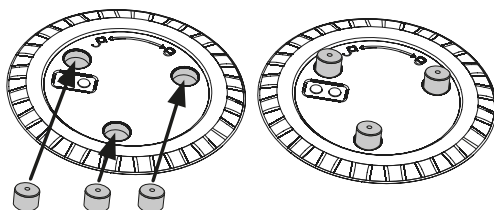
Bei Druck auf die Leuchte kann diese beschädigt werden.

- Drücken Sie auf keinen Fall von oben auf die Leuchte, wenn Sie diese in Verbindung mit dem Erdspeiß verwenden wollen. Halten Sie die Leuchte am Erdspeiß fest, dann kann Sie ohne Schwierigkeiten aufgestellt werden. Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **5** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **6** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
 - Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
 - Lockern Sie feste Böden mit einem Pflanzstab vor.



Wenn Sie das Produkt ohne Erdspeiß verwenden wollen, empfehlen wir den Einsatz der 3 mitgelieferten Füße, um Funktionsstörungen durch direkten Bodenkontakt vorzubeugen. Stecken Sie dazu die Füße in die 3 Aussparungen auf der Unterseite des LED-Moduls.



Bedienungshinweise

Diese Leuchte kann im Außenbereich z.B. als Gartenleuchte oder als Tischleuchte verwendet werden. So können Sie diese Leuchte flexibel zur Dekoration einsetzen. Ist die Leuchte eingeschaltet, schalten sich die LEDs, angesteuert durch einen Dämmerungsschalter, automatisch ein.

Die Leuchte ist mit einem Schalter **5** und einem Taster **7** ausgestattet (s. Abb. B). Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot ► grün ► blau ► gelb ► violett ► türkis ► rosa ► Farbwechsel

► bernsteinfarben ► weiß.

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

Lagerung

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Lagern Sie die Leuchten in kalten Wintermonaten trocken ein. Entnehmen Sie dafür auf jeden Fall die Akkus!

Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate auf.

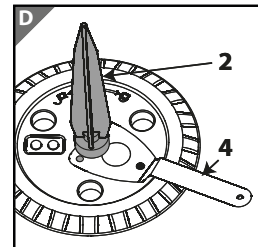
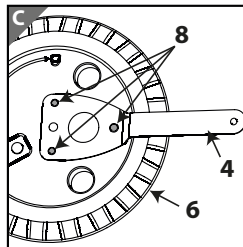
Akkuwechsel

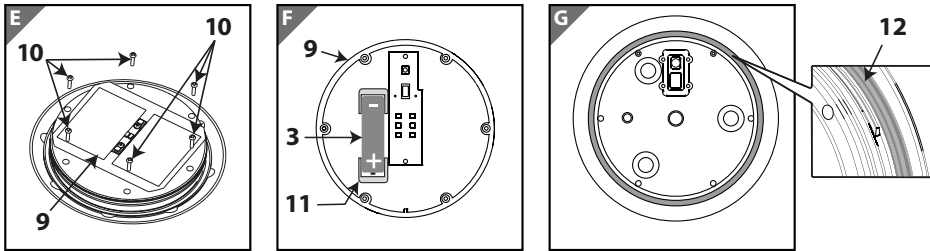
Beachten Sie den Abschnitt >Sicherheitshinweise zu Akkus< auf Seite 5 und 6.

Die Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch der Akkus können handelsübliche Akkus, wie sie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung aufgeführt sind, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspieß **2**.
3. Schrauben Sie die Basisplatte **6** von der Leuchte ab.
 - Setzen Sie den Montageschlüssel **4** auf die Zapfen **8** (s. Abb. C).
 - Sichern Sie den Montageschlüssel, indem Sie den Erdspieß aufschrauben (s. Abb. D).
 - Schrauben Sie die Basisplatte gegen den Uhrzeigersinn von der Leuchte.
 - Beachten Sie, dass die Basisplatte sehr fest eingeschraubt ist.
4. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **9**, indem Sie die Schrauben **10** entfernen (s. Abb. E).
5. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **11** befindet sich auf der Rückseite (s. Abb. F).
6. Tauschen Sie den Akku (18650, Li-Ion, mit integrierter Schutzschaltung) **3** aus.
 - Achten Sie auf die korrekte Polarität.
7. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
8. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
9. Prüfen Sie, dass die Dichtung der Basisplatte **12** sauber ist und korrekt anliegt (s. Abb. G).
10. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte und schrauben Sie sie von Hand fest.
 - Verkanten Sie die Basisplatte nicht!
11. Schrauben Sie die Basisplatte mit Hilfe des Montageschlüssels FEST auf die Leuchte.
12. Entfernen Sie den Montageschlüssel.
13. Setzen Sie, falls gewünscht, den Erdspieß wieder ein.
14. Schalten Sie die Leuchte ein.





Fehlererkennung und -beseitigung

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbeseitigung
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
	Sind die Akkus aufgeladen?	Laden Sie die Akkus auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Sind die Akkus ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenen Akkus.
	Die Akkus sind neu und vollständig geladen?	Der Austausch einer LED ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte.
		Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

Reinigungshinweise

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Oberfläche der Leuchte kann durch scheuernde, ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein scheuernden, ätzenden oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem leicht feuchten Tuch, ggf. unter Verwendung eines neutralen Reinigers.

Teile der Leuchte sind aus rostfreiem Edelstahl hergestellt. Trotzdem kann es sein, dass Verfärbungen (Flecken) auftreten, die durch äußere Witterungseinflüsse entstehen können. Entfernen können Sie solche Flecken mit z.B. einem weichen, feuchten Tuch.

Technische Daten

Leuchtmittel: 1 W: 1 x 0.3 W LED weiß; 1 x 0.3 W LED bernstein; 2 x 0.2 W LED RGB

Solarpanel: Marken-Solarpanel

Akku: 1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Schutzklasse: III, Schutzkleinspannung

Schutzart: IP67

Leuchtdauer: Bei optimaler Aufladung ~8 Stunden, angesteuert durch einen Dämmerungssensor.

Ladezeit: ~6 - 8 Stunden

Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.

Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

Entsorgungshinweise



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die

Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden.

Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Verteiler hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Führen Sie Verpackung sortenrein dem Recycling zu.

Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und Verpackungsmaterialien erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online: **www.ufh.at**

TARTALOM

Szállítási terjedelem	13
Általános utasítások	13
Rendeltetésszerű használat	13
Jelképek és szimbólumok.....	14
Biztonsági utasítások	15
Biztonsági utasítások az újratölthető elemekhez.....	15
A telepítés helyére vonatkozó megjegyzések.....	16
Összeszerelés és üzembe helyezés	16
Használati utasítás.....	17
Tárolás.....	18
Az akkumulátor cseréje	18
Hibák észlelése és elhárítása	19
Tisztítási utasítások.....	20
Műszaki adatok	20
Eltávolítási utasítások.....	20

Szállítási terjedelem



9180/03/6

- 1** Napelemes kültéri dekoráció
- 2** Földi tűske
- 2a** 3 dugaszolható láb
- 3** Újratölthető akkumulátor (már behelyezve)
- 4** Szerelőkulcs

1**2****2a****3****4**

Általános utasítások



- Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást. Ez segít elkerülni a hibákat, amelyek meghibásodáshoz vezethetnek.
- Őrizze meg ezt a kezelési útmutatót a későbbi használatra
- Ha ezt a lámpát harmadik személynek adja át, adja át vele együtt a kezelési útmutatót is.

- Ez a kezelési útmutató PDF-fájlként kérhető az importőrtől.

Rendeltetésszerű használat

Ez a napelemes lámpa (a továbbiakban „lámpa”) fényakcentusok létrehozására szolgál a kertben, és nem utak megvilágítására szolgál. Ez a lámpa kizárólag magánhasználatra alkalmas, és nem gyermekjáték. A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a fény nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért vagy károkért.

Szimbólumok és a jelek magyarázata

 FIGYELMEZTETÉS !	Megfigyelendő szimbólumok/jelek. A szabályok be nem tartása súlyos sérülést vagy szélsőséges esetben halált okozhat.
 VIGYÁZAT !	Szimbólumok/jelszavak, amelyeket a lámpatest biztonságos üzemeltetése érdekében be kell tartani. A be nem tartás sérülést okozhat.
Megjegyzés !	A lámpatest kezelésénél betartandó jelszavak. Ezek figyelmen kívül hagyása anyagi károkat okozhat.
	Megfelelőségi tanúsítvány Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi irányelvének. A megfelelőségi tanúsítványt az importőrtől lehet kérni.
	III. védelmi osztály Extra alacsony biztonsági feszültség (SELV)
	Védett a por behatolása ellen (porzáró) & az időleges vízbe merülés ellen.
	Egyenáram Váltakozó áram Egyenáram és váltakozó áram
	Nincs hálózati csatlakozás

Biztonsági utasítások**FIGYELMEZTETÉS !****Fulladásveszély!**

A csomagolás és a védőfólia fulladásveszélyt jelent.

- Tartsa a csomagolást és a védőfóliát gyermekek elől elzárva.

**VIGYÁZAT !****Sérülésveszél!**

A biztonsági utasítások be nem tartása esetén fennáll a sérülés veszélye. A lámpatest biztonságos használata csak az alábbi utasítások betartása esetén garantált.

- A javításokat csak a gyártóval, annak vevőszolgálatával vagy hasonló villanyszerelővel végeztesse el.
- Csak a gyártó által előírt alkatrészeket használjon.
- Ne módosítsa vagy módosítsa a lámpatestet.
- Sérült lámpatestet ne használjon tovább.
- Ez a lámpatest nem gyermekjáték.
- Ne engedje, hogy a lámpatesthez felügyelet nélkül hozzáférjenek gyermekek vagy olyan korlátozott fizikai, szellemi vagy egyéb képességű személyek, akik nem tudják biztonságosan használni a lámpatestet, illetve illetéktelen személyek

Újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások**FIGYELMEZTETÉS !****Életveszély !**

Az elemek lenyelése esetén fennáll a fulladás veszélye.

- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
- Azonnal forduljon orvoshoz, ha elemet nyelt

**VIGYÁZAT !****Égési sérülések veszélye!**

Meghibásodás vagy sérülés esetén az akkumulátorokból elektrolit szivároghat.

- Kerülje a szivárgó elektrolittal való érintkezést.
- Szivárgó elektrolittal való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területet tiszta vízzel.
- Szemmel való érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

! VIGYÁZAT !

Robbanásveszély!

Ha az akkumulátorokat helytelenül használják, fennáll a robbanás veszélye.

- Ne zárja rövidre, ne dobja tűzbe, és ne szerelje szét az akkumulátorokat

Megjegyzés !

Károsodás veszélye!

Az akkumulátorok a helytelen tárolás miatt károsodhatnak.

- Vegye ki az elemeket, ha a lámpatestet hosszabb ideig nem használja, például ha tárolja.

Az elemek szivároghatnak, ha túlzott hőhatásnak vannak kitéve.

- Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőnek.

Új és régi, illetve különböző típusú elemek egyidejű használata károsíthatja azokat.

- Csak új, azonos típusú elemeket használjon.

Az akkumulátorok töltés közben szivároghatnak.

- Ne helyezzen elemeket a lámpa belsejébe.

A telepítés helyére vonatkozó megjegyzések

Válasszon egy napos helyet a déli horizonttól minél távolabb.

Az árnyékos, például épületek, fák vagy bokrok által leárnyékolt helyeken kisebb a terhelés, ezért rövidebb a világítási idő. Ha télen is használja a lámpatestet, a világítási időszak rövidebb lesz: a napsugárzás gyengébb, és a napelem a kisebb besugárzási szög miatt kevésbé hatékonyan működik. Ezenkívül a környező épületek, fák és bokrok által vetett árnyék lényegesen hosszabb, így a lámpatestet nem biztos, hogy úgy éri a nap, mint más évszakokban.

Összeszerelés és üzembe helyezés

! VIGYÁZAT !

Sérülésveszély!

A készülék összeszerelésekor és telepítésekor fennáll a fennakadás veszélye.

- A sérülések elkerülése érdekében dolgozzon óvatosan.

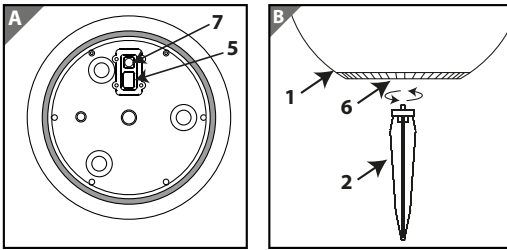
Megjegyzés !

Károsodás veszélye!

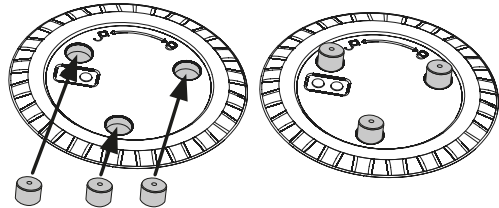
A vetítőfejre nehezedő nyomás károsíthatja azt.

- Soha ne nyomja meg a reflektor fejét, amikor a földre helyezi. Tartsa a kivetítőt a függőleges csőnél fogva, hogy könnyen behelyezhető legyen.

1. Vegye ki a lámpát **1** a csomagolásából, és ellenőrizze, hogy a tartalma teljes-e, és nem sérült-e meg a szállítás során.
2. Kapcsolja be a lámpatestet a kapcsolóval **5** (lásd az A ábrát).
3. Csavarja a talpba **6** a földtűskét **2**, ha a lámpát gyepra vagy virágágyásba kívánja helyezni (lásd B ábra).
4. Állítsa be a lámpatestet ízlésének megfelelően. Válasszon napos helyet.
 - A talajkaró használata esetén helyezze a lámpatestet megfelelő környezetben a talajba.
 - Ha a talaj tömörített, célszerű a lyukat karó segítségével előkészíteni.



Ha a terméket földtűske nélkül használja, javasoljuk a mellékelt lábak használatát, hogy elkerülje a talajjal való közvetlen érintkezés okozta meghibásodásokat. Ehhez helyezze a lábakat a LED-modul alján lévő mélyedésekbe.



Használati utasítás

A fény bekapcsolásakor a LED-ek, amelyeket egy fényerőszabályozó kapcsoló vezérel, automatikusan bekapcsolnak.

A lámpatest egy kapcsolóval **5** és egy gombbal **7** van felszerelve.

A kapcsoló a lámpatest be- és kikapcsolására szolgál.

A gomb rövid megnyomásával a fény színe a következőképpen módosítható:
piros ► zöld ► kék ► sárga ► lila ► türkiz ► rózsaszín ► színváltás ► borostyán ► fehér.

1. Kapcsolja be a lámpatestet a kapcsolóval.
2. Nyomja meg röviden a kívánt fény szín gombját.

Tárolás

Megjegyzés !

Károsodás veszélye !

Az akkumulátorok a helytelen tárolás miatt károsodhatnak.

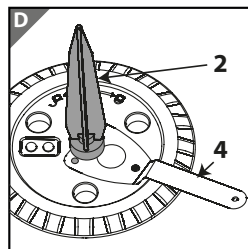
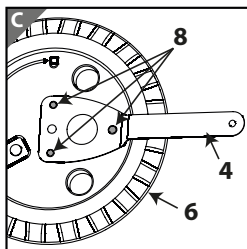
- A téli hónapokban tárolja a lámpákat száraz helyen. E célból vegye ki az elemeket!

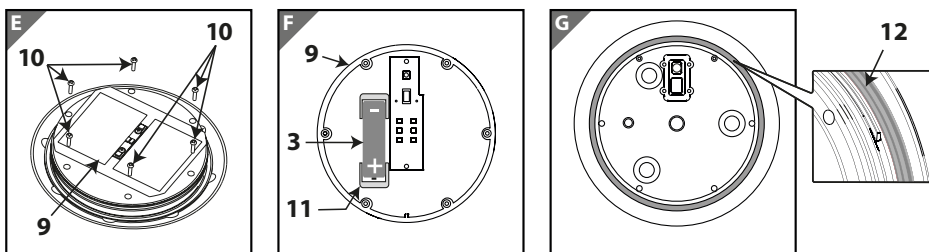
Az akkumulátor cseréje

Lásd a >Akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások< című részt a 15. és 16. oldalon. Az akkumulátorokra nem vonatkozik a garancia! Az akkumulátorok cseréjekor a kézikönyv „Műszaki adatok” című fejezetében felsorolt, kereskedelmi forgalomban kapható akkumulátorokat használhatja.

Az elemek cseréjéhez a következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a lámpát.
2. Szükség esetén távolítsa el a földelőtűskét **2**.
3. Csavarja le a talpat **6** a lámpatestről.
 - Helyezze a szerelőkulcsot **4** a csapokra **8** (lásd a C ábrát).
 - Rögzítse a szerelőkulcsot a földelőtűske meglazításával (lásd a D. ábrát).
 - Csavarja a lámpatest talpát az óramutató járásával ellentétes irányba.
 - Ügyeljen arra, hogy az alapot szorosan csavarja fel.
4. Lazítsa meg a napelemegységet **9** a csavarok **10** eltávolításával (lásd F ábra).
5. Vegye ki a napelemegységet.
 - Az elemtartó rekesz **11** hátoldalán található (lásd a G ábrát).
6. Cserélje ki az akkumulátort (18650, Li-Ion, beépített védőáramkörrel) **3**.
 - Győződjön meg a helyes polaritásról.
7. Cserélje vissza a napelemegységet a talpazatba.
8. Csavarozza a napelemegységet szilárdan a helyére.
9. Ellenőrizze, hogy a tömítés **12** tiszta és helyesen van-e elhelyezve.
10. Helyezze az alapot a lámpatestre, és kézzel húzza meg.
 - Ne döntse meg az alapot!
11. A szerelőkulcs segítségével szorosan csavarja rá az alapot a lámpatestre.
12. Vegye ki a szerelőkulcsot.
13. Cserélje vissza a földelőtűskét, ha szükséges.
14. Kapcsolja be a lámpatestet.





Hibák észlelése és elhárítása

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A lámpatest nem működik.	Be van-e kapcsolva a lámpatest?	Állítsa a kapcsolót „ON” állásba.
A lámpatest nem világít sokáig vagy nem működik.	A fotovoltaiikus cella nem kap elegendő napenergiát az akkumulátor feltöltéséhez, a nem megfelelő elhelyezkedés / felhőtakaró / árnyék / évszak miatt.	Helyezze a lámpatestet napos helyre, vagy várja meg, amíg az időjárási körülmények javulnak
	Ha a töltöttségi szint alacsony / sötét napon a lámpatest nappal / alkonyatkor bekapcsol.	A lámpatest működésének ellenőrzésével várjon, amíg a napfényviszonyok kedvezővé válnak.
	Feltöltötték az akkumulátort?	Töltse fel az akkumulátort úgy, hogy a lámpatestet közvetlen napfénybe helyezi vagy segédtöltőt használ (nem tartozék).
	Az akkumulátor nem töltődik?	Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.
Egyetlen LED nem működik.	Az akkumulátor nincs feltöltve?	Töltse fel az akkumulátort.
	Feltöltötték az akkumulátort?	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Kondenzáció van a napelem átlátszó burkolata alatt.	A lámpatesteknél nem zárható ki a napelem átlátszó burkolata alatt a kondenzáció kialakulása a változékony időjárási viszonyok miatt.	Magának a lámpatestnek az elektronikus alkatrészei védettek a vízzel szemben, így a kondenzáció nem befolyásolja a lámpatest működését.
		Ha a lámpatest normálisan működik, a kondenzáció kialakulása nem jelent hibát.

Tisztítási utasítások

Megjegyzés !

Károsodás veszélye !

A készülék felületét csiszoló, maró vagy oldószeres tisztítószeres károsíthatják.

- Ne használjon súroló, maró vagy oldószer alapú tisztítószereket.
- A tisztításhoz puha, száraz ruhát használjon.
- A makacs foltokat enyhén nedves ruhával távolítsa el, és szükség esetén használjon semleges tisztítószer.

A készülék egyes részei rozsdamentes acélból készültek. A kinti időjárási viszonyok következtében azonban elszíneződések (foltok) keletkezhetnek. Ezeket a foltokat például egy puha, nedves ruhával távolíthatja el.

Műszaki adatok

Fényforrás: 1 W: 1 x 0.3 W LED fehér; 1 x 0.3 W LED sárga; 2 x 0.2 W LED RGB

Napelem: márkás napelem

Akkumulátor: 1 x 3.7 V $\equiv$; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Védelmi osztály: III, extra alacsony feszültségű biztonság

Védelmi osztály: IP67

Világítási idő: kb. 8 óra teljesen feltöltött akkumulátorral,
szűrőkapcsolóval vezérelve.

Töltési idő: kb. 6-8 óra

A lámpatest töltési kapacitása a napfény intenzitásától függ, amely a régiótól, az évszaktól és a besugárzás szögétől függően nagymértékben változhat.

A lámpában használt LED-ek nagyon hosszú élettartamúak és nem cserélhetők. A LED élettartamának végén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

Eltávolítási utasítások



Az ábrázolt szimbólummal ellátott elektromos készülékek esetében Ön törvényileg köteles azokat megfelelően és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően újrahasznosítani. Semmilyen körülmények között nem szabad a háztartási hulladékkal együtt

ártalmatlanítani őket. Csak így biztosítható, hogy a benne lévő értékes nyersanyagok környezetbarát módon kerüljenek visszanyerésre és visszakerüljenek az anyagkörforgásba, valamint hogy ne kerüljenek káros anyagok a környezetbe, amelyek károsan hatnak az emberek, állatok és növények egészségére. Az akkumulátor/akkumulátor ártalmatlanítása előtt az akkumulátort/akkumulátort ki kell venni a különálló ártalmatlanítás céljából, az akkumulátor/akkumulátor cseréje fejezetben leírtak szerint, roncsolásmentes módon. A régi elektromos

készülékeket többek között az alábbi helyeken ingyenesen visszaviheti:

- Városi gyűjtőközpontok.
- Nagy elektromos kiskereskedelmi egységek (400 m²-nél nagyobb eladótér)
- Nagy élelmiszer-kiskereskedelmi egységek (800 m²-nél nagyobb eladótér), amelyek elektromos termékeket is árulnak.

Ha a kijelölt elektromos/élelmiszer-kiskereskedőknél vásárolt elektromos készüléket, lehetőség van egy azonos típusú és funkciójú régi készülék ingyenes visszavételére. Ott bármikor lehetőség van legfeljebb 3 db azonos típusú, legfeljebb 25 cm élhosszúságú régi készülék ingyenes visszaküldésére, anélkül, hogy ez vásárláshoz lenne kötve.

A távértékesítésben az új készülék vásárlásakor az ingyenes visszavétel lehetősége a hőcserélőkre, a képernyős berendezésekre és azokra a nagyméretű készülékekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső éle 50 cm-nél hosszabb, és a forgalmazó raktárterülete > 400 m². A forgalmazónak az adásvételi szerződés megkötésekor meg kell kérdeznie a fogyasztót a termék visszaszállítási szándékáról.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az élettartamuk lejártával a törvény értelmében Ön köteles ingyenesen ártalmatlanítani őket egy nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók által újrahasznosítás céljából létesített gyűjtőközpontokban.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek szilárdan a készülékbe zárva és sérülés nélkül eltávolíthatók, szét kell választani és lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. A régi készülékek és akkumulátorok újrafelhasználása és újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás során olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek károsak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Az újratölthető elemeket megfelelően és teljesen tölts fel, hogy maximalizálja élettartamukat. Ha szükséges, az újratöltés előtt megfelelő töltővel teljesen ürítse ki őket.
- Fontolja meg az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve ezzel az akkumulátor-hulladék mennyiségét.
- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékekhez. A helytelen használat lerövidítheti az akkumulátorok élettartamát, és esetleg káros hatásai lehetnek.

A használt akkumulátorok kezelésénél mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűzveszélyt jelentenek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a használt elemek és a lítiumot tartalmazó újratölthető elemek megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit az ártalmatlanítás előtt ragassza le.

A nagy mennyiségű káros anyagot tartalmazó akkumulátorok a következő szimbólumokkal is fel vannak tüntetve: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.



Válogassa szét a csomagolást újrahasznosítás céljából.

A régi készülékek, akkumulátorok és csomagolóanyagok helyes ártalmatlanítására vonatkozó információkat a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy az interneten szerezhet:

www.electro-coord.hu



Made in China / (HU) Származási hely: Kína

MELITEC GMBH
OESTERWEG 22
59469 ENSE
DEUTSCHLAND/NÉMETORSZÁG

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

840025

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER Filiale**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
LK03-3 · 9180/03/6 04/2025

3

**JAHRE GARANTIE
ÉV JÓTÁLLÁS**

LK03-3_AT+HU_10092024



BEDIENUNGSANLEITUNG HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CASALUX®

SOLAR-AUSSENDEKO | KUGEL **SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ | LABDA**



9180/13/6 · LK13-3

Deutsch.....02
Magyar.....12

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	3
Allgemeine Hinweise	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Symbole und Zeichenerklärung	4
Sicherheitshinweise	5
Sicherheitshinweise zu Akkus	5
Hinweise zum Aufstellort	6
Zusammenbau und Inbetriebnahme	6
Bedienungshinweise	7
Lagerung	8
Akkuwechsel	8
Fehlererkennung und -beseitigung	9
Reinigungshinweise	10
Technische Daten	10
Entsorgungshinweise	10

Lieferumfang



9180/13/6

- 1** Solar-Aussendeko
- 2** Erdspieß
- 2a** 3 steckbare Füße
- 3** Akku (bereits eingesetzt)
- 4** Montageschlüssel

1**2****2a****3****4**

Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch auf.
- Geben Sie bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte die Bedienungsanleitung mit.
- Diese Bedienungsanleitung kann beim Importeur als PDF-Datei angefordert werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Solarleuchte (im Folgenden "Leuchte" genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

Symbole und Zeichenerklärung

 WARNUNG !	Signalsymbole/-wörter, die beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen, im Extremfall zum Tode kommen.
 VORSICHT !	Signalsymbole/-wörter, die zum sicheren Betrieb der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.
Hinweis !	Signalwörter, die bei der Handhabung der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Sachschäden kommen.
	Konformitätserklärung Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformitätserklärung kann beim Importeur angefordert werden.
	Schutzklasse III Schutzkleinspannung (SELV)
IP67	Geschützt gegen Staubeintritt (staubdicht) & gegen zeitweiliges Untertauchen.
  	Gleichstrom Wechselstrom Gleich- & Wechselstrom
	kein Netzanschluß

Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.



VORSICHT !

Verletzungsgefahr!

Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
- Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
- Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
- Diese Leuchte ist kein Kinderspielzeug.
- Lassen Sie Kinder und Personen deren körperliche, geistige oder sonstige Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

Sicherheitshinweise zu Akkus



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.



VORSICHT !

Verätzungsgefahr!

Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.



VORSICHT !

Explosionsgefahr !

Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!

- Nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Entnehmen Sie Akkus, wenn die Leuchte für längere Zeit nicht verwendet, z. B. eingelagert wird.

Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.

- Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

Werden gleichzeitig neue und alte oder Akkus verschiedenen Typs verwendet, können diese geschädigt werden.

- Verwenden Sie nur neue Akkus des gleichen Typs.

Generische Batterien können auslaufen, wenn sie geladen werden.

- Setzen Sie keine Batterien in die Leuchte ein.

Hinweise zum Aufstellort

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

Zusammenbau und Inbetriebnahme

! VORSICHT !

Einklemmgefahr !

Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.

- Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden.

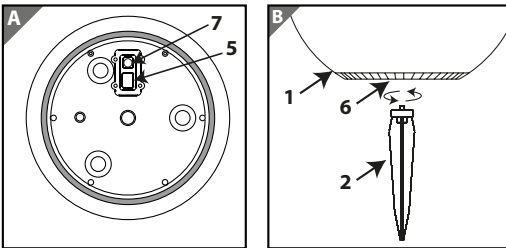
Hinweis !

Bruchgefahr !

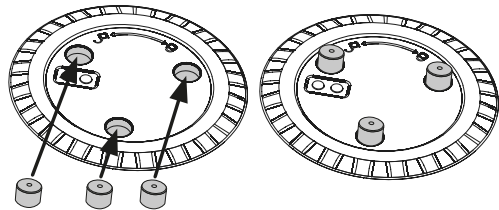
Bei Druck auf die Leuchte kann diese beschädigt werden.

- Drücken Sie auf keinen Fall von oben auf die Leuchte, wenn Sie diese in Verbindung mit dem Erdspeiß verwenden wollen. Halten Sie die Leuchte am Erdspeiß fest, dann kann Sie ohne Schwierigkeiten aufgestellt werden. Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **5** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **6** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
 - Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
 - Lockern Sie feste Böden mit einem Pflanzstab vor.



Wenn Sie das Produkt ohne Erdspeiß verwenden wollen, empfehlen wir den Einsatz der 3 mitgelieferten Füße, um Funktionsstörungen durch direkten Bodenkontakt vorzubeugen. Stecken Sie dazu die Füße in die 3 Aussparungen auf der Unterseite des LED-Moduls.



Bedienungshinweise

Diese Leuchte kann im Außenbereich z.B. als Gartenleuchte, Schwimmleuchte oder als Tischleuchte verwendet werden. So können Sie diese Leuchte flexibel zur Dekoration einsetzen. Ist die Leuchte eingeschaltet, schalten sich die LEDs, angesteuert durch einen Dämmerungsschalter, automatisch ein.

Die Leuchte ist mit einem Schalter **5** und einem Taster **7** ausgestattet (s. Abb. B). Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot ► grün ► blau ► gelb ► violett ► türkis ► rosa ► Farbwechsel

► bernsteinfarben ► weiß.

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

Lagerung

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Lagern Sie die Leuchten in kalten Wintermonaten trocken ein. Entnehmen Sie dafür auf jeden Fall die Akkus!

Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate auf.

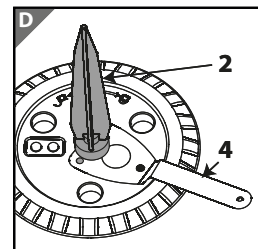
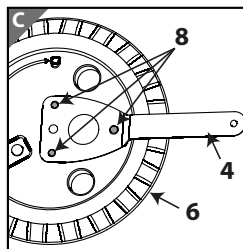
Akkuwechsel

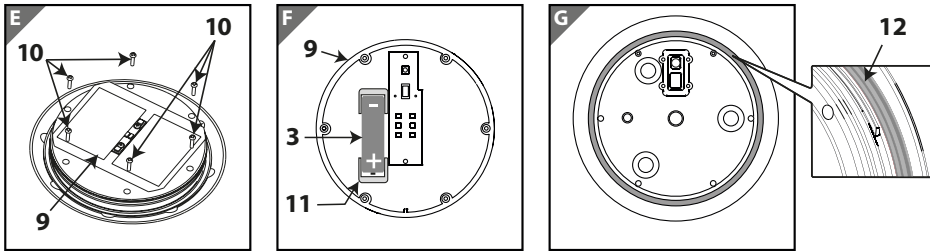
Beachten Sie den Abschnitt >Sicherheitshinweise zu Akkus< auf Seite 5 und 6.

Die Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch der Akkus können handelsübliche Akkus, wie sie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung aufgeführt sind, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspieß **2**.
3. Schrauben Sie die Basisplatte **6** von der Leuchte ab.
 - Setzen Sie den Montageschlüssel **4** auf die Zapfen **8** (s. Abb. C).
 - Sichern Sie den Montageschlüssel, indem Sie den Erdspieß aufschrauben (s. Abb. D).
 - Schrauben Sie die Basisplatte gegen den Uhrzeigersinn von der Leuchte.
 - Beachten Sie, dass die Basisplatte sehr fest eingeschraubt ist.
4. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **9**, indem Sie die Schrauben **10** entfernen (s. Abb. E).
5. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **11** befindet sich auf der Rückseite (s. Abb. F).
6. Tauschen Sie den Akku (18650, Li-Ion, mit integrierter Schutzschaltung) **3** aus.
 - Achten Sie auf die korrekte Polarität.
7. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
8. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
9. Prüfen Sie, dass die Dichtung der Basisplatte **12** sauber ist und korrekt anliegt (s. Abb. G).
10. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte und schrauben Sie sie von Hand fest.
 - Verkanten Sie die Basisplatte nicht!
11. Schrauben Sie die Basisplatte mit Hilfe des Montageschlüssels FEST auf die Leuchte.
12. Entfernen Sie den Montageschlüssel.
13. Setzen Sie, falls gewünscht, den Erdspieß wieder ein.
14. Schalten Sie die Leuchte ein.





Fehlererkennung und -beseitigung

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbeseitigung
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
	Sind die Akkus aufgeladen?	Laden Sie die Akkus auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Sind die Akkus ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenen Akkus.
	Die Akkus sind neu und vollständig geladen?	Der Austausch einer LED ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte.
		Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

Reinigungshinweise

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Oberfläche der Leuchte kann durch scheuernde, ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein scheuernden, ätzenden oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem leicht feuchten Tuch, ggf. unter Verwendung eines neutralen Reinigers.

Technische Daten

Leuchtmittel: 1 W: 1 x 0.3 W LED weiß; 1 x 0.3 W LED bernstein; 2 x 0.2 W LED RGB

Solarpanel: Marken-Solarpanel

Akku: 1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Schutzklasse: III, Schutzkleinspannung

Schutzart: IP67

Leuchtdauer: Bei optimaler Aufladung ~8 Stunden, angesteuert durch einen Dämmerungssensor.

Ladezeit: ~6 - 8 Stunden

Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.

Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

Entsorgungshinweise



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die

Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden.

Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Führen Sie Verpackung sortenrein dem Recycling zu.

Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und Verpackungsmaterialien erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online: **www.ufh.at**

TARTALOM

Szállítási terjedelem	13
Általános utasítások	13
Rendeltetésszerű használat	13
Jelképek és szimbólumok.....	14
Biztonsági utasítások	15
Biztonsági utasítások az újratölthető elemekhez.....	15
A telepítés helyére vonatkozó megjegyzések.....	16
Összeszerelés és üzembe helyezés	16
Használati utasítás.....	17
Tárolás.....	18
Az akkumulátor cseréje	18
Hibák észlelése és elhárítása	19
Tisztítási utasítások.....	20
Műszaki adatok	20
Eltávolítási utasítások.....	20

Szállítási terjedelem



9180/13/6

1 Napelemes kültéri dekoráció**2** Földi tűske**2a** 3 dugaszolható láb**3** Újratölthető akkumulátor
(már behelyezve)**4** Szerelőkulcs**1****2****2a****3****4**

Általános utasítások



- Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást. Ez segít elkerülni a hibákat, amelyek meghibásodáshoz vezethetnek.
- Őrizze meg ezt a kezelési útmutatót a későbbi használatra
- Ha ezt a lámpát harmadik személynek adja át, adja át vele együtt a kezelési útmutatót is.

- Ez a kezelési útmutató PDF-fájlként kérhető az importőrtől.

Rendeltetésszerű használat

Ez a napelemes lámpa (a továbbiakban „lámpa”) fényakcentusok létrehozására szolgál a kertben, és nem utak megvilágítására szolgál. Ez a lámpa kizárólag magánhasználatra alkalmas, és nem gyermekjáték. A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a fény nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért vagy károkért.

Jelképek és szimbólumok

 FIGYELMEZTETÉS !	Megfigyelendő szimbólumok/jelek. A szabályok be nem tartása súlyos sérülést vagy szélsőséges esetben halált okozhat.
 VIGYÁZAT !	Szimbólumok/jelszavak, amelyeket a lámpatest biztonságos üzemeltetése érdekében be kell tartani. A be nem tartás sérülést okozhat.
Megjegyzés !	A lámpatest kezelésénél betartandó jelszavak. Ezek figyelmen kívül hagyása anyagi károkat okozhat.
	Megfelelőségi tanúsítvány Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi irányelvének. A megfelelőségi tanúsítványt az importőrtől lehet kérni.
	III. védelmi osztály Extra alacsony biztonsági feszültség (SELV)
IP67	Védett a por behatolása ellen (porzáró) & az időleges vízbe merülés ellen.
	Egyenáram Váltakozó áram Egyenáram és váltakozó áram
	Nincs hálózati csatlakozás

Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS !

Fulladásveszély!

A csomagolás és a védőfólia fulladásveszélyt jelent.

- Tartsa a csomagolást és a védőfóliát gyermekek elől elzárva.



VIGYÁZAT !

Sérülésveszél!

A biztonsági utasítások be nem tartása esetén fennáll a sérülés veszélye. A lámpatest biztonságos használata csak az alábbi utasítások betartása esetén garantált.

- A javításokat csak a gyártóval, annak vevőszolgálatával vagy hasonló villanyszerelővel végeztesse el.
- Csak a gyártó által előírt alkatrészeket használjon.
- Ne módosítsa vagy módosítsa a lámpatestet.
- Sérült lámpatestet ne használjon tovább.
- Ez a lámpatest nem gyermekjáték.
- Ne engedje, hogy a lámpatesthez felügyelet nélkül hozzáférjenek gyermekek vagy olyan korlátozott fizikai, szellemi vagy egyéb képességű személyek, akik nem tudják biztonságosan használni a lámpatestet, illetve illetéktelen személye

Biztonsági utasítások az újratölthető elemekhez



FIGYELMEZTETÉS !

Életveszély !

Az elemek lenyelése esetén fennáll a fulladás veszélye.

- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
- Azonnal forduljon orvoshoz, ha elemet nyelt



VIGYÁZAT !

Égési sérülések veszélye!

Meghibásodás vagy sérülés esetén az akkumulátorokból elektrolit szivároghat.

- Kerülje a szivárgó elektrolittal való érintkezést.
- Szivárgó elektrolittal való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területet tiszta vízzel.
- Szemmel való érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

! VIGYÁZAT !

Robbanásveszély!

Ha az akkumulátorokat helytelenül használják, fennáll a robbanás veszélye.

- Ne zárja rövidre, ne dobja tűzbe, és ne szerelje szét az akkumulátorokat

Megjegyzés !

Károsodás veszélye!

Az akkumulátorok a helytelen tárolás miatt károsodhatnak.

- Vegye ki az elemeket, ha a lámpatestet hosszabb ideig nem használja, például ha tárolja.

Az elemek szivároghatnak, ha túlzott hőhatásnak vannak kitéve.

- Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőnek.

Új és régi, illetve különböző típusú elemek egyidejű használata károsíthatja azokat.

- Csak új, azonos típusú elemeket használjon.

Az akkumulátorok töltés közben szivároghatnak.

- Ne helyezzen elemeket a lámpa belsejébe.

A telepítés helyére vonatkozó megjegyzések

Válasszon egy napos helyet a déli horizonttól minél távolabb.

Az árnyékos, például épületek, fák vagy bokrok által leárnyékolt helyeken kisebb a terhelés, ezért rövidebb a világítási idő. Ha télen is használja a lámpatestet, a világítási időszak rövidebb lesz: a napsugárzás gyengébb, és a napelem a kisebb besugárzási szög miatt kevésbé hatékonyan működik. Ezenkívül a környező épületek, fák és bokrok által vetett árnyék lényegesen hosszabb, így a lámpatestet nem biztos, hogy úgy éri a nap, mint más évszakokban.

Összeszerelés és üzembe helyezés

! VIGYÁZAT !

Sérülésveszély!

A készülék összeszerelésekor és telepítésekor fennáll a fennakadás veszélye.

- A sérülések elkerülése érdekében dolgozzon óvatosan.

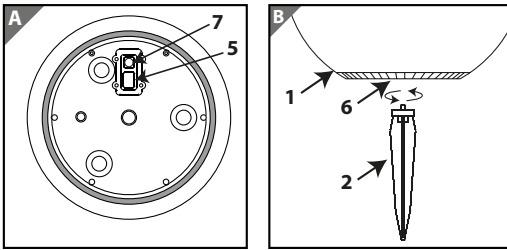
Megjegyzés !

Károsodás veszélye!

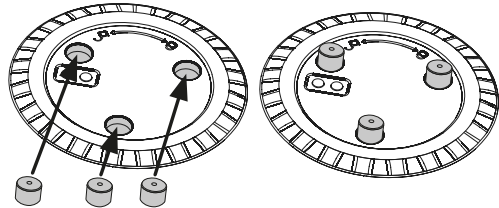
A vetítőfejre nehezedő nyomás károsíthatja azt.

- Soha ne nyomja meg a reflektor fejét, amikor a földre helyezi. Tartsa a kivetítőt a függőleges csőnél fogva, hogy könnyen behelyezhető legyen.

1. Vegye ki a lámpát **1** a csomagolásából, és ellenőrizze, hogy a tartalma teljes-e, és nem sérült-e meg a szállítás során.
2. Kapcsolja be a lámpatestet a kapcsolóval **5** (lásd az A ábrát).
3. Csavarja a talpba **6** a földtűskét **2**, ha a lámpát gyepra vagy virágágyásba kívánja helyezni (lásd B ábra).
4. Állítsa be a lámpatestet ízlésének megfelelően. Válasszon napos helyet.
 - A talajkaró használata esetén helyezze a lámpatestet megfelelő környezetben a talajba.
 - Ha a talaj tömörített, célszerű a lyukat karó segítségével előkészíteni.



Ha a terméket földtűske nélkül használja, javasoljuk a mellékelt lábak használatát, hogy elkerülje a talajjal való közvetlen érintkezés okozta meghibásodásokat. Ehhez helyezze a lábakat a LED-modul alján lévő mélyedésekbe.



Használati utasítás

Ez a lámpa kültéren is használható, pl. kerti lámpaként, úszó lámpaként vagy asztali lámpaként. A lámpatest egy kapcsolóval **5** és egy gombbal **7** van felszerelve. A kapcsoló a lámpatest be- és kikapcsolására szolgál.

A gomb rövid megnyomásával a fény színe a következőképpen módosítható: piros ► zöld ► kék ► sárga ► lila ► türkiz ► rózsaszín ► színváltás ► borostyán ► fehér.

1. Kapcsolja be a lámpatestet a kapcsolóval.
2. Nyomja meg röviden a kívánt fényszín gombját.

Tárolás

Megjegyzés !

Károsodás veszélye !

Az akkumulátorok a helytelen tárolás miatt károsodhatnak.

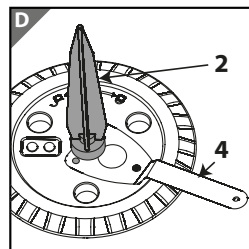
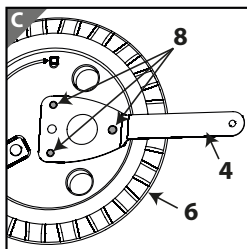
- A téli hónapokban tárolja a lámpákat száraz helyen. E célból vegye ki az elemeket!

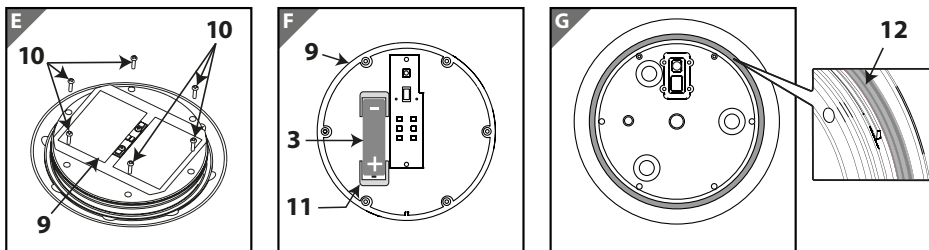
Az akkumulátor cseréje

Lásd a >Akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások< című részt a 15. és 16. oldalon. Az akkumulátorokra nem vonatkozik a garancia! Az akkumulátorok cseréjekor a kézikönyv „Műszaki adatok” című fejezetében felsorolt, kereskedelmi forgalomban kapható akkumulátorokat használhatja.

Az elemek cseréjéhez a következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a lámpát.
2. Szükség esetén távolítsa el a földelőtűskét **2**.
3. Csavarja le a talpat **6** a lámpatestről.
 - Helyezze a szerelőkulcsot **4** a csapokra **8** (lásd a C ábrát).
 - Rögzítse a szerelőkulcsot a földelőtűske meglazításával (lásd a D. ábrát).
 - Csavarja a lámpatest talpát az óramutató járásával ellentétes irányba.
 - Ügyeljen arra, hogy az alapot szorosan csavarja fel.
4. Lazítsa meg a napelemegységet **9** a csavarok **10** eltávolításával (lásd F ábra).
5. Vegye ki a napelemegységet.
 - Az elemtartó rekesz **11** hátoldalán található (lásd a G ábrát).
6. Cserélje ki az akkumulátort (18650, Li-Ion, beépített védőáramkörrel) **3**.
 - Győződjön meg a helyes polaritásról.
7. Cserélje vissza a napelemegységet a talpazatba.
8. Csavarozza a napelemegységet szilárdan a helyére.
9. Ellenőrizze, hogy a tömítés **12** tiszta és helyesen van-e elhelyezve.
10. Helyezze az alapot a lámpatestre, és kézzel húzza meg.
 - Ne döntse meg az alapot!
11. A szerelőkulcs segítségével szorosan csavarja rá az alapot a lámpatestre.
12. Vegye ki a szerelőkulcsot.
13. Cserélje vissza a földelőtűskét, ha szükséges.
14. Kapcsolja be a lámpatestet.





Hibák észlelése és elhárítása

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A lámpatest nem működik.	Be van-e kapcsolva a lámpatest?	Állítsa a kapcsolót „ON” állásba.
A lámpatest nem világít sokáig vagy nem működik.	A fotovoltaiikus cella nem kap elegendő napenergiát az akkumulátor feltöltéséhez, a nem megfelelő elhelyezkedés / felhőtakaró / árnyék / évszak miatt.	Helyezze a lámpatestet napos helyre, vagy várja meg, amíg az időjárási körülmények javulnak
	Ha a töltöttségi szint alacsony / sötét napon a lámpatest nappal / alkonyatkor bekapcsol.	A lámpatest működésének ellenőrzésével várjon, amíg a napfényviszonyok kedvezővé válnak.
	Feltöltötték az akkumulátort?	Töltse fel az akkumulátort úgy, hogy a lámpatestet közvetlen napfénybe helyezi vagy segédtöltőt használ (nem tartozék).
	Az akkumulátor nem töltődik?	Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.
Egyetlen LED nem működik.	Az akkumulátor nincs feltöltve?	Töltse fel az akkumulátort.
	Feltöltötték az akkumulátort?	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Kondenzáció van a napelem átlátszó burkolata alatt.	A lámpatesteknél nem zárható ki a napelem átlátszó burkolata alatt a kondenzáció kialakulása a változékony időjárási viszonyok miatt.	Magának a lámpatestnek az elektronikus alkatrészei védettek a vízzel szemben, így a kondenzáció nem befolyásolja a lámpatest működését.
		Ha a lámpatest normálisan működik, a kondenzáció kialakulása nem jelent hibát.

Tisztítási utasítások

Megjegyzés !

Károsodás veszélye !

A készülék felületét csiszoló, maró vagy oldószeres tisztítószeresek károsíthatják.

- Ne használjon súroló, maró vagy oldószer alapú tisztítószereket.
- A tisztításhoz puha, száraz ruhát használjon.
- A makacs foltokat enyhén nedves ruhával távolítsa el, és szükség esetén használjon semleges tisztítószert.

Műszaki adatok

Fényforrás: 1 W: 1 x 0.3 W LED fehér; 1 x 0.3 W LED sárga; 2 x 0.2 W LED RGB

Napelem: márkás napelem

Akkumulátor: 1 x 3.7 V $\equiv$; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Védelmi osztály: III, extra alacsony feszültségű biztonság

Védelmi osztály: IP67

Világítási idő: kb. 8 óra teljesen feltöltött akkumulátorral,
szűrőkapcsolóval vezérelve.

Töltési idő: kb. 6-8 óra

A lámpatest töltési kapacitása a napfény intenzitásától függ, amely a régiótól, az évszaktól és a besugárzás szögétől függően nagymértékben változhat.

A lámpában használt LED-ek nagyon hosszú élettartamúak és nem cserélhetők. A LED élettartamának végén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

Eltávolítási utasítások



Az ábrázolt szimbólummal ellátott elektromos készülékek esetében Ön törvényileg köteles azokat megfelelően és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően újrahasznosítani.

Semmilyen körülmények között nem szabad a háztartási hulladékkal együtt

ártalmatlanítani őket. Csak így biztosítható, hogy a benne lévő értékes nyersanyagok környezetbarát módon kerüljenek visszanyerésre és visszakerüljenek az anyagkörforgásba, valamint hogy ne kerüljenek káros anyagok a környezetbe, amelyek károsan hatnak az emberek, állatok és növények egészségére. Az akkumulátor/akkumulátor ártalmatlanítása előtt az akkumulátort/akkumulátort ki kell venni a különálló ártalmatlanítás céljából, az akkumulátor/akkumulátor cseréje fejezetben leírtak szerint, roncsolásmentes módon. A régi elektromos készülékeket többek között az alábbi helyeken ingyenesen visszaviheti:

- Városi gyűjtőközpontok.
- Nagy elektromos kiskereskedelmi egységek (400 m²-nél nagyobb eladótér)
- Nagy élelmiszer-kiskereskedelmi egységek (800 m²-nél nagyobb eladótér), amelyek elektromos termékeket is árulnak.

Ha a kijelölt elektromos/élelmiszer-kiskereskedőknél vásárolt elektromos készüléket, lehetőség van egy azonos típusú és funkciójú régi készülék ingyenes visszavételére. Ott bármikor lehetőség van legfeljebb 3 db azonos típusú, legfeljebb 25 cm élhosszúságú régi készülék ingyenes visszaküldésére, anélkül, hogy ez vásárláshoz lenne kötve.

A távértékesítésben az új készülék vásárlásakor az ingyenes visszavétel lehetősége a hőcserélőkre, a képernyős berendezésekre és azokra a nagyméretű készülékekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső éle 50 cm-nél hosszabb, és a forgalmazó raktárterülete > 400 m². A forgalmazónak az adásvételi szerződés megkötésekor meg kell kérdeznie a fogyasztót a termék visszaszállítási szándékáról.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az élettartamuk lejártával a törvény értelmében Ön köteles ingyenesen ártalmatlanítani őket egy nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók által újrahasznosítás céljából létesített gyűjtőközpontokban.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek szilárdan a készülékbe zárva és sérülés nélkül eltávolíthatók, szét kell választani és lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. A régi készülékek és akkumulátorok újrafelhasználása és újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás során olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek károsak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Az újratölthető elemeket megfelelően és teljesen tölts fel, hogy maximalizálja élettartamukat. Ha szükséges, az újratöltés előtt megfelelő töltővel teljesen ürítse ki őket.
- Fontolja meg az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve ezzel az akkumulátor-hulladék mennyiségét.
- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékekhez. A helytelen használat lerövidítheti az akkumulátorok élettartamát, és esetleg káros hatásai lehetnek.

A használt akkumulátorok kezelésénél mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűzveszélyt jelentenek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a használt elemek és a lítiumot tartalmazó újratölthető elemek megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit az ártalmatlanítás előtt ragassza le.

A nagy mennyiségű káros anyagot tartalmazó akkumulátorok a következő szimbólumokkal is fel vannak tüntetve: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.



Válogassa szét a csomagolást újrahasznosítás céljából.

A régi készülékek, akkumulátorok és csomagolóanyagok helyes ártalmatlanítására vonatkozó információkat a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy az interneten szerezhet:

www.electro-coord.hu



Made in China / (HU) Származási hely: Kína

MELITEC GMBH
OESTERWEG 22
59469 ENSE
DEUTSCHLAND/NÉMETORSZÁG

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

840025

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER Filiale**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
LK13-3 · 9180/13/6 04/2025

3

**JAHRE GARANTIE
ÉV JÓTÁLLÁS**

LK13-3_AT+HU_10092024



BEDIENUNGSANLEITUNG HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CASALUX®

SOLAR-AUßENDEKO | 2er SET | KLEINER STEIN

**SOLAR KÜLTÉRI DEKORÁCIÓ
2 db-OS KÉSZLET | KIS KŐ**



9180/15/7 · LK15

Deutsch.....02
Magyar.....12

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	3
Allgemeine Hinweise	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Symbole und Zeichenerklärung	4
Sicherheitshinweise	5
Sicherheitshinweise zu Akkus	5
Hinweise zum Aufstellort	6
Zusammenbau und Inbetriebnahme	6
Bedienungshinweise	7
Lagerung	8
Akkuwechsel	8
Fehlererkennung und -beseitigung	9
Reinigungshinweise	10
Technische Daten	10
Entsorgungshinweise	10

Lieferumfang



Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch auf.
- Geben Sie bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte die Bedienungsanleitung mit.
- Diese Bedienungsanleitung kann beim Importeur als PDF-Datei angefordert werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Solarleuchte (im Folgenden "Leuchte" genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

Symbole und Zeichenerklärung

 WARNUNG !	Signalsymbole/-wörter, die beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen, im Extremfall zum Tode kommen.
 VORSICHT !	Signalsymbole/-wörter, die zum sicheren Betrieb der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.
Hinweis !	Signalwörter, die bei der Handhabung der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Sachschäden kommen.
	Konformitätserklärung Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformitätserklärung kann beim Importeur angefordert werden.
	Schutzklasse III Schutzkleinspannung (SELV)
IP44	Geschützt gegen kornförmige feste Fremdkörper (Durchmesser $\geq 1,0$ mm) & gegen allseitiges Spritzwasser.
  	Gleichstrom Wechselstrom Gleich- & Wechselstrom
	kein Netzanschluß

Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.



VORSICHT !

Verletzungsgefahr!

Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
- Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
- Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
- Diese Leuchte ist kein Kinderspielzeug.
- Lassen Sie Kinder und Personen deren körperliche, geistige oder sonstige Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

Sicherheitshinweise zu Akkus



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.



VORSICHT !

Verätzungsgefahr!

Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.



VORSICHT !

Explosionsgefahr !

Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!

- Nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Entnehmen Sie Akkus, wenn die Leuchte für längere Zeit nicht verwendet, z. B. eingelagert wird.

Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.

- Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

Werden gleichzeitig neue und alte oder Akkus verschiedenen Typs verwendet, können diese geschädigt werden.

- Verwenden Sie nur neue Akkus des gleichen Typs.

Generische Batterien können auslaufen, wenn sie geladen werden.

- Setzen Sie keine Batterien in die Leuchte ein.

Hinweise zum Aufstellort

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

Zusammenbau und Inbetriebnahme

! VORSICHT !

Einklemmgefahr !

Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.

- Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden.

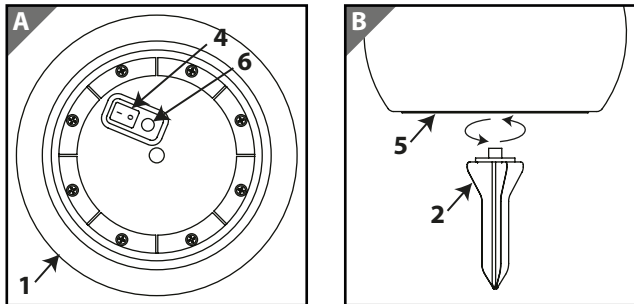
Hinweis !

Bruchgefahr !

Bei Druck auf die Leuchte kann diese beschädigt werden.

- Drücken Sie auf keinen Fall von oben auf die Leuchte, wenn Sie diese in Verbindung mit dem Erdspeiß verwenden wollen. Halten Sie die Leuchte am Erdspeiß fest, dann kann Sie ohne Schwierigkeiten aufgestellt werden. Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **4** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspieß **2** in die Basisplatte **5** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
 - Bei Verwendung des Erdspießes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
 - Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.



Bedienungshinweise

Diese Leuchte kann im Außenbereich z.B. als Gartenleuchte oder als Tischleuchte verwendet werden. So können Sie diese Leuchte flexibel zur Dekoration einsetzen. Ist die Leuchte eingeschaltet, schalten sich die LEDs, angesteuert durch einen Dämmerungsschalter, automatisch ein.

Die Leuchte ist mit einem Schalter **4** und einem Taster **6** ausgestattet (s. Abb. B).

Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot ► grün ► blau ► gelb ► violett ► türkis ► rosa ► Farbwechsel

► bernsteinfarben ► weiß.

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

Lagerung

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Lagern Sie die Leuchten in kalten Wintermonaten trocken ein. Entnehmen Sie dafür auf jeden Fall die Akkus!

Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate auf.

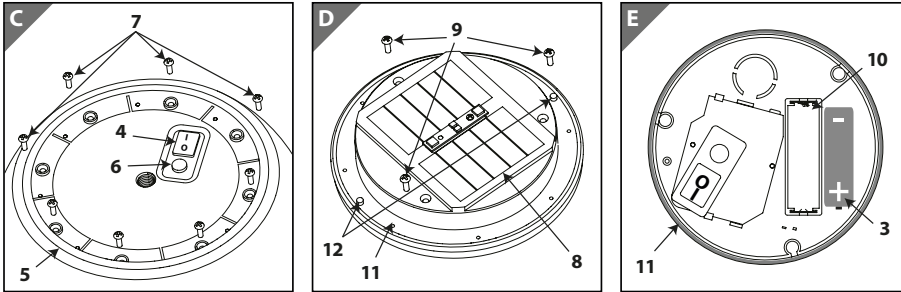
Akkuwechsel

Beachten Sie den Abschnitt >Sicherheitshinweise zu Akkus< auf Seite 5 und 6.

Die Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch der Akkus können handelsübliche Akkus, wie sie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung aufgeführt sind, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspieß.
3. Entfernen Sie die Schrauben **7**.
4. Nehmen Sie die Basisplatte **5** von der Leuchte ab (s. Abb. C).
5. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **8**, indem Sie die Schrauben **9** entfernen (s. Abb. D).
6. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **10** befindet sich auf der Rückseite der Solarzelleneinheit (s. Abb. E).
7. Tauschen Sie den Akku (14500, Li-Ion) **3** aus (s. Abb. E). Achten Sie auf die korrekte Polarität.
8. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
9. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
10. Stellen Sie sicher, daß die Dichtung **11** der Basisplatte sauber ist.
11. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte auf und drehen Sie die Schrauben wieder ein.
 - Achten Sie darauf, dass die beiden Zapfen **12** in die Bohrungen eingreift.
12. Schrauben Sie, falls gewünscht, den Erdspieß wieder ein.
13. Schalten Sie die Leuchte ein.



Fehlererkennung und -beseitigung

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbeseitigung
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
	Sind die Akkus aufgeladen?	Laden Sie die Akkus auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Sind die Akkus ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenen Akkus.
	Die Akkus sind neu und vollständig geladen?	Der Austausch einer LED ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte.
		Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

Reinigungshinweise

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Oberfläche der Leuchte kann durch scheuernde, ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein scheuernden, ätzenden oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem leicht feuchten Tuch, ggf. unter Verwendung eines neutralen Reinigers.

Teile der Leuchte sind aus rostfreiem Edelstahl hergestellt. Trotzdem kann es sein, dass Verfärbungen (Flecken) auftreten, die durch äußere Witterungseinflüsse entstehen können. Entfernen können Sie solche Flecken mit z.B. einem weichen, feuchten Tuch.

Technische Daten pro Leuchte

Leuchtmittel: 0.4 W: 1 x 0.1 W LED weiß; 1 x 0.1 W LED bernstein; 2 x 0.1 W LED RGB

Solarpanel: Marken-Solarpanel

Akku: 1 x 3.7 V --- ; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh

Schutzklasse: III, Schutzkleinspannung

Schutzart: IP44

Leuchtdauer: Bei optimaler Aufladung ~8 Stunden, angesteuert durch einen Dämmerungssensor.

Ladezeit: ~8 Stunden, je nach Standort

Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.

Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

Entsorgungshinweise



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die

Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden.

Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Verteiler hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Führen Sie Verpackung sortenrein dem Recycling zu.

Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und

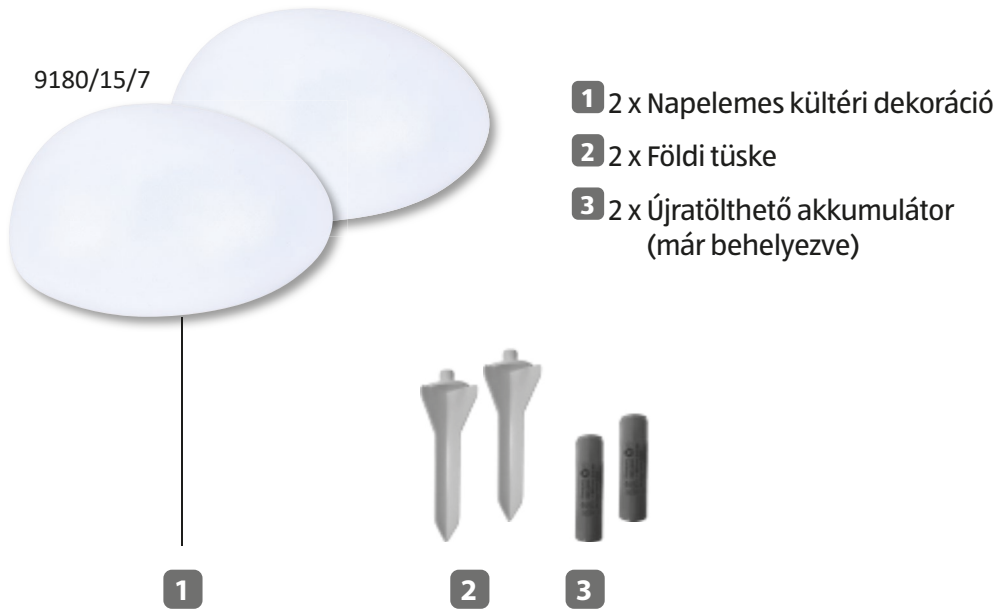
Verpackungsmaterialien erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online:

www.ufh.at

TARTALOM

Szállítási terjedelem	13
Általános utasítások	13
Rendeltetésszerű használat	13
Jelképek és szimbólumok.....	14
Biztonsági utasítások	15
Biztonsági utasítások az újratölthető elemekhez.....	15
A telepítés helyére vonatkozó megjegyzések.....	16
Összeszerelés és üzembe helyezés	16
Használati utasítás.....	17
Tárolás.....	18
Az akkumulátor cseréje	18
Hibák észlelése és elhárítása	19
Tisztítási utasítások.....	20
Műszaki adatok	20
Eltávolítási utasítások.....	20

Szállítási terjedelem



Általános utasítások



- Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást. Ez segít elkerülni a hibákat, amelyek meghibásodáshoz vezethetnek.
 - Őrizze meg ezt a kezelési útmutatót a későbbi használatra
 - Ha ezt a lámpát harmadik személynek adja át, adja át vele együtt a kezelési útmutatót is.
- Ez a kezelési útmutató PDF-fájlként kérhető az importőrtől.

Rendeltetésszerű használat

Ez a napelemes lámpa (a továbbiakban „lámpa”) fényakcentusok létrehozására szolgál a kertben, és nem utak megvilágítására szolgál. Ez a lámpa kizárólag magánhasználatra alkalmas, és nem gyermekjáték. A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a fény nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért vagy károkért.

Jelképek és szimbólumok

 FIGYELMEZTETÉS !	Megfigyelendő szimbólumok/jelek. A szabályok be nem tartása súlyos sérülést vagy szélsőséges esetben halált okozhat.
 VIGYÁZAT !	Szimbólumok/jelszavak, amelyeket a lámpatest biztonságos üzemeltetése érdekében be kell tartani. A be nem tartás sérülést okozhat.
Megjegyzés !	A lámpatest kezelésénél betartandó jelszavak. Ezek figyelmen kívül hagyása anyagi károkat okozhat.
	Megfelelőségi tanúsítvány Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi irányelvének. A megfelelőségi tanúsítványt az importőrtől lehet kérni.
	III. védelmi osztály Extra alacsony biztonsági feszültség (SELV)
	Védett szemcsés szilárd idegen testek (átmérő $\geq 1,0$ mm) és minden oldalról érkező fröccsenő víz ellen.
	Egyenáram Váltakozó áram Egyenáram és váltakozó áram
	Nincs hálózati csatlakozás

Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS !

Fulladásveszély!

A csomagolás és a védőfólia fulladásveszélyt jelent.

- Tartsa a csomagolást és a védőfóliát gyermekek elől elzárva.



VIGYÁZAT !

Sérülésveszél!

A biztonsági utasítások be nem tartása esetén fennáll a sérülés veszélye. A lámpatest biztonságos használata csak az alábbi utasítások betartása esetén garantált.

- A javításokat csak a gyártóval, annak vevőszolgálatával vagy hasonló villanyszerelővel végeztesse el.
- Csak a gyártó által előírt alkatrészeket használjon.
- Ne módosítsa vagy módosítsa a lámpatestet.
- Sérült lámpatestet ne használjon tovább.
- Ez a lámpatest nem gyermekjáték.
- Ne engedje, hogy a lámpatesthez felügyelet nélkül hozzáférjenek gyermekek vagy olyan korlátozott fizikai, szellemi vagy egyéb képességű személyek, akik nem tudják biztonságosan használni a lámpatestet, illetve illetéktelen személye

Biztonsági utasítások az újratölthető elemekhez



FIGYELMEZTETÉS !

Életveszély !

Az elemek lenyelése esetén fennáll a fulladás veszélye.

- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
- Azonnal forduljon orvoshoz, ha elemet nyelt



VIGYÁZAT !

Égési sérülések veszélye!

Meghibásodás vagy sérülés esetén az akkumulátorokból elektrolit szivároghat.

- Kerülje a szivárgó elektrolittal való érintkezést.
- Szivárgó elektrolittal való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területet tiszta vízzel.
- Szemmel való érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ VIGYÁZAT !

Robbanásveszély!

Ha az akkumulátorokat helytelenül használják, fennáll a robbanás veszélye.

- Ne zárja rövidre, ne dobja tűzbe, és ne szerelje szét az akkumulátorokat

Megjegyzés !

Károsodás veszélye!

Az akkumulátorok a helytelen tárolás miatt károsodhatnak.

- Vegye ki az elemeket, ha a lámpatestet hosszabb ideig nem használja, például ha tárolja.

Az elemek szivároghatnak, ha túlzott hőhatásnak vannak kitéve.

- Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőnek.

Új és régi, illetve különböző típusú elemek egyidejű használata károsíthatja azokat.

- Csak új, azonos típusú elemeket használjon.

Az akkumulátorok töltés közben szivároghatnak.

- Ne helyezzen elemeket a lámpa belsejébe.

A telepítés helyére vonatkozó megjegyzések

Válasszon egy napos helyet a déli horizonttól minél távolabb.

Az árnyékos, például épületek, fák vagy bokrok által leárnyékolt helyeken kisebb a terhelés, ezért rövidebb a világítási idő. Ha télen is használja a lámpatestet, a világítási időszak rövidebb lesz: a napsugárzás gyengébb, és a napelem a kisebb besugárzási szög miatt kevésbé hatékonyan működik. Ezenkívül a környező épületek, fák és bokrok által vetett árnyék lényegesen hosszabb, így a lámpatestet nem biztos, hogy úgy éri a nap, mint más évszakokban.

Összeszerelés és üzembe helyezés

⚠ VIGYÁZAT !

Sérülésveszély!

A készülék összeszerelésekor és telepítésekor fennáll a fennakadás veszélye.

- A sérülések elkerülése érdekében dolgozzon óvatosan.

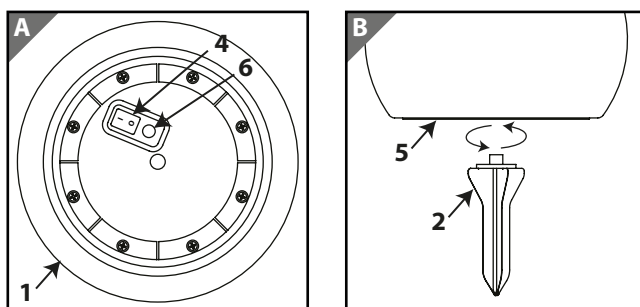
Megjegyzés !

Károsodás veszélye!

A vetítőfejre nehezedő nyomás károsíthatja azt.

- Soha ne nyomja meg a reflektor fejét, amikor a földre helyezi. Tartsa a kivetítőt a függőleges csőnél fogva, hogy könnyen behelyezhető legyen.

1. Vegye ki a lámpát **1** a csomagolásból, és ellenőrizze a tartalmát a teljesség és a szállítási sérülések szempontjából.
2. Kapcsolja be a lámpát a kapcsolóval **4** (lásd az A ábrát).
3. Ha a lámpát a gyepre vagy egy virágágyásba szeretné elhelyezni, csavarja a földtűskét **2** az alaplemezbe **5** (lásd B ábra).
4. Helyezze el a lámpát tetszése szerint. Olyan helyet válasszon, amely a lehető legnaposabb.
 - A talajtűske használata esetén helyezze a lámpát a földbe a megfelelő helyre.
 - Ha a talaj szilárd, lazítsa fel például egy ültetőpálcával.



Használati utasítás

A fény bekapcsolásakor a LED-ek, amelyeket egy fényerőszabályozó kapcsoló vezérel, automatikusan bekapcsolnak.

A lámpatest egy kapcsolóval **4** és egy gombbal **6** van felszerelve.

A kapcsoló a lámpatest be- és kikapcsolására szolgál.

A gomb rövid megnyomásával a fény színe a következőképpen módosítható:
piros ► zöld ► kék ► sárga ► lila ► türkiz ► rózsaszín ► színváltás ► borostyán ► fehér.

1. Kapcsolja be a lámpatestet a kapcsolóval.
2. Nyomja meg röviden a kívánt fényszín gombját.

Tárolás

Megjegyzés !

Károsodás veszélye !

Az akkumulátorok a helytelen tárolás miatt károsodhatnak.

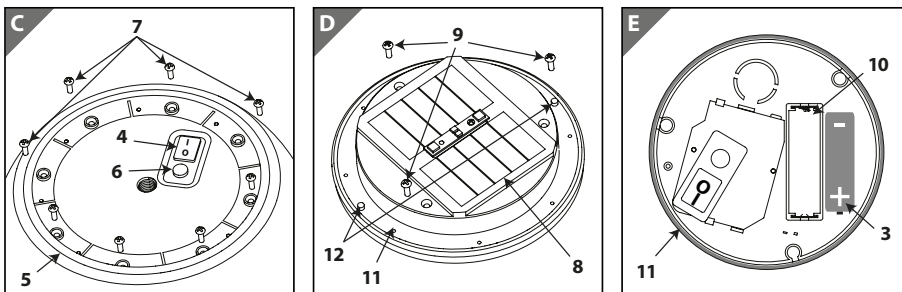
- A téli hónapokban tárolja a lámpákat száraz helyen. E célból vegye ki az elemeket!

Az akkumulátor cseréje

Lásd a >Akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások< című részt a 15. és 16. oldalon. Az akkumulátorokra nem vonatkozik a garancia! Az akkumulátorok cseréjekor a kézikönyv „Műszaki adatok” című fejezetében felsorolt, kereskedelmi forgalomban kapható akkumulátorokat használhatja.

Az elemek cseréjéhez a következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a világítást.
2. Szükség esetén távolítsa el a földelőtüskét.
3. Távolítsa el a csavarokat **7**.
4. Vegye le az alaplemezt **5** a lámpáról (lásd a C ábrát).
5. Lazítsa meg a napelemegységet **8** a csavarok **9** eltávolításával (lásd a D ábrát).
6. Vegye ki a napelemegységet.
 - Az elemtartó **10** a napelemegység hátoldalán található (lásd az E ábrát).
7. Cserélje ki az akkumulátort (14500, Li-Ion) **3** (lásd az E ábrát). Ügyeljen a helyes polaritásra.
8. Helyezze vissza a napelemegységet az alaplemezbe.
9. Csavarja szorosan a napelemegységet a csavarokkal.
10. Győződjön meg arról, hogy az alaplemez tömítése **11** tiszta.
11. Helyezze az alaplemezt a lámpára, és csavarja vissza a csavarokat.
 - Győződjön meg arról, hogy a két csap **12** beakad a furatokba.
12. Ha szükséges, csavarja vissza a földelőtüskét.
13. Kapcsolja be a lámpát.



Hibák észlelése és elhárítása

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A lámpatest nem működik.	Be van-e kapcsolva a lámpatest?	Állítsa a kapcsolót „ON” állásba.
A lámpatest nem világít sokáig vagy nem működik.	A fotovoltaiikus cella nem kap elegendő napenergiát az akkumulátor feltöltéséhez, a nem megfelelő elhelyezkedés / felhőtakaró / árnyék / évszak miatt.	Helyezze a lámpatestet napos helyre, vagy várja meg, amíg az időjárási körülmények javulnak
	Ha a töltöttségi szint alacsony / sötét napon a lámpatest nappal / alkonyatkor bekapcsol.	A lámpatest működésének ellenőrzésével várjon, amíg a napfényviszonyok kedvezővé válnak.
	Feltöltötték az akkumulátort?	Töltse fel az akkumulátort úgy, hogy a lámpatestet közvetlen napfénybe helyezi vagy segédtöltőt használ (nem tartozék).
	Az akkumulátor nem töltődik?	Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.
Egyetlen LED nem működik.	Az akkumulátor nincs feltöltve?	Töltse fel az akkumulátort.
	Feltöltötték az akkumulátort?	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Kondenzáció van a napelem átlátszó burkolata alatt.	A lámpatesteknél nem zárható ki a napelem átlátszó burkolata alatt a kondenzáció kialakulása a változékony időjárási viszonyok miatt.	Magának a lámpatestnek az elektronikus alkatrészei védettek a vízzel szemben, így a kondenzáció nem befolyásolja a lámpatest működését.
		Ha a lámpatest normálisan működik, a kondenzáció kialakulása nem jelent hibát.

Tisztítási utasítások

Megjegyzés !

Károsodás veszélye !

A készülék felületét csiszoló, maró vagy oldószeres tisztítószeresek károsíthatják.

- Ne használjon súroló, maró vagy oldószer alapú tisztítószereket.
- A tisztításhoz puha, száraz ruhát használjon.
- A makacs foltokat enyhén nedves ruhával távolítsa el, és szükség esetén használjon semleges tisztítószer.

A készülék egyes részei rozsdamentes acélból készültek. A kinti időjárási viszonyok következtében azonban elszíneződések (foltok) keletkezhetnek. Ezeket a foltokat például egy puha, nedves ruhával távolíthatja el.

Műszaki adatok

Fényforrás: 0.4 W: 1 x 0.1 W LED fehér; 1 x 0.1 W LED sárga; 2 x 0.1 W LED RGB

Napelem: márkás napelem

Akkumulátor: 1 x 3.7 V $\equiv$; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh

Védelmi osztály: III, extra alacsony feszültségű biztonság

Védelmi osztály: IP44

Világítási idő: ~8 óra teljesen feltöltött akkumulátorral,
szűrőkapcsolóval vezérelve.

Töltési idő: ~8 óra, helyszíntől függően

A lámpatest töltési kapacitása a napfény intenzitásától függ, amely a régiótól, az évszaktól és a besugárzás szögétől függően nagymértékben változhat.

A lámpában használt LED-ek nagyon hosszú élettartamúak és nem cserélhetők. A LED élettartamának végén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

Eltávolítási utasítások



Az ábrázolt szimbólummal ellátott elektromos készülékek esetében Ön törvényileg köteles azokat megfelelően és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően újrahasznosítani. Semmilyen körülmények között nem szabad a háztartási hulladékkal együtt



ártalmatlanítani őket. Csak így biztosítható, hogy a benne lévő értékes nyersanyagok környezetbarát módon kerüljenek visszanyerésre és visszakerüljenek az anyagkörforgásba, valamint hogy ne kerüljenek káros anyagok a környezetbe, amelyek károsan hatnak az emberek, állatok és növények egészségére. Az akkumulátor/akkumulátor ártalmatlanítása előtt az akkumulátort/akkumulátort ki kell venni a különálló ártalmatlanítás céljából, az akkumulátor/akkumulátor cseréje fejezetben leírtak szerint, roncsolásmentes módon. A régi elektromos

készülékeket többek között az alábbi helyeken ingyenesen visszaviheti:

- Városi gyűjtőközpontok.
- Nagy elektromos kiskereskedelmi egységek (400 m²-nél nagyobb eladótér)
- Nagy élelmiszer-kiskereskedelmi egységek (800 m²-nél nagyobb eladótér), amelyek elektromos termékeket is árulnak.

Ha a kijelölt elektromos/élelmiszer-kiskereskedőknél vásárolt elektromos készüléket, lehetőség van egy azonos típusú és funkciójú régi készülék ingyenes visszavételére. Ott bármikor lehetőség van legfeljebb 3 db azonos típusú, legfeljebb 25 cm élhosszúságú régi készülék ingyenes visszaküldésére, anélkül, hogy ez vásárláshoz lenne kötve.

A távértékesítésben az új készülék vásárlásakor az ingyenes visszavétel lehetősége a hőcserélőkre, a képernyős berendezésekre és azokra a nagyméretű készülékekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső éle 50 cm-nél hosszabb, és a forgalmazó raktárterülete > 400 m². A forgalmazónak az adásvételi szerződés megkötésekor meg kell kérdeznie a fogyasztót a termék visszaszállítási szándékáról.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az élettartamuk lejártával a törvény értelmében Ön köteles ingyenesen ártalmatlanítani őket egy nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók által újrahasznosítás céljából létesített gyűjtőközpontokban.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek szilárdan a készülékbe zárva és sérülés nélkül eltávolíthatók, szét kell választani és lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. A régi készülékek és akkumulátorok újrafelhasználása és újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás során olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek károsak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Az újratölthető elemeket megfelelően és teljesen tölts fel, hogy maximalizálja élettartamukat. Ha szükséges, az újratöltés előtt megfelelő töltővel teljesen ürítse ki őket.
- Fontolja meg az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve ezzel az akkumulátor-hulladék mennyiségét.
- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékekhez. A helytelen használat lerövidítheti az akkumulátorok élettartamát, és esetleg káros hatásai lehetnek.

A használt akkumulátorok kezelésénél mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűzveszélyt jelentenek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a használt elemek és a lítiumot tartalmazó újratölthető elemek megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit az ártalmatlanítás előtt ragassza le.

A nagy mennyiségű káros anyagot tartalmazó akkumulátorok a következő szimbólumokkal is fel vannak tüntetve: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.



Válogassa szét a csomagolást újrahasznosítás céljából.

A régi készülékek, akkumulátorok és csomagolóanyagok helyes ártalmatlanítására vonatkozó információkat a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy az interneten szerezhet:

www.electro-coord.hu



Made in China / (HU) Származási hely: Kína

MELITEC GMBH
OESTERWEG 22
59469 ENSE
DEUTSCHLAND/NÉMETORSZÁG

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

840025

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER Filiale**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
LK15 · 9180/15/7 04/2025

3

**JAHRE GARANTIE
ÉV JÓTÁLLÁS**

LK15_AT+HU_10092024



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

CASALUX®

SOLAR-AUSSENDEKO | FLACHE KUGEL

DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE | BOULE PLATE

DECORAZIONE ESTERNA SOLARE | PALLA PIATTA



9180/02/6 · LK02-3

Deutsch.....02
Français.....12
Italiano.....22

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	3
Allgemeine Hinweise	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Symbole und Zeichenerklärung	4
Sicherheitshinweise	5
Sicherheitshinweise zu Akkus	5
Hinweise zum Aufstellort	6
Zusammenbau und Inbetriebnahme	6
Bedienungshinweise	7
Lagerung	8
Akkuwechsel	8
Fehlererkennung und -beseitigung	9
Reinigungshinweise	10
Technische Daten	10
Entsorgungshinweise	10

Lieferumfang



9180/02/6

- 1** Solar-Aussendeko
- 2** Erdspeiß
- 2a** 3 steckbare Füße
- 3** Akku (bereits eingesetzt)
- 4** Montageschlüssel



Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch auf.
- Geben Sie bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte die Bedienungsanleitung mit.
- Diese Bedienungsanleitung kann beim Importeur als PDF-Datei angefordert werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Solarleuchte (im Folgenden "Leuchte" genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

Symbole und Zeichenerklärung

 WARNUNG !	Signalsymbole/-wörter, die beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen, im Extremfall zum Tode kommen.
 VORSICHT !	Signalsymbole/-wörter, die zum sicheren Betrieb der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.
Hinweis !	Signalwörter, die bei der Handhabung der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Sachschäden kommen.
	Konformitätserklärung Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformitätserklärung kann beim Importeur angefordert werden.
	Schutzklasse III Schutzkleinspannung (SELV)
IP67	Geschützt gegen Staubeintritt (staubdicht) & gegen zeitweiliges Untertauchen.
  	Gleichstrom Wechselstrom Gleich- & Wechselstrom
	kein Netzanschluß

Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.



VORSICHT !

Verletzungsgefahr!

Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
- Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
- Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
- Diese Leuchte ist kein Kinderspielzeug.
- Lassen Sie Kinder und Personen deren körperliche, geistige oder sonstige Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

Sicherheitshinweise zu Akkus



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.



VORSICHT !

Verätzungsgefahr!

Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.



VORSICHT !

Explosionsgefahr !

Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!

- Nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Entnehmen Sie Akkus, wenn die Leuchte für längere Zeit nicht verwendet, z. B. eingelagert wird.

Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.

- Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

Werden gleichzeitig neue und alte oder Akkus verschiedenen Typs verwendet, können diese geschädigt werden.

- Verwenden Sie nur neue Akkus des gleichen Typs.

Generische Batterien können auslaufen, wenn sie geladen werden.

- Setzen Sie keine Batterien in die Leuchte ein.

Hinweise zum Aufstellort

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

Zusammenbau und Inbetriebnahme

! VORSICHT !

Einklemmgefahr !

Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.

- Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden.

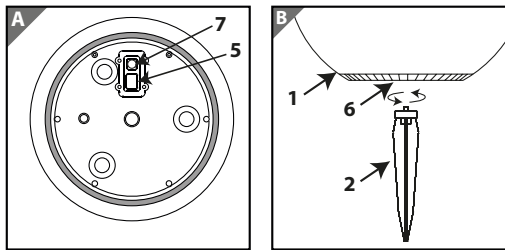
Hinweis !

Bruchgefahr !

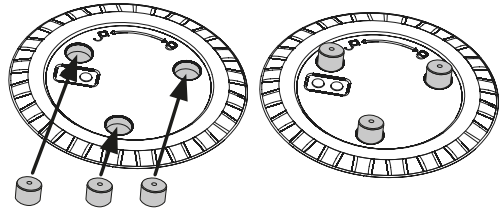
Bei Druck auf die Leuchte kann diese beschädigt werden.

- Drücken Sie auf keinen Fall von oben auf die Leuchte, wenn Sie diese in Verbindung mit dem Erdspeiß verwenden wollen. Halten Sie die Leuchte am Erdspeiß fest, dann kann Sie ohne Schwierigkeiten aufgestellt werden. Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
 2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **5** ein (s. Abb. A).
 3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **6** (s. Abb. B).
 4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
- Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
 - Lockern Sie feste Böden mit einem Pflanzstab vor.



Wenn Sie das Produkt ohne Erdspeiß verwenden wollen, empfehlen wir den Einsatz der 3 mitgelieferten Füße, um Funktionsstörungen durch direkten Bodenkontakt vorzubeugen. Stecken Sie dazu die Füße in die 3 Aussparungen auf der Unterseite des LED-Moduls.



Bedienungshinweise

Diese Leuchte kann im Außenbereich z.B. als Gartenleuchte oder als Tischleuchte verwendet werden. So können Sie diese Leuchte flexibel zur Dekoration einsetzen. Ist die Leuchte eingeschaltet, schalten sich die LEDs, angesteuert durch einen Dämmerungssensor, automatisch ein.

Die Leuchte ist mit einem Schalter **5** und einem Taster **7** ausgestattet (s. Abb. B). Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot ► grün ► blau ► gelb ► violett ► türkis ► rosa ► RGB-Farbwechsel
 ► bernsteinfarben ► weiß.

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

Lagerung

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Lagern Sie die Leuchten in kalten Wintermonaten trocken ein. Entnehmen Sie dafür auf jeden Fall die Akkus!

Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate auf.

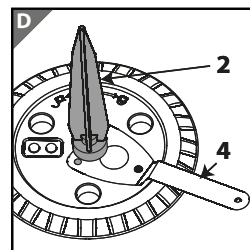
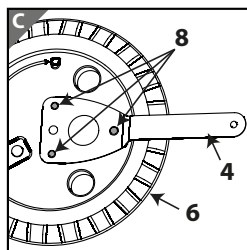
Akkuwechsel

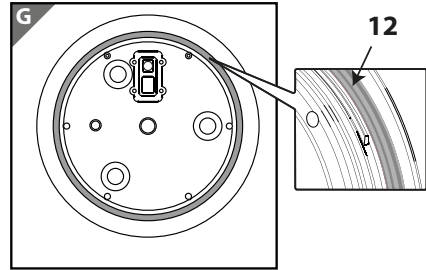
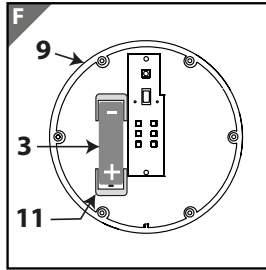
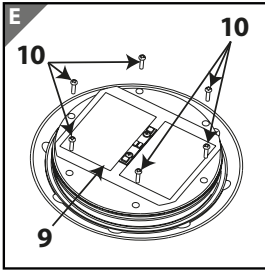
Beachten Sie den Abschnitt >Sicherheitshinweise zu Akkus< auf Seite 5 und 6.

Die Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch der Akkus können handelsübliche Akkus, wie sie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung aufgeführt sind, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspeiß **2**.
3. Schrauben Sie die Basisplatte **6** von der Leuchte ab.
 - Setzen Sie den Montageschlüssel **4** auf die Zapfen **8** (s. Abb. C).
 - Sichern Sie den Montageschlüssel, indem Sie den Erdspeiß aufschrauben (s. Abb. D).
 - Schrauben Sie die Basisplatte gegen den Uhrzeigersinn von der Leuchte.
 - Beachten Sie, dass die Basisplatte sehr fest eingeschraubt ist.
4. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **9**, indem Sie die Schrauben **10** entfernen (s. Abb. E).
5. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **11** befindet sich auf der Rückseite (s. Abb. F).
6. Tauschen Sie den Akku (18650, Li-Ion, mit integrierter Schutzschaltung) **3** aus.
 - Achten Sie auf die korrekte Polarität.
7. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
8. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
9. Prüfen Sie, dass die Dichtung der Basisplatte **12** sauber ist und korrekt anliegt (s. Abb. G).
10. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte und schrauben Sie sie von Hand fest.
 - Verkanten Sie die Basisplatte nicht!
11. Schrauben Sie die Basisplatte mit Hilfe des Montageschlüssels FEST auf die Leuchte.
12. Entfernen Sie den Montageschlüssel.
13. Setzen Sie, falls gewünscht, den Erdspeiß wieder ein.
14. Schalten Sie die Leuchte ein.





Fehlererkennung und -beseitigung

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbeseitigung
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
	Sind die Akkus aufgeladen?	Laden Sie die Akkus auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Sind die Akkus ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenen Akkus.
	Die Akkus sind neu und vollständig geladen?	Der Austausch einer LED ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte.
		Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

Reinigungshinweise

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Oberfläche der Leuchte kann durch scheuernde, ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein scheuernden, ätzenden oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem leicht feuchten Tuch, ggf. unter Verwendung eines neutralen Reinigers.

Technische Daten

Leuchtmittel: 1 W: 1 x 0.3 W LED weiß; 1 x 0.3 W LED bernstein; 2 x 0.2 W LED RGB

Solarpanel: Marken-Solarpanel

Akku: 1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Schutzklasse: III, Schutzkleinspannung

Schutzart: IP67

Leuchtdauer: Bei optimaler Aufladung ~8 Stunden, angesteuert durch einen Dämmerungssensor.

Ladezeit: ~6 - 8 Stunden

Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.

Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

Entsorgungshinweise



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe

umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden.

Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Führen Sie Verpackung sortenrein dem Recycling zu.

Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und Verpackungsmaterialien erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online: **www.erecycling.ch**

TABLE DES MATIÈRES

Contenu de la livraison	13
Remarques générales	13
Utilisation conforme à l'usage prévu	13
Symboles et explication des signes	14
Consignes de sécurité	15
Consignes de sécurité relatives aux accumulateurs	15
Remarques concernant le lieu d'installation	16
Assemblage et mise en service	16
Instructions d'utilisation	17
Stockage	18
Remplacement de les accus	18
Détection et élimination des erreurs	19
Conseils de nettoyage	20
Données techniques	20
Recyclage	21

Contenu de la livraison



9180/02/6

- 1** Décoration Extérieure Solaire
- 2** Piquet de terre
- 2a** 3 pieds enfichables
- 3** Pile (déjà installée)
- 4** Clé de montage



Remarques générales

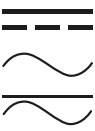


- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Vous éviterez ainsi des erreurs qui pourraient entraîner des dysfonctionnements.
- Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Si vous transmettez cette lampe à des tiers, remettez-leur également le mode d'emploi.
- Vous pouvez demander ce mode d'emploi sous forme de fichier PDF à l'importateur.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette lampe solaire (ci-après dénommée "lampe") est destinée à fournir des accents lumineux dans le jardin et n'est pas destinée à éclairer des chemins. Ce luminaire convient uniquement à un usage privé et n'est pas un jouet pour enfants. Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant d'une utilisation inappropriée de la lampe.

Symboles et explication des signes

 AVERTISSEMENT !	Symboles/mots signalétiques devant être respectés. Le non-respect peut entraîner de graves blessures, et dans des cas extrêmes, la mort.
 PRUDENCE !	Les symboles/mots signalétiques devant être respectés pour un fonctionnement sécurisé du luminaire. Le non-respect peut entraîner des blessures.
Remarque !	Mots de signalisation à respecter pendant la manipulation du luminaire. Leur non-respect peut être à l'origine de dommages matériels.
	Certificat de conformité Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen. Le certificat de conformité peut être demandé auprès de l'importateur.
	Classe de protection III Très basse tension de sécurité (TBTS)
	Protégé contre la pénétration de poussière (étanche à la poussière) & contre l'immersion temporaire.
	Courant continu Courant alternatif Courant continu & alternatif
	pas de raccordement au réseau

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de suffocation !

L'emballage et le film de protection présentent un risque d'étouffement.

- Tenir l'emballage et le film protecteur hors de portée des enfants.



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. La sécurité d'utilisation de ce luminaire n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées.

- Ne confiez les réparations qu'au fabricant, à son service après-vente ou à un électricien similaire.
- N'utiliser que les pièces prescrites par le fabricant.
- Ne pas altérer ou modifier le luminaire.
- Ne pas continuer à utiliser un luminaire endommagé.
- Ce luminaire n'est pas un jouet pour enfants.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou autres limitées, qui ne peuvent pas utiliser ce luminaire en toute sécurité, ou des personnes non autorisées, accéder à ce luminaire sans surveillance.

Consignes de sécurité relatives aux accumulateurs



AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion des piles.

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.



PRUDENCE !

Risque de blessures caustiques !

L'électrolyte peut s'écouler des piles en cas de défaillance ou d'endommagement.

- Évitez tout contact avec l'électrolyte qui fuit.
- En cas de contact avec une fuite d'électrolyte, rincez immédiatement la zone concernée à l'eau claire.
- En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.



PRUDENCE !

Risque d'explosion !

Une mauvaise utilisation des piles peut présenter un risque d'explosion.

- Ne pas court-circuiter les piles, ne pas les jeter au feu et ne pas les démonter.

Remarque !

Risque de dommages !

Les piles peuvent être endommagées par un stockage inapproprié.

- Retirez les piles si le luminaire n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par exemple lorsqu'il est stocké.

Les piles peuvent fuir si elles sont exposées à une chaleur excessive.

- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive.

L'utilisation simultanée de piles neuves et anciennes ou de piles de types différents peut les endommager.

- N'utilisez que des piles neuves du même type.

Les piles peuvent fuir lorsqu'elles sont chargées.

- Ne placez pas les piles à l'intérieur de la lampe.

Remarques concernant le lieu d'installation

Choisissez un endroit ensoleillé qui soit le plus possible à l'écart de l'horizon sud.

Les endroits ombragés, par exemple par des bâtiments, des arbres ou des buissons, ont une charge plus faible et donc une durée d'éclairage plus courte. Si vous utilisez également le luminaire en hiver, la durée d'éclairage sera plus courte : le rayonnement solaire est plus faible et le panneau solaire fonctionne moins efficacement en raison de l'angle d'irradiation plus faible. En outre, l'ombre projetée par les bâtiments, les arbres et les arbustes environnants est considérablement plus longue, de sorte que le luminaire peut ne pas être exposé au soleil comme en d'autres saisons.

Assemblage et mise en service



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Vous risquez de vous coincer lors du montage et de l'installation de l'appareil.

- Travaillez avec précaution pour éviter de vous blesser.

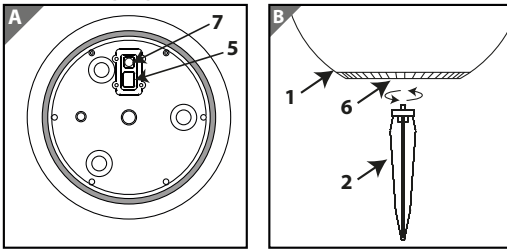
Remarque !

Risque de dommages !

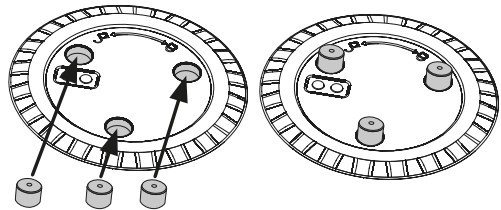
Une pression sur la tête du projecteur peut l'endommager.

- N'appuyez jamais sur la tête du projecteur lorsque vous l'insérez dans le sol. Tenez le projecteur par le tube vertical de manière à ce qu'il puisse être mis en place sans difficulté.

1. Retirez la lampe **1** de son emballage et vérifiez que son contenu est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Allumez le luminaire avec l'interrupteur **5** (voir fig. A).
3. Vissez le piquet de terre **2** dans le socle **6** si vous voulez placer la lumière sur la pelouse ou un parterre (voir fig. B).
4. Ajustez le luminaire selon votre goût. Choisissez pour cela un emplacement ensoleillé.
 - Lorsque vous utilisez le piquet de terre, placez le luminaire dans un environnement approprié dans la terre.
 - Si le terrain est comprimé, il est recommandé de préparer le trou en se servant d'un piquet.



Si vous souhaitez utiliser le produit sans piquet de terre, nous vous conseillons d'utiliser les 3 piquets fournis afin d'éviter les dysfonctionnements dus au contact direct avec le sol. Pour ce faire, insérez les chevilles dans les 3 encoches situées sur la face inférieure du module LED.



Instructions d'utilisation

Lorsque la lumière est allumée, les LED, commandés par un variateur de lumière, s'allument automatiquement.

Le luminaire est équipé d'un interrupteur **5** et d'un bouton **7**. L'interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le luminaire. En appuyant brièvement sur le bouton, la couleur de la lumière est modifiée comme suit :

rouge ➤ vert ➤ bleu ➤ jaune ➤ violet ➤ turquoise ➤ rose ➤ changement de couleur ➤ ambre ➤ blanc.

1. Allumez le luminaire avec l'interrupteur.
2. Faites une courte pression sur le bouton pour la couleur lumineuse souhaitée.

Stockage

Remarque !

Risque de dommages !

Les piles peuvent être endommagées par un stockage inapproprié.

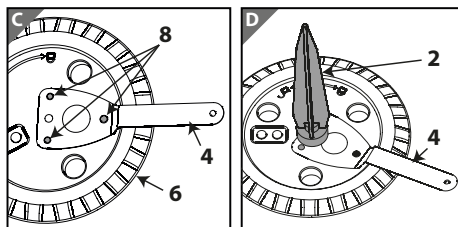
- Conservez les lampes dans un endroit sec pendant les mois d'hiver. Retirez les piles à cet effet !

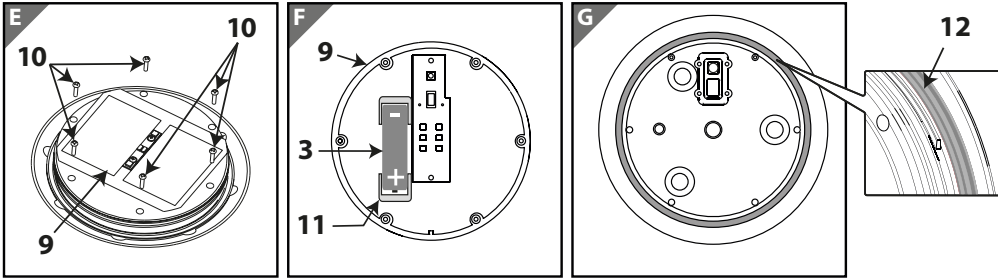
Remplacement des accumulateurs

Observez la section >Instructions de sécurité concernant les piles< aux pages 15 et 16. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie ! Lors du remplacement des piles, il est possible d'utiliser des piles disponibles dans le commerce, dont la liste figure dans les " Données techniques " de ce mode d'emploi.

Pour remplacer les piles, procédez comme suit :

1. Éteignez la lumière.
2. Retirez le piquet de terre **2** si nécessaire.
3. Dévissez le socle **6** du luminaire.
 - Placez la clé de montage **4** sur les chevilles **8** (voir fig. C).
 - Fixez la clé de montage en desserrant le piquet de terre (voir fig. D).
 - Vissez le socle du luminaire dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 - Faites attention à ce que le socle soit solidement vissé.
4. Desserrez l'unité de cellule solaire **9** en enlevant les vis **10** (voir fig. F).
5. Retirez l'unité de cellule solaire.
 - Le compartiment de l'accumulateur **11** est situé au verso (voir fig. G).
6. Remplacez la pile (18650, Li-Ion, avec un circuit de protection intégré) **3**.
 - Veillez à la polarité correcte.
7. Mettez de nouveau l'unité de cellule solaire dans le socle.
8. Vissez solidement l'unité de cellule solaire avec la vis.
9. Vérifiez que le joint **12** est propre et correctement positionné.
10. Posez le socle sur le luminaire et vissez-le à la main.
 - Ne pas incliner le socle !
11. Vissez SOLIDEMENT le socle avec la clé de montage sur le luminaire.
12. Retirez la clé de montage.
13. Mettez à nouveau le piquet de terre, si vous le souhaitez.
14. Allumez le luminaire.





Détection et élimination des erreurs

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Le luminaire ne fonctionne pas.	Le luminaire est-elle allumé ?	Régler l'interrupteur sur « ON ».
Le luminaire n'éclaire pas très longtemps ou ne fonctionne pas.	La cellule photovoltaïque ne reçoit pas suffisamment d'énergie solaire pour recharger la batterie, en raison de son emplacement inapproprié / de la couverture nuageuse / de l'ombre / de la saison.	Placer le luminaire dans un endroit ensoleillé ou attendre que les conditions météorologiques s'améliorent.
	Lorsque le niveau de charge est faible / par temps sombre, le luminaire s'allume en journée / au crépuscule.	Attendre que les conditions d'ensoleillement soient favorables pour contrôler le fonctionnement du luminaire.
	L'accumulateur est-il chargé ?	Recharger l'accumulateur en plaçant le luminaire au soleil ou à l'aide d'un chargeur auxiliaire (non inclus à la livraison).
	L'accumulateur ne se charge pas ?	Contactez le service après-vente.
Une seule LED ne fonctionne pas.	L'accumulateur est-il chargé ?	Chargez l'accumulateur.
	Le chargement de l'accumulateur ne fonctionne-t-il pas ?	Merci de vous adresser au service client.
Il y a de la condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire.	La formation d'eau de condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire ne peut pas être exclue dans les luminaires en raison des conditions climatiques fluctuantes.	Les composants électroniques du luminaire lui-même sont protégés contre l'eau, de sorte que cette condensation n'affecte pas le fonctionnement du luminaire.
		Si le luminaire fonctionne normalement, la formation de condensation n'est pas un défaut.

Conseils de nettoyage

Remarque !

Risque de dommages !

La surface de l'appareil peut être endommagée par des nettoyants abrasifs, caustiques ou à base de solvants.

- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, corrosifs ou à base de solvants.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- Enlevez les taches tenaces avec un chiffon légèrement humide et utilisez un détergent neutre si nécessaire.

Certaines parties de l'appareil sont en acier inoxydable. Néanmoins, des décolorations (taches) peuvent apparaître sous l'effet des conditions climatiques extérieures. Vous pouvez éliminer ces taches avec un chiffon doux et humide, par exemple.

Données techniques

Source lumineuse : 1 W: 1 x 0.3 W LED blanc; 1 x 0.3 W LED ambre; 2 x 0.2 W LED RGB

Panneau solaire : Panneau solaire de marque

Pile : 1 x 3.7 V $\equiv$; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Classe de protection : III, sécurité très basse tension

Classe de protection : IP67

Durée d'éclairage : ~8 heures avec une batterie complètement chargée, commandée par l'interrupteur crépusculaire

Temps de charge : ~6 à 8 heures

La capacité de charge du luminaire dépend de l'intensité de la lumière solaire, qui peut varier fortement selon la région, la saison et l'angle de rayonnement.

Les LED utilisées dans cette lampe ont une durée de vie très longue et ne peuvent pas être remplacées. À la fin de la durée de vie des LED, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

Récyclage



En ce qui concerne les appareils électriques portant le symbole représenté, vous êtes légalement tenu de les recycler de manière conforme et dans le respect de l'environnement. Ils ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. C'est la seule façon de garantir que les précieuses matières premières qu'ils contiennent soient récupérées dans le respect de l'environnement et réintégrées dans le circuit des matériaux recyclables, ou qu'aucune substance nocive ne soit rejetée dans l'environnement et n'ait des effets néfastes sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Avant l'élimination, la pile/l'accumulateur doit être retiré(e) sans être détruit(e) pour être éliminé(e) séparément, comme décrit dans le paragraphe Remplacement de la pile/de l'accumulateur.

Les appareils électriques usagés peuvent être retournés gratuitement, entre autres, aux endroits suivants :

- Centres de collecte communaux.
- Grands magasins d'électroménager (plus de 400 m² de surface de vente)
- Grands commerces alimentaires (plus de 800 m² de surface de vente) qui vendent également des produits électriques.

Lors de l'achat d'un appareil électrique, il est possible de rapporter gratuitement un appareil usagé de même type et de même fonction chez les commerçants de produits électriques et alimentaires désignés. Il est possible d'y déposer gratuitement jusqu'à 3 appareils usagés de même type et dont les bords ne dépassent pas 25 cm, sans que cela soit lié à un achat.

Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un nouvel appareil se limite aux échangeurs de chaleur, aux écrans et aux gros appareils qui ont au moins un bord extérieur d'une longueur supérieure à 50 cm et dont la surface de stockage du distributeur est > 400m². Le distributeur doit interroger le consommateur au moment de la conclusion du contrat de vente sur une intention de retour correspondante.



Ce symbole signifie que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à la fin de leur durée de vie à un point de collecte de droit public ou aux points de collecte mis en place par les distributeurs pour le recyclage.

Les piles et les accumulateurs qui ne sont pas solidement enfermés dans l'appareil et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés et amenés à l'état déchargé à la déchetterie prévue. La réutilisation et le recyclage des appareils et batteries usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes.

Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accumulateurs et permettre leur réutilisation :

- Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de batterie.
- Utilisez toujours le type de piles approprié pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et accumulateurs usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la batterie avant de la mettre au rebut. Les batteries présentant une teneur élevée en substances nocives sont en outre signalées par les signes suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.



Recyclez les emballages en les triant.

Vous trouverez des informations sur l'élimination correcte des appareils usagés, des batteries et des matériaux d'emballage auprès de votre service communal d'élimination des déchets ou en ligne :

www.erecycling.ch | www.ecosystem.eco/fr

SOMMARIO

Ambito di consegna	23
Note generali	23
Uso previsto	23
Simboli e spiegazione dei simboli	24
Istruzioni di sicurezza	25
Istruzioni di sicurezza per la pila	25
Note sul luogo di installazione	26
Montaggio e messa in funzione	26
Istruzioni operative	27
Stoccaggio	28
Sostituzione della pila	28
Risoluzione dei problemi ed eliminazione dei guasti	29
Consigli per la pulizia	30
Dati Tecnici	30
Istruzioni per lo smaltimento	30

Ambito di consegna



9180/02/6

1 Decorazione solare per esterni

2 Picchetto di terra

2a 3 piedini a innesto

3 Pila (già installata)

4 Chiave di montaggio

1

2

2a

3

4

Note generali



• Leggere attentamente queste istruzioni. In questo modo si potranno evitare errori che potrebbero causare malfunzionamenti.

• Conservare queste istruzioni per un uso futuro.

• Se cedete questo apparecchio a terzi, trasmettete anche queste istruzioni per l'uso.

• Le istruzioni per l'uso possono essere richieste all'importatore in formato PDF.

Uso previsto

Questa lampada solare (di seguito denominata "lampada") è destinata a creare accenti di luce nel giardino e non è destinata a illuminare i sentieri. Questa lampada è destinata esclusivamente all'uso privato e non è un giocattolo per bambini. Il produttore e il venditore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti da un uso improprio della lampada.

Simboli e spiegazione dei segni

 AVVERTENZA !	Simboli / diciture che devono essere osservati. La loro inosservanza può provocare gravi danni alle persone e, in casi estremi, la morte.
 ATTENZIONE !	Simboli / diciture che devono essere osservati ai fini del funzionamento sicuro della lampada. La loro inosservanza può provocare danni alle persone.
Nota !	Diciture che devono essere osservata durante la manipolazione della lampada. La loro inosservanza può provocare danni alle cose.
	Dichiarazione di conformità I prodotti contrassegnati con questo simbolo rispondono a tutte le norme comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo. La dichiarazione di conformità può essere richiesta all'importatore.
	Classe di protezione III (bassa tensione di protezione) Tensione < 50 V~. Doppio isolamento per il funzionamento a rete.
IP67	Protetto contro l'ingresso di polvere (a tenuta di polvere) e contro l'immersione temporanea.
	Corrente continua Corrente alternata Corrente diretta e alternata
	Nessun collegamento alla rete elettrica

Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA !

Pericolo di soffocamento!

Tenere l'imballaggio e le pellicole protettive lontano dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE !

Rischio di lesioni!

La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può comportare il rischio di lesioni. Il funzionamento sicuro di questo apparecchio è garantito solo se vengono rispettate le seguenti istruzioni.

- Far eseguire le riparazioni solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da un elettricista qualificato di pari livello.
- Utilizzare solo i componenti specificati dal produttore.
- Non modificare o alterare l'apparecchio.
- Non continuare a utilizzare un apparecchio danneggiato.
- Questo apparecchio non è un giocattolo per bambini.
- Non lasciare che bambini o persone con capacità fisiche, mentali o di altro tipo limitate, che non sono in grado di utilizzare questa lampada in modo sicuro, o persone non autorizzate, abbiano accesso a questa lampada senza supervisione.

Istruzioni di sicurezza per la pila



AVVERTENZA !

Pericolo di morte!

Se la pila vengono ingerite, sussiste il rischio di soffocamento.

- Tenere la pila fuori dalla portata dei bambini.
- Consultare immediatamente un medico se si ingerisce una batteria.



ATTENZIONE !

Rischio di ustioni!

In caso di guasto/danno, l'elettrolito può fuoriuscire dalla pila.

- Evitare il contatto con l'elettrolito fuoriuscito.
- Se si entra in contatto con l'elettrolito fuoriuscito, sciacquare immediatamente la zona con acqua pulita.
- In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.



ATTENZIONE !

Rischio di esplosione!

Se la pila non vengono maneggiate correttamente, sussiste il rischio di esplosione!

- Non cortocircuitatele, non gettatele nel fuoco e non smontatele.

Nota !

Rischio di deterioramento !

La pila possono danneggiarsi se non vengono conservate correttamente.

- Rimuovere la pila se la lampada non viene utilizzata per un lungo periodo, ad esempio se viene conservata.

La pila possono perdere se surriscaldate.

- Non esporre la pila a calore eccessivo.

L'uso contemporaneo di batterie nuove e vecchie o di tipo diverso può danneggiarle.

- Utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo.

Le batterie normali possono perdere durante il processo di carica

- Non utilizzare batterie normali ma solo pile ricaricabili..

Note sul luogo di installazione

Scegliere un'area soleggiata, priva di un'area il più possibile estesa dell'orizzonte meridionale. I luoghi ombreggiati da edifici, alberi o arbusti, ad esempio, sono meno carichi e quindi riducono la durata dell'illuminazione. Se si utilizza l'apparecchio in inverno, la durata dell'illuminazione sarà più breve: la radiazione solare è inferiore e il pannello solare non funziona in modo altrettanto efficiente a causa dell'angolo di irradiazione più piatto. Inoltre, l'ombra proiettata da edifici, alberi e cespugli circostanti è molto più lunga, quindi l'apparecchio non è più esposto al sole come nelle altre stagioni.

Montaggio e messa in servizio



ATTENZIONE !

Rischio di rimanere bloccati !

Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio c'è il rischio di rimanere intrappolati.

- Lavorare con attenzione per evitare lesioni.

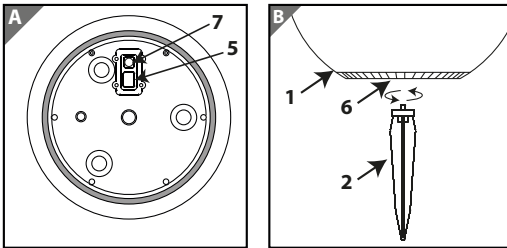
Nota !

Rischio di rottura !

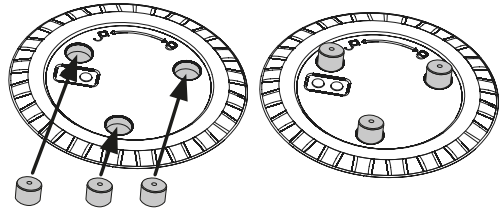
La pressione sulla testa dell'apparecchio può danneggiarla

- In nessun caso si deve premere sulla testa dell'apparecchio quando lo si installa nel terreno. Tenere la lampada per il tubo di fissaggio, in modo da poterla installare senza difficoltà.

1. Togliere la lampada **1** dall'imballaggio e verificare che il contenuto sia completo e non presenti danni da trasporto.
2. Accendere la lampada con l'interruttore **5** (vedi fig. A).
3. Se si desidera posizionare la lampada sul prato o su un'aiuola, avvitare il picchetto a terra **2** nella piastra di base **6** (vedi fig. B).
4. Posizionare la lampada secondo i propri desideri. Scegliere una posizione il più possibile soleggiata.
 - Se si utilizza il picchetto di terra, inserire la lampada nel terreno in una zona adatta.
 - Utilizzare un bastone da piantagione per allentare il terreno solido.



Se si desidera utilizzare il prodotto senza un picchetto di terra, si consiglia di utilizzare i 3 piedini in dotazione per evitare malfunzionamenti causati dal contatto diretto con il terreno. A tal fine, inserire i piedini nei 3 incavi presenti sul lato inferiore del modulo LED.



Istruzioni operative

Questo apparecchio può essere utilizzato all'esterno, ad esempio come apparecchio da giardino o da tavolo. In questo modo è possibile utilizzare l'apparecchio in modo flessibile per la decorazione. Quando l'apparecchio è acceso, i LED, controllati da un interruttore crepuscolare, si accendono automaticamente. La lampada è dotata di un interruttore **5** e di un pulsante **7** (vedi fig. B). L'interruttore serve per accendere e spegnere la luce.

Premendo brevemente il pulsante, il colore della luce cambia come segue: rosso ► verde ► blu ► giallo ► viola ► turchese ► rosa ► cambio di colore ► ambra ► bianco.

1. Accendere l'apparecchio con l'interruttore.
2. Premere brevemente il pulsante del colore desiderato.

Stoccaggio

Nota !

Rischio di deterioramento !

La pila si possono danneggiare se conservate in modo improprio.

- Nei mesi invernali freddi, riporre la lampada in un luogo asciutto.
Rimuovere assolutamente la batteria ricaricabile!

Sostituzione della pila

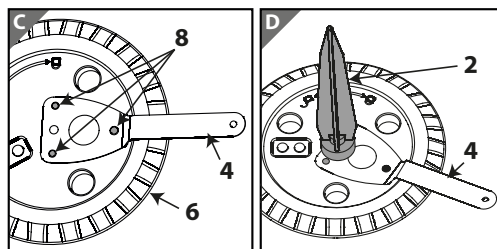
Consultare la sezione "Consigli per la sicurezza della pila" alle pagine 25 e 26.

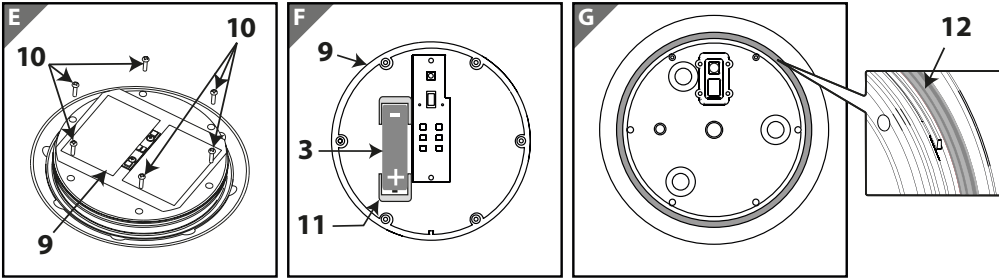
La pila è esclusa dalla garanzia.

Per la sostituzione della pila, è possibile utilizzare batterie disponibili in commercio, come indicato nella sezione "Dati tecnici" di questo manuale.

Per la sostituzione della pila, procedere come segue:

1. Spegnerne la luce.
2. Se necessario, rimuovere il puntale di terra **2**.
3. Svitare la base **6** dell'apparecchio.
 - Posizionare la chiave di montaggio **4** sui pioli **8** (vedi Fig. C).
 - Fissare la chiave di montaggio allentando il puntale di terra (vedi Fig. D).
 - Avvitare la base dell'apparecchio in senso antiorario.
 - Assicurarsi che la base sia avvitata saldamente.
4. Allentare il gruppo di celle solari **9** rimuovendo le viti **10** (cfr. Fig. F).
5. Rimuovere l'unità di celle solari.
 - Il vano pila **11** si trova sul retro (vedere la Fig. G).
6. Sostituire la batteria (18650, Li-Ion, con circuito di protezione integrato) **3**.
 - Assicurarsi che la polarità sia corretta.
7. Rimettere l'unità di celle solari nella base.
8. Avvitare saldamente l'unità di celle solari.
9. Controllare che la guarnizione **12** sia pulita e posizionata correttamente.
10. Posizionare la base sull'apparecchio e serrarla a mano.
 - Non inclinare la base!
11. Avvitare saldamente la base sull'apparecchio d'illuminazione utilizzando la chiave di montaggio.
12. Rimuovere la chiave di montaggio.
13. Sostituire il puntale di terra, se desiderato.
14. Accendere l'apparecchio.





Risoluzione dei problemi ed eliminazione dei guasti

Guasto	Possibili cause	Rimedio
La lampada non funziona.	La lampada non è accesa.	Portare l'interruttore in posizione "ON".
La lampada ha una durata della luce ridotta o non funziona.	A causa della posizione sfavorevole / di giornate grigie / dell'ombra / della stagione, la cella solare non riceve sufficiente energia solare per caricare la pila.	Posizionare la lampada in un punto soleggiato o attendere una giornata di sole.
	In caso di carica ridotta / nelle giornate grigie, la lampada si accende di giorno / all'alba e al tramonto.	Per verificare il funzionamento della lampada, attendere una giornata di sole.
	La batteria ricaricabile è carica?	Caricare la pila esponendo la lampada al sole o utilizzando un caricatore esterno (non in dotazione).
	La batteria non si carica?	Rivolgersi al Servizio assistenza.
Uno dei LED non funziona.	La batteria è sufficientemente carica?	Controllare il funzionamento della lampada con una batteria ricaricabile carica.
	La batteria è nuova e completamente carica?	Se la batteria ricaricabile è nuova e completamente carica: non è possibile sostituire il LED. Contattare l'assistenza post-vendita.
Sotto il rivestimento trasparente della cella solare si trova acqua di condensa.	A causa delle condizioni meteorologiche variabili, non è possibile escludere che nelle lampade si formi acqua di condensa sotto il rivestimento trasparente della cella solare.	I componenti elettronici della lampada sono protetti dall'acqua, pertanto la condensa non influisce sul funzionamento della lampada. Se la lampada funziona normalmente, la formazione di acqua di condensa non costituisce alcun vizio.

Consigli per la pulizia

Nota !

Rischio di deterioramento !

La superficie dell'apparecchio può essere danneggiata da detergenti abrasivi, corrosivi o a base di solventi.

- Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o a base di solventi.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido.
- Rimuovere le macchie più ostinate con un panno leggermente umido e, se necessario, con un detergente neutro.

Le parti dell'apparecchio sono realizzate in acciaio inossidabile. Tuttavia, a causa degli agenti atmosferici esterni, possono verificarsi delle decolorazioni (macchie). È possibile rimuovere tali macchie con un panno morbido e umido.

Dati tecnici

Sorgente luminosa:	1W: 1 x 0.3 W LED bianco; 1 x 0.3 W LED ambra; 2 x 0.2 W LED RGB
Pannello solare:	Pannello solare di marca
Pila:	1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh
Classe di protezione:	III, sicurezza a bassissima tensione
Classe di protezione:	IP67
Durata dell'illuminazione:	con ricarica ottimale ~8 ore, azionamento mediante sensore crepuscolare.
Tempo di ricarica:	~6 a 8 ore

La capacità di carico dell'apparecchio dipende dall'intensità della luce solare, che può variare notevolmente a seconda della regione, della stagione e dell'angolo di irradiazione.

I LED utilizzati in questa lampada hanno una durata molto lunga e non possono essere sostituiti. Al termine della vita utile dei LED, è necessario sostituire l'intero apparecchio.

Istruzioni per lo smaltimento



Per gli apparecchi elettrici etichettati con il simbolo indicato, l'utente è obbligato per legge a riciclarli correttamente e in conformità alle norme ambientali. In nessun caso possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Solo in questo modo è possibile garantire che le preziose materie prime contenute vengano recuperate nel rispetto dell'ambiente e reinserte nel ciclo dei materiali e che non vengano rilasciate nell'ambiente sostanze nocive con effetti negativi sulla

salute di persone, animali e piante. Prima dello smaltimento, la batteria / la batteria ricaricabile deve essere rimossa per essere smaltita separatamente in modo non distruttivo, come descritto nella sezione Sostituzione della batteria / batteria ricaricabile.

È possibile restituire gratuitamente i vecchi apparecchi elettrici, tra l'altro, nei seguenti luoghi:

- Centri di raccolta comunali.
- Grande distribuzione elettrica (più di 400 m² di superficie di vendita)
- Grande distribuzione alimentare (più di 800 m² di superficie di vendita) che vende anche prodotti elettrici.

Quando si acquista un apparecchio elettrico presso i rivenditori di prodotti elettrici/alimentari designati, è possibile restituire gratuitamente un vecchio apparecchio dello stesso tipo e funzione. È possibile restituire gratuitamente fino a 3 vecchi apparecchi dello stesso tipo con un bordo lungo fino a 25 cm in qualsiasi momento, senza che ciò sia legato a un acquisto.

Nella vendita a distanza, la possibilità di ritiro gratuito all'acquisto di un nuovo apparecchio è limitata agli scambiatori di calore, agli apparecchi con schermo e ai grandi apparecchi che hanno almeno un bordo esterno di lunghezza superiore a 50 cm e l'area di stoccaggio del distributore è > 400m². Il distributore deve chiedere al consumatore l'intenzione di restituire la merce al momento della conclusione del contratto di acquisto.



Questo simbolo indica che le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Al termine della loro vita utile, siete obbligati per legge a smaltirli gratuitamente presso un punto di raccolta pubblico o presso i centri di raccolta istituiti dai distributori per il riciclaggio.

Le pile e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza causare danni devono essere separate e smaltite allo stato scarico. Il riutilizzo e il riciclaggio di vecchi apparecchi e batterie è un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Uno smaltimento improprio può rilasciare nell'ambiente sostanze tossiche dannose per l'uomo, gli animali e le piante.

Di seguito sono riportati alcuni metodi e consigli collaudati per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricatele completamente con un caricatore adatto prima di ricaricarle.
- Considerate la possibilità di utilizzare batterie ricaricabili. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzate sempre il tipo di batterie corretto per i vostri dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = lithium) presentano un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie usate e delle batterie ricaricabili contenenti litio. Uno smaltimento non corretto può provocare cortocircuiti interni ed esterni dovuti a effetti termici (calore) o a danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, prima di smaltire la batteria, fissare i terminali o i contatti con del nastro adesivo. Le batterie con un elevato livello di sostanze nocive sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo



Smistare l'imballaggio per il riciclaggio.

Le informazioni sul corretto smaltimento di vecchi elettrodomestici, batterie e materiali di imballaggio possono essere ottenute presso l'azienda locale di smaltimento rifiuti o online:

www.erecycling.ch | www.ecolamp.it



Made in China / (IT) Prodotto in: Cina

MELITEC GMBH
OESTERWEG 22
59469 ENSE
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

840025

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
9180/02/6 · LK02-3

04/2025

3

JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY
ANNI DI GARANZIA

LK02-3_CH+IT_07092023



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

CASALUX®

SOLAR-AUSSENDEKO | STEIN

DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE | PIERRE

DECORAZIONE ESTERNA SOLARE | PIETRA



9180/03/6 · LK03-3

Deutsch.....2
Français.....12
Italiano.....22

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	3
Allgemeine Hinweise	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Symbole und Zeichenerklärung	4
Sicherheitshinweise	5
Sicherheitshinweise zu Akkus	5
Hinweise zum Aufstellort	6
Zusammenbau und Inbetriebnahme	6
Bedienungshinweise	7
Lagerung	8
Akkuwechsel	8
Fehlererkennung und -beseitigung	9
Reinigungshinweise	10
Technische Daten	10
Entsorgungshinweise	10

Lieferumfang



9180/03/6

- 1** Solar-Aussendeko
- 2** Erdspeiß
- 2a** 3 steckbare Füße
- 3** Akku (bereits eingesetzt)
- 4** Montageschlüssel



Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch auf.
- Geben Sie bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte die Bedienungsanleitung mit.
- Diese Bedienungsanleitung kann beim Importeur als PDF-Datei angefordert werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Solarleuchte (im Folgenden "Leuchte" genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

Symbole und Zeichenerklärung

 WARNUNG !	Signalsymbole/-wörter, die beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen, im Extremfall zum Tode kommen.
 VORSICHT !	Signalsymbole/-wörter, die zum sicheren Betrieb der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.
Hinweis !	Signalwörter, die bei der Handhabung der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Sachschäden kommen.
	Konformitätserklärung Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformitätserklärung kann beim Importeur angefordert werden.
	Schutzklasse III Schutzkleinspannung (SELV)
IP67	Geschützt gegen Staubeintritt (staubdicht) & gegen zeitweiliges Untertauchen.
  	Gleichstrom Wechselstrom Gleich- & Wechselstrom
	kein Netzanschluß

Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.



VORSICHT !

Verletzungsgefahr!

Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
- Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
- Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
- Diese Leuchte ist kein Kinderspielzeug.
- Lassen Sie Kinder und Personen deren körperliche, geistige oder sonstige Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

Sicherheitshinweise zu Akkus



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.



VORSICHT !

Verätzungsgefahr!

Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.



VORSICHT !

Explosionsgefahr !

Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!

- Nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Entnehmen Sie Akkus, wenn die Leuchte für längere Zeit nicht verwendet, z. B. eingelagert wird.

Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.

- Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

Werden gleichzeitig neue und alte oder Akkus verschiedenen Typs verwendet, können diese geschädigt werden.

- Verwenden Sie nur neue Akkus des gleichen Typs.

Generische Batterien können auslaufen, wenn sie geladen werden.

- Setzen Sie keine Batterien in die Leuchte ein.

Hinweise zum Aufstellort

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

Zusammenbau und Inbetriebnahme

! VORSICHT !

Einklemmgefahr !

Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.

- Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden.

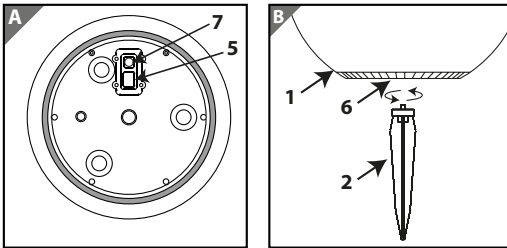
Hinweis !

Bruchgefahr !

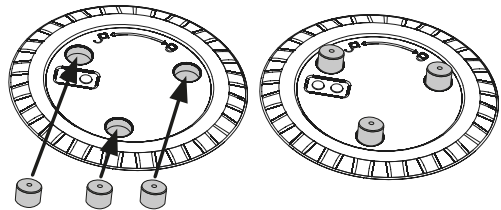
Bei Druck auf die Leuchte kann diese beschädigt werden.

- Drücken Sie auf keinen Fall von oben auf die Leuchte, wenn Sie diese in Verbindung mit dem Erdspeiß verwenden wollen. Halten Sie die Leuchte am Erdspeiß fest, dann kann Sie ohne Schwierigkeiten aufgestellt werden. Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **5** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **6** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
 - Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
 - Lockern Sie feste Böden mit einem Pflanzstab vor.



Wenn Sie das Produkt ohne Erdspeiß verwenden wollen, empfehlen wir den Einsatz der 3 mitgelieferten Füße, um Funktionsstörungen durch direkten Bodenkontakt vorzubeugen. Stecken Sie dazu die Füße in die 3 Aussparungen auf der Unterseite des LED-Moduls.



Bedienungshinweise

Diese Leuchte kann im Außenbereich z.B. als Gartenleuchte oder als Tischleuchte verwendet werden. So können Sie diese Leuchte flexibel zur Dekoration einsetzen. Ist die Leuchte eingeschaltet, schalten sich die LEDs, angesteuert durch einen Dämmerungssensor, automatisch ein.

Die Leuchte ist mit einem Schalter **5** und einem Taster **7** ausgestattet (s. Abb. B). Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot ► grün ► blau ► gelb ► violett ► türkis ► rosa ► RGB-Farbwechsel
 ► bernsteinfarben ► weiß.

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

Lagerung

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Lagern Sie die Leuchten in kalten Wintermonaten trocken ein. Entnehmen Sie dafür auf jeden Fall die Akkus!

Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate auf.

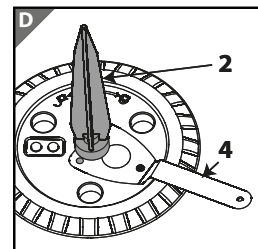
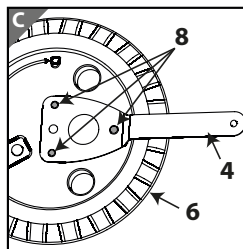
Akkuwechsel

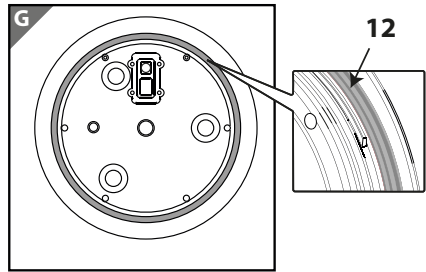
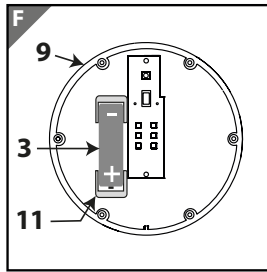
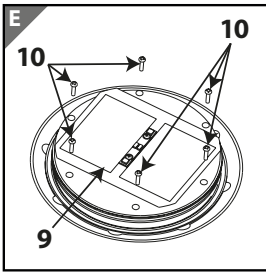
Beachten Sie den Abschnitt >Sicherheitshinweise zu Akkus< auf Seite 5 und 6.

Die Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch der Akkus können handelsübliche Akkus, wie sie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung aufgeführt sind, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspieß **2**.
3. Schrauben Sie die Basisplatte **6** von der Leuchte ab.
 - Setzen Sie den Montageschlüssel **4** auf die Zapfen **8** (s. Abb. C).
 - Sichern Sie den Montageschlüssel, indem Sie den Erdspieß aufschrauben (s. Abb. D).
 - Schrauben Sie die Basisplatte gegen den Uhrzeigersinn von der Leuchte.
 - Beachten Sie, dass die Basisplatte sehr fest eingeschraubt ist.
4. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **9**, indem Sie die Schrauben **10** entfernen (s. Abb. E).
5. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **11** befindet sich auf der Rückseite (s. Abb. F).
6. Tauschen Sie den Akku (18650, Li-Ion, mit integrierter Schutzschaltung) **3** aus.
 - Achten Sie auf die korrekte Polarität.
7. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
8. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
9. Prüfen Sie, dass die Dichtung der Basisplatte **12** sauber ist und korrekt anliegt (s. Abb. G).
10. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte und schrauben Sie sie von Hand fest.
 - Verkanten Sie die Basisplatte nicht!
11. Schrauben Sie die Basisplatte mit Hilfe des Montageschlüssels FEST auf die Leuchte.
12. Entfernen Sie den Montageschlüssel.
13. Setzen Sie, falls gewünscht, den Erdspieß wieder ein.
14. Schalten Sie die Leuchte ein.





Fehlererkennung und -beseitigung

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbeseitigung
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
	Sind die Akkus aufgeladen?	Laden Sie die Akkus auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Sind die Akkus ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenen Akkus.
	Die Akkus sind neu und vollständig geladen?	Der Austausch einer LED ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte.
		Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

Reinigungshinweise

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Oberfläche der Leuchte kann durch scheuernde, ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein scheuernden, ätzenden oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem leicht feuchten Tuch, ggf. unter Verwendung eines neutralen Reinigers.

Technische Daten

Leuchtmittel: 1 W: 1 x 0.3 W LED weiß; 1 x 0.3 W LED bernstein; 2 x 0.2 W LED RGB

Solarpanel: Marken-Solarpanel

Akku: 1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Schutzklasse: III, Schutzkleinspannung

Schutzart: IP67

Leuchtdauer: Bei optimaler Aufladung ~8 Stunden, angesteuert durch einen Dämmerungssensor.

Ladezeit: ~6 - 8 Stunden

Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.

Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

Entsorgungshinweise



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe

umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie- / Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden.

Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Führen Sie Verpackung sortenrein dem Recycling zu.

Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und Verpackungsmaterialien erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online: **www.erecycling.ch**

TABLE DES MATIÈRES

Contenu de la livraison	13
Remarques générales	13
Utilisation conforme à l'usage prévu	13
Symboles et explication des signes	14
Consignes de sécurité	15
Consignes de sécurité relatives aux accumulateurs	15
Remarques concernant le lieu d'installation	16
Assemblage et mise en service	16
Instructions d'utilisation	17
Stockage	18
Remplacement de les accus	18
Détection et élimination des erreurs	19
Conseils de nettoyage	20
Données techniques	20
Recyclage	20

Contenu de la livraison



9180/03/6

1 Décoration Extérieure Solaire

2 Piquet de terre

2a 3 pieds enfichables

3 Pile (déjà installée)

4 Clé de montage



Remarques générales

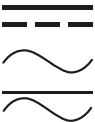


- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Vous éviterez ainsi des erreurs qui pourraient entraîner des dysfonctionnements.
- Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Si vous transmettez cette lampe à des tiers, remettez-leur également le mode d'emploi.
- Vous pouvez demander ce mode d'emploi sous forme de fichier PDF à l'importateur.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette lampe solaire (ci-après dénommée "lampe") est destinée à fournir des accents lumineux dans le jardin et n'est pas destinée à éclairer des chemins. Ce luminaire convient uniquement à un usage privé et n'est pas un jouet pour enfants. Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant d'une utilisation inappropriée de la lampe.

Symboles et explication des signes

 AVERTISSEMENT !	Symboles/mots signalétiques devant être respectés. Le non-respect peut entraîner de graves blessures, et dans des cas extrêmes, la mort.
 PRUDENCE !	Les symboles/mots signalétiques devant être respectés pour un fonctionnement sécurisé du luminaire. Le non-respect peut entraîner des blessures.
Remarque !	Mots de signalisation à respecter pendant la manipulation du luminaire. Leur non-respect peut être à l'origine de dommages matériels.
	Certificat de conformité Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen. Le certificat de conformité peut être demandé auprès de l'importateur.
	Classe de protection III Très basse tension de sécurité (TBTS)
	Protégé contre la pénétration de poussière (étanche à la poussière) & contre l'immersion temporaire.
	Courant continu Courant alternatif Courant continu & alternatif
	pas de raccordement au réseau

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de suffocation !

L'emballage et le film de protection présentent un risque d'étouffement.

- Tenir l'emballage et le film protecteur hors de portée des enfants.



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. La sécurité d'utilisation de ce luminaire n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées.

- Ne confiez les réparations qu'au fabricant, à son service après-vente ou à un électricien similaire.
- N'utiliser que les pièces prescrites par le fabricant.
- Ne pas altérer ou modifier le luminaire.
- Ne pas continuer à utiliser un luminaire endommagé.
- Ce luminaire n'est pas un jouet pour enfants.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou autres limitées, qui ne peuvent pas utiliser ce luminaire en toute sécurité, ou des personnes non autorisées, accéder à ce luminaire sans surveillance.

Consignes de sécurité relatives aux accumulateurs



AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion des piles.

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.



PRUDENCE !

Risque de blessures caustiques !

L'électrolyte peut s'écouler des piles en cas de défaillance ou d'endommagement.

- Évitez tout contact avec l'électrolyte qui fuit.
- En cas de contact avec une fuite d'électrolyte, rincez immédiatement la zone concernée à l'eau claire.
- En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.



PRUDENCE !

Risque d'explosion !

Une mauvaise utilisation des piles peut présenter un risque d'explosion.

- Ne pas court-circuiter les piles, ne pas les jeter au feu et ne pas les démonter.

Remarque !

Risque de dommages !

Les piles peuvent être endommagées par un stockage inapproprié.

- Retirez les piles si le luminaire n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par exemple lorsqu'il est stocké.

Les piles peuvent fuir si elles sont exposées à une chaleur excessive.

- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive.

L'utilisation simultanée de piles neuves et anciennes ou de piles de types différents peut les endommager.

- N'utilisez que des piles neuves du même type.

Les piles peuvent fuir lorsqu'elles sont chargées.

- Ne placez pas les piles à l'intérieur de la lampe.

Remarques concernant le lieu d'installation

Choisissez un endroit ensoleillé qui soit le plus possible à l'écart de l'horizon sud.

Les endroits ombragés, par exemple par des bâtiments, des arbres ou des buissons, ont une charge plus faible et donc une durée d'éclairage plus courte. Si vous utilisez également le luminaire en hiver, la durée d'éclairage sera plus courte : le rayonnement solaire est plus faible et le panneau solaire fonctionne moins efficacement en raison de l'angle d'irradiation plus faible. En outre, l'ombre projetée par les bâtiments, les arbres et les arbustes environnants est considérablement plus longue, de sorte que le luminaire peut ne pas être exposé au soleil comme en d'autres saisons.

Assemblage et mise en service



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Vous risquez de vous coincer lors du montage et de l'installation de l'appareil.

- Travaillez avec précaution pour éviter de vous blesser.

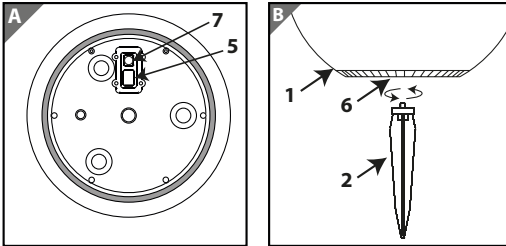
Remarque !

Risque de dommages !

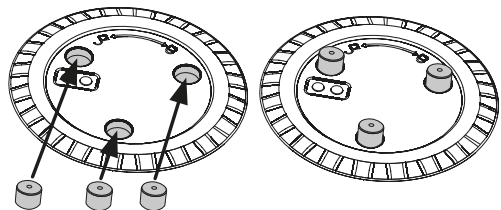
Une pression sur la tête du projecteur peut l'endommager.

- N'appuyez jamais sur la tête du projecteur lorsque vous l'insérez dans le sol. Tenez le projecteur par le tube vertical de manière à ce qu'il puisse être mis en place sans difficulté.

1. Retirez la lampe **1** de son emballage et vérifiez que son contenu est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Allumez le luminaire avec l'interrupteur **5** (voir fig. A).
3. Vissez le piquet de terre **2** dans le socle **6** si vous voulez placer la lumière sur la pelouse ou un parterre (voir fig. B).
4. Ajustez le luminaire selon votre goût. Choisissez pour cela un emplacement ensoleillé.
 - Lorsque vous utilisez le piquet de terre, placez le luminaire dans un environnement approprié dans la terre.
 - Si le terrain est comprimé, il est recommandé de préparer le trou en se servant d'un piquet.



Si vous souhaitez utiliser le produit sans piquet de terre, nous vous conseillons d'utiliser les 3 piquets fournis afin d'éviter les dysfonctionnements dus au contact direct avec le sol. Pour ce faire, insérez les chevilles dans les 3 encoches situées sur la face inférieure du module LED.



Instructions d'utilisation

Lorsque la lumière est allumée, les LED, commandés par un variateur de lumière, s'allument automatiquement.

Le luminaire est équipé d'un interrupteur **5** et d'un bouton **7**. L'interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le luminaire. En appuyant brièvement sur le bouton, la couleur de la lumière est modifiée comme suit :

rouge ▶ vert ▶ bleu ▶ jaune ▶ violet ▶ turquoise ▶ rose ▶ changement de couleur ▶ ambre ▶ blanc.

1. Allumez le luminaire avec l'interrupteur.
2. Faites une courte pression sur le bouton pour la couleur lumineuse souhaitée.

Stockage

Remarque !

Risque de dommages !

Les piles peuvent être endommagées par un stockage inapproprié.

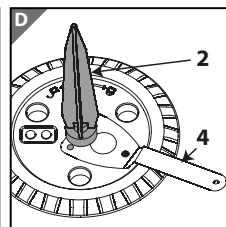
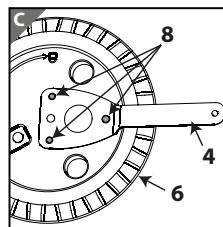
- Conservez les lampes dans un endroit sec pendant les mois d'hiver. Retirez les piles à cet effet !

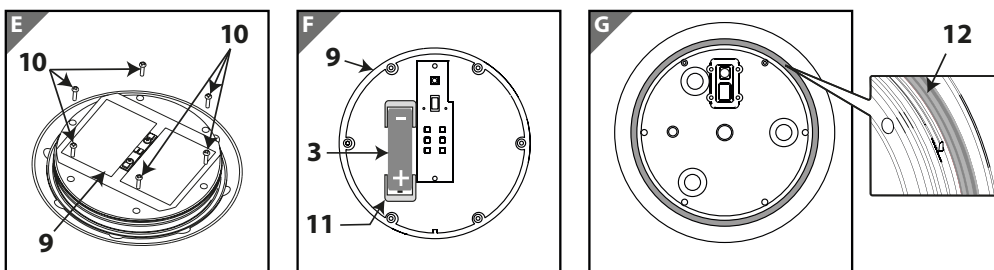
Remplacement des accumulateurs

Observez la section >Instructions de sécurité concernant les piles< aux pages 15 et 16. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie ! Lors du remplacement des piles, il est possible d'utiliser des piles disponibles dans le commerce, dont la liste figure dans les " Données techniques " de ce mode d'emploi.

Pour remplacer les piles, procédez comme suit :

1. Éteignez la lumière.
2. Retirez le piquet de terre **2** si nécessaire.
3. Dévissez le socle **6** du luminaire.
 - Placez la clé de montage **4** sur les chevilles **8** (voir fig. C).
 - Fixez la clé de montage en desserrant le piquet de terre (voir fig. D).
 - Vissez le socle du luminaire dans le sens dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 - Faites attention à ce que le socle soit solidement vissé.
4. Desserrez l'unité de cellule solaire **9** en enlevant les vis **10** (voir fig. F).
5. Retirez l'unité de cellule solaire.
 - Le compartiment de l'accumulateur **11** est situé au verso (voir fig. G).
6. Remplacez la pile (18650, Li-Ion, avec un circuit de protection intégré) **3**.
 - Veillez à la polarité correcte.
7. Mettez de nouveau l'unité de cellule solaire dans le socle.
8. Vissez solidement l'unité de cellule solaire avec la vis.
9. Vérifiez que le joint **12** est propre et correctement positionné.
10. Posez le socle sur le luminaire et vissez-le à la main.
 - Ne pas incliner le socle !
11. Vissez SOLIDEMENT le socle avec la clé de montage sur le luminaire.
12. Retirez la clé de montage.
13. Mettez à nouveau le piquet de terre, si vous le souhaitez.
14. Allumez le luminaire.





Détection et élimination des erreurs

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Le luminaire ne fonctionne pas.	Le luminaire est-elle allumé ?	Réglez l'interrupteur sur « ON ».
Le luminaire n'éclaire pas très longtemps ou ne fonctionne pas.	La cellule photovoltaïque ne reçoit pas suffisamment d'énergie solaire pour recharger la batterie, en raison de son emplacement inapproprié / de la couverture nuageuse / de l'ombre / de la saison.	Placer le luminaire dans un endroit ensoleillé ou attendre que les conditions météorologiques s'améliorent.
	Lorsque le niveau de charge est faible / par temps sombre, le luminaire s'allume en journée / au crépuscule.	Attendre que les conditions d'ensoleillement soient favorables pour contrôler le fonctionnement du luminaire.
	L'accumulateur est-il chargé ?	Recharger l'accumulateur en plaçant le luminaire au soleil ou à l'aide d'un chargeur auxiliaire (non inclus à la livraison).
	L'accumulateur ne se charge pas ?	Contactez le service après-vente.
Une seule LED ne fonctionne pas.	L'accumulateur est-il chargé ?	Chargez l'accumulateur.
	Le chargement de l'accumulateur ne fonctionne-t-il pas ?	Merci de vous adresser au service client.
Il y a de la condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire.	La formation d'eau de condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire ne peut pas être exclue dans les luminaires en raison des conditions climatiques fluctuantes.	Les composants électroniques du luminaire lui-même sont protégés contre l'eau, de sorte que cette condensation n'affecte pas le fonctionnement du luminaire.
		Si le luminaire fonctionne normalement, la formation de condensation n'est pas un défaut.

Conseils de nettoyage

Remarque !

Risque de dommages !

La surface de l'appareil peut être endommagée par des nettoyeurs abrasifs, caustiques ou à base de solvants.

- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, corrosifs ou à base de solvants.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- Enlevez les taches tenaces avec un chiffon légèrement humide et utilisez un détergent neutre si nécessaire.

Données techniques

Source lumineuse : 1 W: 1 x 0.3 W LED blanc; 1 x 0.3 W LED ambre; 2 x 0.2 W LED RGB

Panneau solaire : Panneau solaire de marque

Pile : 1 x 3.7 V  ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Classe de protection : III, sécurité très basse tension

Classe de protection : IP67

Durée d'éclairage : ~8 heures avec une batterie complètement chargée, commandée par l'interrupteur crépusculaire

Temps de charge : ~6 à 8 heures

La capacité de charge du luminaire dépend de l'intensité de la lumière solaire, qui peut varier fortement selon la région, la saison et l'angle de rayonnement.

Les LED utilisées dans cette lampe ont une durée de vie très longue et ne peuvent pas être remplacées. À la fin de la durée de vie des LED, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

Récyclage



En ce qui concerne les appareils électriques portant le symbole représenté, vous êtes légalement tenu de les recycler de manière conforme et dans le respect de l'environnement. Ils ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. C'est la seule façon de garantir que les précieuses matières premières qu'ils contiennent soient récupérées dans le respect de l'environnement et réintégrées dans le circuit des matériaux recyclables, ou qu'aucune substance nocive ne soit rejetée

dans l'environnement et n'ait des effets néfastes sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Avant l'élimination, la pile/l'accumulateur doit être retiré(e) sans être détruit(e) pour être éliminé(e) séparément, comme décrit dans le paragraphe Remplacement de la pile/de l'accumulateur.

Les appareils électriques usagés peuvent être retournés gratuitement, entre autres, aux endroits suivants :

- Centres de collecte communaux.
- Grands magasins d'électroménager (plus de 400 m² de surface de vente)
- Grands commerces alimentaires (plus de 800 m² de surface de vente) qui vendent également des produits électriques.

Lors de l'achat d'un appareil électrique, il est possible de rapporter gratuitement un appareil usagé de même type et de même fonction chez les commerçants de produits électriques et alimentaires désignés. Il est possible d'y déposer gratuitement jusqu'à 3 appareils usagés de même type et dont les bords ne dépassent pas 25 cm, sans que cela soit lié à un achat.

Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un nouvel appareil se limite aux échangeurs de chaleur, aux écrans et aux gros appareils qui ont au moins un bord extérieur d'une longueur supérieure à 50 cm et dont la surface de stockage du distributeur est $> 400\text{m}^2$. Le distributeur doit interroger le consommateur au moment de la conclusion du contrat de vente sur une intention de retour correspondante.



Ce symbole signifie que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à la fin de leur durée de vie à un point de collecte de droit public ou aux points de collecte mis en place par les distributeurs pour le recyclage.

Les piles et les accumulateurs qui ne sont pas solidement enfermés dans l'appareil et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés et amenés à l'état déchargé à la déchetterie prévue. La réutilisation et le recyclage des appareils et batteries usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes.

Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accumulateurs et permettre leur réutilisation :

- Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de batterie.
- Utilisez toujours le type de piles approprié pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et accumulateurs usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la batterie avant de la mettre au rebut. Les batteries présentant une teneur élevée en substances nocives sont en outre signalées par les signes suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.



Recyclez les emballages en les triant.

Vous trouverez des informations sur l'élimination correcte des appareils usagés, des batteries et des matériaux d'emballage auprès de votre service communal d'élimination des déchets ou en ligne:

www.erecycling.ch, www.ecosystem.eco/fr

SOMMARIO

Ambito di consegna	23
Note generali	23
Uso previsto	23
Simboli e spiegazione dei simboli	24
Istruzioni di sicurezza	25
Istruzioni di sicurezza per la pila	25
Note sul luogo di installazione	26
Montaggio e messa in funzione	26
Istruzioni operative	27
Stoccaggio	28
Sostituzione della pila	28
Risoluzione dei problemi ed eliminazione dei guasti	29
Consigli per la pulizia	30
Dati Tecnici	30
Istruzioni per lo smaltimento	30

Ambito di consegna



Note generali

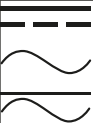


- Leggere attentamente queste istruzioni. In questo modo si potranno evitare errori che potrebbero causare malfunzionamenti.
- Conservare queste istruzioni per un uso futuro.
- Se cedete questo apparecchio a terzi, trasmettete anche queste istruzioni per l'uso.
- Le istruzioni per l'uso possono essere richieste all'importatore in formato PDF.

Uso previsto

Questa lampada solare (di seguito denominata "lampada") è destinata a creare accenti di luce nel giardino e non è destinata a illuminare i sentieri. Questa lampada è destinata esclusivamente all'uso privato e non è un giocattolo per bambini. Il produttore e il venditore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti da un uso improprio della lampada.

Simboli e spiegazione dei segni

 AVVERTENZA !	Simboli / diciture che devono essere osservati. La loro inosservanza può provocare gravi danni alle persone e, in casi estremi, la morte.
 ATTENZIONE !	Simboli / diciture che devono essere osservati ai fini del funzionamento sicuro della lampada. La loro inosservanza può provocare danni alle persone.
Nota !	Diciture che devono essere osservata durante la manipolazione della lampada. La loro inosservanza può provocare danni alle cose.
	Dichiarazione di conformità I prodotti contrassegnati con questo simbolo rispondono a tutte le norme comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo. La dichiarazione di conformità può essere richiesta all'importatore.
	Classe di protezione III (bassa tensione di protezione) Tensione < 50 V~. Doppio isolamento per il funzionamento a rete.
	Protetto contro l'ingresso di polvere (a tenuta di polvere) e contro l'immersione temporanea.
	Corrente continua Corrente alternata Corrente diretta e alternata
	Nessun collegamento alla rete elettrica

Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA !

Pericolo di soffocamento!

Tenere l'imballaggio e le pellicole protettive lontano dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE !

Rischio di lesioni!

La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può comportare il rischio di lesioni. Il funzionamento sicuro di questo apparecchio è garantito solo se vengono rispettate le seguenti istruzioni.

- Far eseguire le riparazioni solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da un elettricista qualificato di pari livello.
- Utilizzare solo i componenti specificati dal produttore.
- Non modificare o alterare l'apparecchio.
- Non continuare a utilizzare un apparecchio danneggiato.
- Questo apparecchio non è un giocattolo per bambini.
- Non lasciare che bambini o persone con capacità fisiche, mentali o di altro tipo limitate, che non sono in grado di utilizzare questa lampada in modo sicuro, o persone non autorizzate, abbiano accesso a questa lampada senza supervisione.

Istruzioni di sicurezza per la pila



AVVERTENZA !

Pericolo di morte!

Se la pila vengono ingerite, sussiste il rischio di soffocamento.

- Tenere la pila fuori dalla portata dei bambini.
- Consultare immediatamente un medico se si ingerisce una batteria.



ATTENZIONE !

Rischio di ustioni!

In caso di guasto/danno, l'elettrolito può fuoriuscire dalla pila.

- Evitare il contatto con l'elettrolito fuoriuscito.
- Se si entra in contatto con l'elettrolito fuoriuscito, sciacquare immediatamente la zona con acqua pulita.
- In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.



ATTENZIONE !

Rischio di esplosione!

Se la pila non vengono maneggiate correttamente, sussiste il rischio di esplosione!

- Non cortocircuitatele, non gettatele nel fuoco e non smontatele.

Nota !

Rischio di deterioramento !

La pila possono danneggiarsi se non vengono conservate correttamente.

- Rimuovere la pila se la lampada non viene utilizzata per un lungo periodo, ad esempio se viene conservata.

La pila possono perdere se surriscaldate.

- Non esporre la pila a calore eccessivo.

L'uso contemporaneo di batterie nuove e vecchie o di tipo diverso può danneggiarle.

- Utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo.

Le batterie normali possono perdere durante il processo di carica

- Non utilizzare batterie normali ma solo pile ricaricabili..

Note sul luogo di installazione

Scegliere un'area soleggiata, priva di un'area il più possibile estesa dell'orizzonte meridionale. I luoghi ombreggiati da edifici, alberi o arbusti, ad esempio, sono meno carichi e quindi riducono la durata dell'illuminazione. Se si utilizza l'apparecchio in inverno, la durata dell'illuminazione sarà più breve: la radiazione solare è inferiore e il pannello solare non funziona in modo altrettanto efficiente a causa dell'angolo di irradiazione più piatto. Inoltre, l'ombra proiettata da edifici, alberi e cespugli circostanti è molto più lunga, quindi l'apparecchio non è più esposto al sole come nelle altre stagioni.

Montaggio e messa in servizio



ATTENZIONE !

Rischio di rimanere bloccati !

Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio c'è il rischio di rimanere intrappolati.

- Lavorare con attenzione per evitare lesioni.

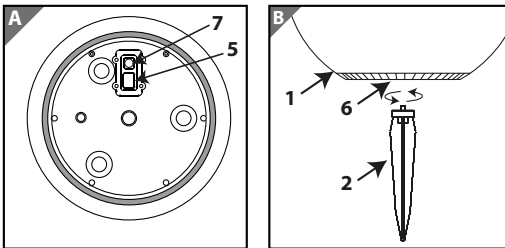
Nota !

Rischio di rottura !

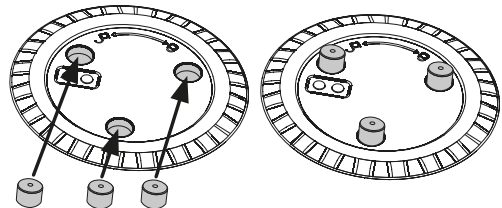
La pressione sulla testa dell'apparecchio può danneggiarla

- In nessun caso si deve premere sulla testa dell'apparecchio quando lo si installa nel terreno. Tenere la lampada per il tubo di fissaggio, in modo da poterla installare senza difficoltà.

1. Togliere la lampada **1** dall'imballaggio e verificare che il contenuto sia completo e non presenti danni da trasporto.
2. Accendere la lampada con l'interruttore **5** (vedi fig. A).
3. Se si desidera posizionare la lampada sul prato o su un'aiuola, avvitare il picchetto a terra **2** nella piastra di base **6** (vedi fig. B).
4. Posizionare la lampada secondo i propri desideri. Scegliere una posizione il più possibile soleggiata.
 - Se si utilizza il picchetto di terra, inserire la lampada nel terreno in una zona adatta.
 - Utilizzare un bastone da piantagione per allentare il terreno solido.



Se si desidera utilizzare il prodotto senza un picchetto di terra, si consiglia di utilizzare i 3 piedini in dotazione per evitare malfunzionamenti causati dal contatto diretto con il terreno. A tal fine, inserire i piedini nei 3 incavi presenti sul lato inferiore del modulo LED.



Istruzioni operative

Questo apparecchio può essere utilizzato all'esterno, ad esempio come apparecchio da giardino o da tavolo. In questo modo è possibile utilizzare l'apparecchio in modo flessibile per la decorazione. Quando l'apparecchio è acceso, i LED, controllati da un interruttore crepuscolare, si accendono automaticamente. La lampada è dotata di un interruttore **5** e di un pulsante **7** (vedi fig. B). L'interruttore serve per accendere e spegnere la luce.

Premendo brevemente il pulsante, il colore della luce cambia come segue: rosso ► verde ► blu ► giallo ► viola ► turchese ► rosa ► cambio di colore ► ambra ► bianco.

1. Accendere l'apparecchio con l'interruttore.
2. Premere brevemente il pulsante del colore desiderato.

Stoccaggio

Nota !

Rischio di deterioramento !

La pila si possono danneggiare se conservate in modo improprio.

- Nei mesi invernali freddi, riporre la lampada in un luogo asciutto.
- Rimuovere assolutamente la batteria ricaricabile!

Sostituzione della pila

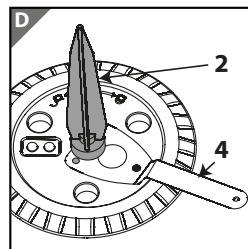
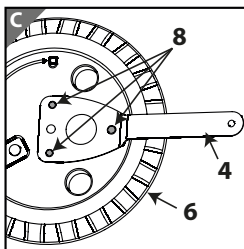
Consultare la sezione "Consigli per la sicurezza della pila" alle pagine 25 e 26.

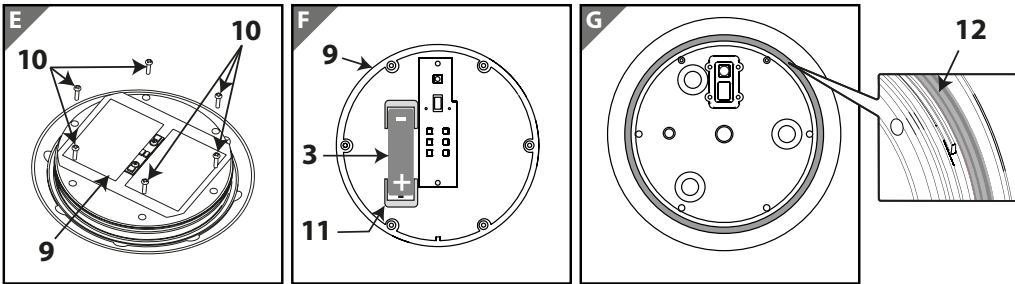
La pila è esclusa dalla garanzia.

Per la sostituzione della pila, è possibile utilizzare batterie disponibili in commercio, come indicato nella sezione "Dati tecnici" di questo manuale.

Per la sostituzione della pila, procedere come segue:

1. Spegner la luce.
2. Se necessario, rimuovere il puntale di terra **2**.
3. Svitare la base **6** dell'apparecchio.
 - Posizionare la chiave di montaggio **4** sui pioli **8** (vedi Fig. C).
 - Fissare la chiave di montaggio allentando il puntale di terra (vedi Fig. D).
 - Avvitare la base dell'apparecchio in senso antiorario.
 - Assicurarci che la base sia avvitata saldamente.
4. Allentare il gruppo di celle solari **9** rimuovendo le viti **10** (cfr. Fig. F).
5. Rimuovere l'unità di celle solari.
 - Il vano pila **11** si trova sul retro (vedere la Fig. G).
6. Sostituire la batteria (18650, Li-Ion, con circuito di protezione integrato) **3**.
 - Assicurarci che la polarità sia corretta.
7. Rimettere l'unità di celle solari nella base.
8. Avvitare saldamente l'unità di celle solari.
9. Controllare che la guarnizione **12** sia pulita e posizionata correttamente.
10. Posizionare la base sull'apparecchio e serrarla a mano.
 - Non inclinare la base!
11. Avvitare saldamente la base sull'apparecchio d'illuminazione utilizzando la chiave di montaggio.
12. Rimuovere la chiave di montaggio.
13. Sostituire il puntale di terra, se desiderato.
14. Accendere l'apparecchio.





Risoluzione dei problemi ed eliminazione dei guasti

Guasto	Possibili cause	Rimedio
La lampada non funziona.	La lampada non è accesa.	Portare l'interruttore in posizione "ON".
La lampada ha una durata della luce ridotta o non funziona.	A causa della posizione sfavorevole / di giornate grigie / dell'ombra / della stagione, la cella solare non riceve sufficiente energia solare per caricare la pila.	Posizionare la lampada in un punto soleggiato o attendere una giornata di sole.
	In caso di carica ridotta / nelle giornate grigie, la lampada si accende di giorno / all'alba e al tramonto.	Per verificare il funzionamento della lampada, attendere una giornata di sole.
	La batteria ricaricabile è carica?	Caricare la pila esponendo la lampada al sole o utilizzando un caricatore esterno (non in dotazione).
	La batteria non si carica?	Rivolgersi al Servizio assistenza.
Uno dei LED non funziona.	La batteria è sufficientemente carica?	Controllare il funzionamento della lampada con una batteria ricaricabile carica.
	La batteria è nuova e completamente carica?	Se la batteria ricaricabile è nuova e completamente carica: non è possibile sostituire il LED. Contattare l'assistenza post-vendita.
Sotto il rivestimento trasparente della cella solare si trova acqua di condensa.	A causa delle condizioni meteorologiche variabili, non è possibile escludere che nelle lampade si formi acqua di condensa sotto il rivestimento trasparente della cella solare.	I componenti elettronici della lampade sono protetti dall'acqua, pertanto la condensa non influisce sul funzionamento della lampada. Se la lampada funziona normalmente, la formazione di acqua di condensa non costituisce alcun vizio.

Consigli per la pulizia

Nota !

Rischio di deterioramento !

La superficie dell'apparecchio può essere danneggiata da detergenti abrasivi, corrosivi o a base di solventi.

- Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o a base di solventi.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido.
- Rimuovere le macchie più ostinate con un panno leggermente umido e, se necessario, con un detergente neutro.

Dati tecnici

Sorgente luminosa:	1 W: 1 x 0.3 W LED bianco; 1 x 0.3 W LED ambra; 2 x 0.2 W LED RGB
Pannello solare:	Pannello solare di marca
Pila:	1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh
Classe di protezione:	III, sicurezza a bassissima tensione
Classe di protezione:	IP67
Durata dell'illuminazione:	con ricarica ottimale ~8 ore, azionamento mediante sensore crepuscolare.
Tempo di ricarica:	~6 a 8 ore

La capacità di carico dell'apparecchio dipende dall'intensità della luce solare, che può variare notevolmente a seconda della regione, della stagione e dell'angolo di irradiazione.

I LED utilizzati in questa lampada hanno una durata molto lunga e non possono essere sostituiti. Al termine della vita utile dei LED, è necessario sostituire l'intero apparecchio.

Istruzioni per lo smaltimento



Per gli apparecchi elettrici etichettati con il simbolo indicato, l'utente è obbligato per legge a riciclarli correttamente e in conformità alle norme ambientali. In nessun caso possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Solo in questo modo è possibile garantire che le preziose materie prime contenute vengano recuperate nel rispetto dell'ambiente e reinserite nel ciclo dei materiali e che non vengano rilasciate nell'ambiente sostanze nocive con effetti negativi sulla salute di persone, animali e piante. Prima dello smaltimento, la batteria / la batteria ricaricabile deve essere rimossa per essere smaltita separatamente in modo non distruttivo, come descritto nella sezione Sostituzione della batteria / batteria ricaricabile.

È possibile restituire gratuitamente i vecchi apparecchi elettrici, tra l'altro, nei seguenti luoghi:

- Centri di raccolta comunali.
- Grande distribuzione elettrica (più di 400 m² di superficie di vendita)

- Grande distribuzione alimentare (più di 800 m² di superficie di vendita) che vende anche prodotti elettrici.

Quando si acquista un apparecchio elettrico presso i rivenditori di prodotti elettrici/alimentari designati, è possibile restituire gratuitamente un vecchio apparecchio dello stesso tipo e funzione. È possibile restituire gratuitamente fino a 3 vecchi apparecchi dello stesso tipo con un bordo lungo fino a 25 cm in qualsiasi momento, senza che ciò sia legato a un acquisto.

Nella vendita a distanza, la possibilità di ritiro gratuito all'acquisto di un nuovo apparecchio è limitata agli scambiatori di calore, agli apparecchi con schermo e ai grandi apparecchi che hanno almeno un bordo esterno di lunghezza superiore a 50 cm e l'area di stoccaggio del distributore è > 400m². Il distributore deve chiedere al consumatore l'intenzione di restituire la merce al momento della conclusione del contratto di acquisto.



Questo simbolo indica che le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Al termine della loro vita utile, siete obbligati per legge a smaltirli gratuitamente presso un punto di raccolta pubblico o presso i centri di raccolta istituiti dai distributori per il riciclaggio.

Le pile e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza causare danni devono essere separate e smaltite allo stato scarico. Il riutilizzo e il riciclaggio di vecchi apparecchi e batterie è un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Uno smaltimento improprio può rilasciare nell'ambiente sostanze tossiche dannose per l'uomo, gli animali e le piante. Di seguito sono riportati alcuni metodi e consigli collaudati per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricatele completamente con un caricatore adatto prima di ricaricarle.
- Considerate la possibilità di utilizzare batterie ricaricabili. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzate sempre il tipo di batterie corretto per i vostri dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = lithium) presentano un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie usate e delle batterie ricaricabili contenenti litio. Uno smaltimento non corretto può provocare cortocircuiti interni ed esterni dovuti a effetti termici (calore) o a danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, prima di smaltire la batteria, fissare i terminali o i contatti con del nastro adesivo. Le batterie con un elevato livello di sostanze nocive sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo



Smistare l'imballaggio per il riciclaggio.

Le informazioni sul corretto smaltimento di vecchi elettrodomestici, batterie e materiali di imballaggio possono essere ottenute presso l'azienda locale di smaltimento rifiuti o online:

www.erecycling.ch | www.ecolamp.it



Made in China / **IT** Prodotto in: Cina

MELITEC GMBH
OESTERWEG 22
59469 ENSE
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

840025

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
LK03-3 · 9180/03/6

04/2025

3

JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY
ANNI DI GARANZIA

LK03-3_CH+IT_07092023



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

CASALUX®

SOLAR-AUSSENDEKO | KUGEL

DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE | BOULE

DECORAZIONE ESTERNA SOLARE | PALLA



9180/13/6 · LK13-3

Deutsch.....02
Français.....12
Italiano.....22

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	3
Allgemeine Hinweise	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Symbole und Zeichenerklärung	4
Sicherheitshinweise	5
Sicherheitshinweise zu Akkus	5
Hinweise zum Aufstellort	6
Zusammenbau und Inbetriebnahme	6
Bedienungshinweise	7
Lagerung	8
Akkuwechsel	8
Fehlererkennung und -beseitigung	9
Reinigungshinweise	10
Technische Daten	10
Entsorgungshinweise	10

Lieferumfang



9180/13/6

- 1** Solar-Aussendeko
- 2** Erdspeiß
- 2a** 3 steckbare Füße
- 3** Akku (bereits eingesetzt)
- 4** Montageschlüssel

1**2****2a****3****4**

Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch auf.
- Geben Sie bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte die Bedienungsanleitung mit.
- Diese Bedienungsanleitung kann beim Importeur als PDF-Datei angefordert werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Solarleuchte (im Folgenden "Leuchte" genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

Symbole und Zeichenerklärung

 WARNUNG !	Signalsymbole/-wörter, die beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen, im Extremfall zum Tode kommen.
 VORSICHT !	Signalsymbole/-wörter, die zum sicheren Betrieb der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.
Hinweis !	Signalwörter, die bei der Handhabung der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Sachschäden kommen.
	Konformitätserklärung Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformitätserklärung kann beim Importeur angefordert werden.
	Schutzklasse III Schutzkleinspannung (SELV)
IP67	Geschützt gegen Staubeintritt (staubdicht) & gegen zeitweiliges Untertauchen.
  	Gleichstrom Wechselstrom Gleich- & Wechselstrom
	kein Netzanschluß

Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.



VORSICHT !

Verletzungsgefahr!

Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
- Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
- Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
- Diese Leuchte ist kein Kinderspielzeug.
- Lassen Sie Kinder und Personen deren körperliche, geistige oder sonstige Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

Sicherheitshinweise zu Akkus



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.



VORSICHT !

Verätzungsgefahr!

Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.



VORSICHT !

Explosionsgefahr !

Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!

- Nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Entnehmen Sie Akkus, wenn die Leuchte für längere Zeit nicht verwendet, z. B. eingelagert wird.

Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.

- Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

Werden gleichzeitig neue und alte oder Akkus verschiedenen Typs verwendet, können diese geschädigt werden.

- Verwenden Sie nur neue Akkus des gleichen Typs.

Generische Batterien können auslaufen, wenn sie geladen werden.

- Setzen Sie keine Batterien in die Leuchte ein.

Hinweise zum Aufstellort

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

Zusammenbau und Inbetriebnahme

VORSICHT !

Einklemmgefahr !

Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.

- Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden.

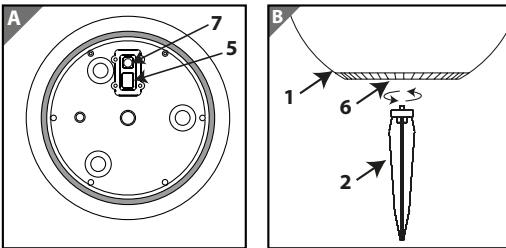
Hinweis !

Bruchgefahr !

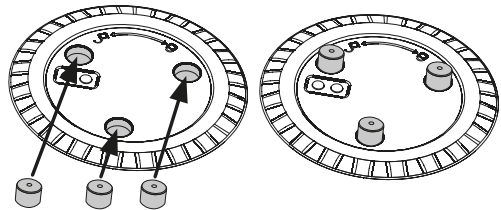
Bei Druck auf die Leuchte kann diese beschädigt werden.

- Drücken Sie auf keinen Fall von oben auf die Leuchte, wenn Sie diese in Verbindung mit dem Erdspeiß verwenden wollen. Halten Sie die Leuchte am Erdspeiß fest, dann kann Sie ohne Schwierigkeiten aufgestellt werden. Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **5** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **6** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
 - Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
 - Lockern Sie feste Böden mit einem Pflanzstab vor.



Wenn Sie das Produkt ohne Erdspeiß verwenden wollen, empfehlen wir den Einsatz der 3 mitgelieferten Füße, um Funktionsstörungen durch direkten Bodenkontakt vorzubeugen. Stecken Sie dazu die Füße in die 3 Aussparungen auf der Unterseite des LED-Moduls.



Bedienungshinweise

Diese Leuchte kann im Außenbereich z.B. als Gartenleuchte oder als Tischleuchte verwendet werden. So können Sie diese Leuchte flexibel zur Dekoration einsetzen. Ist die Leuchte eingeschaltet, schalten sich die LEDs, angesteuert durch einen Dämmerungssensor, automatisch ein.

Die Leuchte ist mit einem Schalter **5** und einem Taster **7** ausgestattet (s. Abb. B). Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot ► grün ► blau ► gelb ► violett ► türkis ► rosa ► RGB-Farbwechsel
 ► bernsteinfarben ► weiß.

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

Lagerung

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Lagern Sie die Leuchten in kalten Wintermonaten trocken ein. Entnehmen Sie dafür auf jeden Fall die Akkus!

Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate auf.

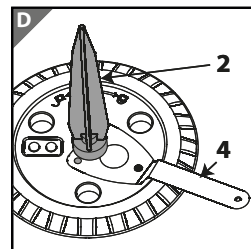
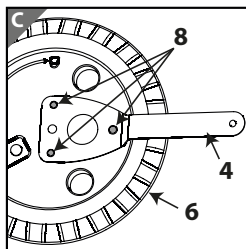
Akkuwechsel

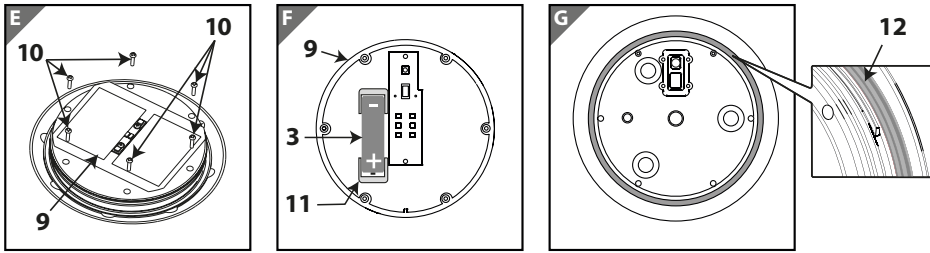
Beachten Sie den Abschnitt >Sicherheitshinweise zu Akkus< auf Seite 5 und 6.

Die Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch der Akkus können handelsübliche Akkus, wie sie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung aufgeführt sind, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspieß **2**.
3. Schrauben Sie die Basisplatte **6** von der Leuchte ab.
 - Setzen Sie den Montageschlüssel **4** auf die Zapfen **8** (s. Abb. C).
 - Sichern Sie den Montageschlüssel, indem Sie den Erdspieß aufschrauben (s. Abb. D).
 - Schrauben Sie die Basisplatte gegen den Uhrzeigersinn von der Leuchte.
 - Beachten Sie, dass die Basisplatte sehr fest eingeschraubt ist.
4. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **9**, indem Sie die Schrauben **10** entfernen (s. Abb. E).
5. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **11** befindet sich auf der Rückseite (s. Abb. F).
6. Tauschen Sie den Akku (18650, Li-Ion, mit integrierter Schutzschaltung) **3** aus.
 - Achten Sie auf die korrekte Polarität.
7. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
8. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
9. Prüfen Sie, dass die Dichtung der Basisplatte **12** sauber ist und korrekt anliegt (s. Abb. G).
10. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte und schrauben Sie sie von Hand fest.
 - Verkanten Sie die Basisplatte nicht!
11. Schrauben Sie die Basisplatte mit Hilfe des Montageschlüssels FEST auf die Leuchte.
12. Entfernen Sie den Montageschlüssel.
13. Setzen Sie, falls gewünscht, den Erdspieß wieder ein.
14. Schalten Sie die Leuchte ein.





Fehlererkennung und -beseitigung

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbeseitigung
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
	Sind die Akkus aufgeladen?	Laden Sie die Akkus auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Sind die Akkus ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenen Akkus.
	Die Akkus sind neu und vollständig geladen?	Der Austausch einer LED ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte.
		Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

Reinigungshinweise

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Oberfläche der Leuchte kann durch scheuernde, ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein scheuernden, ätzenden oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem leicht feuchten Tuch, ggf. unter Verwendung eines neutralen Reinigers.

Technische Daten

Leuchtmittel: 1 W: 1 x 0.3 W LED weiß; 1 x 0.3 W LED bernstein; 2 x 0.2 W LED RGB

Solarpanel: Marken-Solarpanel

Akku: 1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Schutzklasse: III, Schutzkleinspannung

Schutzart: IP67

Leuchtdauer: Bei optimaler Aufladung ~8 Stunden, angesteuert durch einen Dämmerungssensor.

Ladezeit: ~6 - 8 Stunden

Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.

Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

Entsorgungshinweise



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe

umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden.

Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Verteiler hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Führen Sie Verpackung sortenrein dem Recycling zu.

Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und Verpackungsmaterialien erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online: **www.erecycling.ch**

TABLE DES MATIÈRES

Contenu de la livraison	13
Remarques générales	13
Utilisation conforme à l'usage prévu	13
Symboles et explication des signes	14
Consignes de sécurité	15
Consignes de sécurité relatives aux accumulateurs	15
Remarques concernant le lieu d'installation	16
Assemblage et mise en service	16
Instructions d'utilisation	17
Stockage	18
Remplacement de les accus	18
Détection et élimination des erreurs	19
Conseils de nettoyage	20
Données techniques	20
Recyclage	20

Contenu de la livraison



9180/13/6

1 Décoration Extérieure Solaire

2 Piquet de terre

2a 3 pieds enfichables

3 Pile (déjà installée)

4 Clé de montage

1

2

2a

3

4

Remarques générales

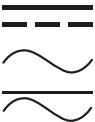


- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Vous éviterez ainsi des erreurs qui pourraient entraîner des dysfonctionnements.
- Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Si vous transmettez cette lampe à des tiers, remettez-leur également le mode d'emploi.
- Vous pouvez demander ce mode d'emploi sous forme de fichier PDF à l'importateur.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette lampe solaire (ci-après dénommée "lampe") est destinée à fournir des accents lumineux dans le jardin et n'est pas destinée à éclairer des chemins. Ce luminaire convient uniquement à un usage privé et n'est pas un jouet pour enfants. Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant d'une utilisation inappropriée de la lampe.

Symboles et explication des signes

 AVERTISSEMENT !	Symboles/mots signalétiques devant être respectés. Le non-respect peut entraîner de graves blessures, et dans des cas extrêmes, la mort.
 PRUDENCE !	Les symboles/mots signalétiques devant être respectés pour un fonctionnement sécurisé du luminaire. Le non-respect peut entraîner des blessures.
Remarque !	Mots de signalisation à respecter pendant la manipulation du luminaire. Leur non-respect peut être à l'origine de dommages matériels.
	Certificat de conformité Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen. Le certificat de conformité peut être demandé auprès de l'importateur.
	Classe de protection III Très basse tension de sécurité (TBTS)
	Protégé contre la pénétration de poussière (étanche à la poussière) & contre l'immersion temporaire.
	Courant continu Courant alternatif Courant continu & alternatif
	pas de raccordement au réseau

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de suffocation !

L'emballage et le film de protection présentent un risque d'étouffement.

- Tenir l'emballage et le film protecteur hors de portée des enfants.



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. La sécurité d'utilisation de ce luminaire n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées.

- Ne confiez les réparations qu'au fabricant, à son service après-vente ou à un électricien similaire.
- N'utiliser que les pièces prescrites par le fabricant.
- Ne pas altérer ou modifier le luminaire.
- Ne pas continuer à utiliser un luminaire endommagé.
- Ce luminaire n'est pas un jouet pour enfants.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou autres limitées, qui ne peuvent pas utiliser ce luminaire en toute sécurité, ou des personnes non autorisées, accéder à ce luminaire sans surveillance.

Consignes de sécurité relatives aux accumulateurs



AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion des piles.

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.



PRUDENCE !

Risque de blessures caustiques !

L'électrolyte peut s'écouler des piles en cas de défaillance ou d'endommagement.

- Évitez tout contact avec l'électrolyte qui fuit.
- En cas de contact avec une fuite d'électrolyte, rincez immédiatement la zone concernée à l'eau claire.
- En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.



PRUDENCE !

Risque d'explosion !

Une mauvaise utilisation des piles peut présenter un risque d'explosion.

- Ne pas court-circuiter les piles, ne pas les jeter au feu et ne pas les démonter.

Remarque !

Risque de dommages !

Les piles peuvent être endommagées par un stockage inapproprié.

- Retirez les piles si le luminaire n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par exemple lorsqu'il est stocké.

Les piles peuvent fuir si elles sont exposées à une chaleur excessive.

- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive.

L'utilisation simultanée de piles neuves et anciennes ou de piles de types différents peut les endommager.

- N'utilisez que des piles neuves du même type.

Les piles peuvent fuir lorsqu'elles sont chargées.

- Ne placez pas les piles à l'intérieur de la lampe.

Remarques concernant le lieu d'installation

Choisissez un endroit ensoleillé qui soit le plus possible à l'écart de l'horizon sud.

Les endroits ombragés, par exemple par des bâtiments, des arbres ou des buissons, ont une charge plus faible et donc une durée d'éclairage plus courte. Si vous utilisez également le luminaire en hiver, la durée d'éclairage sera plus courte : le rayonnement solaire est plus faible et le panneau solaire fonctionne moins efficacement en raison de l'angle d'irradiation plus faible. En outre, l'ombre projetée par les bâtiments, les arbres et les arbustes environnants est considérablement plus longue, de sorte que le luminaire peut ne pas être exposé au soleil comme en d'autres saisons.

Assemblage et mise en service



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Vous risquez de vous coincer lors du montage et de l'installation de l'appareil.

- Travaillez avec précaution pour éviter de vous blesser.

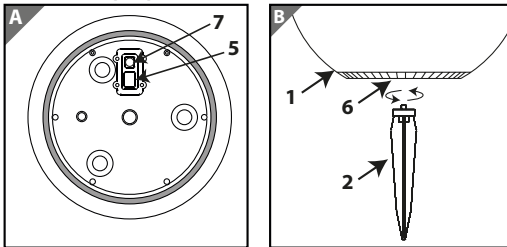
Remarque !

Risque de dommages !

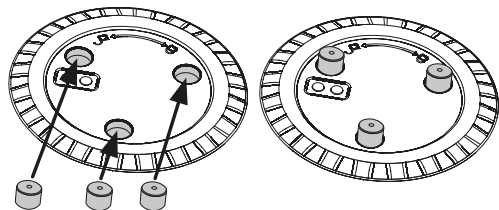
Une pression sur la tête du projecteur peut l'endommager.

- N'appuyez jamais sur la tête du projecteur lorsque vous l'insérez dans le sol. Tenez le projecteur par le tube vertical de manière à ce qu'il puisse être mis en place sans difficulté.

1. Retirez la lampe **1** de son emballage et vérifiez que son contenu est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Allumez le luminaire avec l'interrupteur **5** (voir fig. A).
3. Vissez le piquet de terre **2** dans le socle **6** si vous voulez placer la lumière sur la pelouse ou un parterre (voir fig. B).
4. Ajustez le luminaire selon votre goût. Choisissez pour cela un emplacement ensoleillé.
 - Lorsque vous utilisez le piquet de terre, placez le luminaire dans un environnement approprié dans la terre.
 - Si le terrain est comprimé, il est recommandé de préparer le trou en se servant d'un piquet.



Si vous souhaitez utiliser le produit sans piquet de terre, nous vous conseillons d'utiliser les 3 piquets fournis afin d'éviter les dysfonctionnements dus au contact direct avec le sol. Pour ce faire, insérez les chevilles dans les 3 encoches situées sur la face inférieure du module LED.



Instructions d'utilisation

Lorsque la lumière est allumée, les LED, commandés par un variateur de lumière, s'allument automatiquement.

Le luminaire est équipé d'un interrupteur **5** et d'un bouton **7**. L'interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le luminaire. En appuyant brièvement sur le bouton, la couleur de la lumière est modifiée comme suit :

rouge ▶ vert ▶ bleu ▶ jaune ▶ violet ▶ turquoise ▶ rose ▶ changement de couleur ▶ ambre ▶ blanc.

1. Allumez le luminaire avec l'interrupteur.
2. Faites une courte pression sur le bouton pour la couleur lumineuse souhaitée.

Stockage

Remarque !

Risque de dommages !

Les piles peuvent être endommagées par un stockage inapproprié.

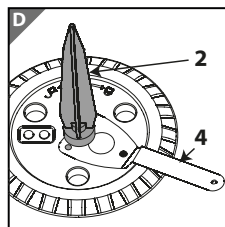
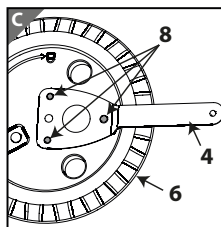
- Conservez les lampes dans un endroit sec pendant les mois d'hiver. Retirez les piles à cet effet !

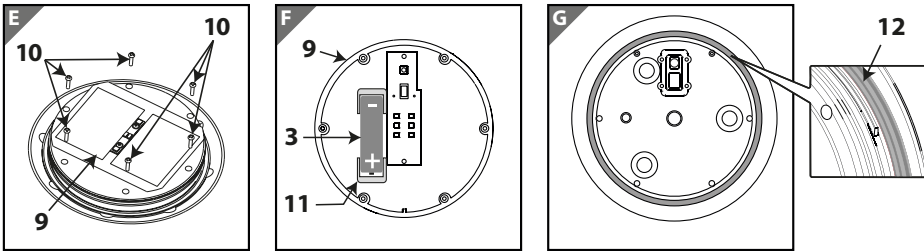
Remplacement des accumulateurs

Observez la section >Instructions de sécurité concernant les piles< aux pages 15 et 16. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie ! Lors du remplacement des piles, il est possible d'utiliser des piles disponibles dans le commerce, dont la liste figure dans les " Données techniques " de ce mode d'emploi.

Pour remplacer les piles, procédez comme suit :

1. Éteignez la lumière.
2. Retirez le piquet de terre **2** si nécessaire.
3. Dévissez le socle **6** du luminaire.
 - Placez la clé de montage **4** sur les chevilles **8** (voir fig. C).
 - Fixez la clé de montage en desserrant le piquet de terre (voir fig. D).
 - Vissez le socle du luminaire dans le sens dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 - Faites attention à ce que le socle soit solidement vissé.
4. Desserrez l'unité de cellule solaire **9** en enlevant les vis **10** (voir fig. F).
5. Retirez l'unité de cellule solaire.
 - Le compartiment de l'accumulateur **11** est situé au verso (voir fig. G).
6. Remplacez la pile (18650, Li-Ion, avec un circuit de protection intégré) **3**.
 - Veillez à la polarité correcte.
7. Mettez de nouveau l'unité de cellule solaire dans le socle.
8. Vissez solidement l'unité de cellule solaire avec la vis.
9. Vérifiez que le joint **12** est propre et correctement positionné.
10. Posez le socle sur le luminaire et vissez-le à la main.
 - Ne pas incliner le socle !
11. Vissez SOLIDEMENT le socle avec la clé de montage sur le luminaire.
12. Retirez la clé de montage.
13. Mettez à nouveau le piquet de terre, si vous le souhaitez.
14. Allumez le luminaire.





Détection et élimination des erreurs

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Le luminaire ne fonctionne pas.	Le luminaire est-elle allumé ?	Réglez l'interrupteur sur « ON ».
Le luminaire n'éclaire pas très longtemps ou ne fonctionne pas.	La cellule photovoltaïque ne reçoit pas suffisamment d'énergie solaire pour recharger la batterie, en raison de son emplacement inapproprié / de la couverture nuageuse / de l'ombre / de la saison.	Placer le luminaire dans un endroit ensoleillé ou attendre que les conditions météorologiques s'améliorent.
	Lorsque le niveau de charge est faible / par temps sombre, le luminaire s'allume en journée / au crépuscule.	Attendre que les conditions d'ensoleillement soient favorables pour contrôler le fonctionnement du luminaire.
	L'accumulateur est-il chargé ?	Recharger l'accumulateur en plaçant le luminaire au soleil ou à l'aide d'un chargeur auxiliaire (non inclus à la livraison).
	L'accumulateur ne se charge pas ?	Contactez le service après-vente.
Une seule LED ne fonctionne pas.	L'accumulateur est-il chargé ?	Chargez l'accumulateur.
	Le chargement de l'accumulateur ne fonctionne-t-il pas ?	Merci de vous adresser au service client.
Il y a de la condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire.	La formation d'eau de condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire ne peut pas être exclue dans les luminaires en raison des conditions climatiques fluctuantes.	Les composants électroniques du luminaire lui-même sont protégés contre l'eau, de sorte que cette condensation n'affecte pas le fonctionnement du luminaire.
		Si le luminaire fonctionne normalement, la formation de condensation n'est pas un défaut.

Conseils de nettoyage

Remarque !

Risque de dommages !

La surface de l'appareil peut être endommagée par des nettoyants abrasifs, caustiques ou à base de solvants.

- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, corrosifs ou à base de solvants.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- Enlevez les taches tenaces avec un chiffon légèrement humide et utilisez un détergent neutre si nécessaire.

Données techniques

Source lumineuse : 1 W: 1 x 0.3 W LED blanc; 1 x 0.3 W LED ambre; 2 x 0.2 W LED RGB

Panneau solaire : Panneau solaire de marque

Pile : 1 x 3.7 V  ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh

Classe de protection : III, sécurité très basse tension

Classe de protection : IP67

Durée d'éclairage : ~8 heures avec une batterie complètement chargée, commandée par l'interrupteur crépusculaire

Temps de charge : ~6 à 8 heures

La capacité de charge du luminaire dépend de l'intensité de la lumière solaire, qui peut varier fortement selon la région, la saison et l'angle de rayonnement.

Les LED utilisées dans cette lampe ont une durée de vie très longue et ne peuvent pas être remplacées. À la fin de la durée de vie des LED, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

Récyclage



En ce qui concerne les appareils électriques portant le symbole représenté, vous êtes légalement tenu de les recycler de manière conforme et dans le respect de l'environnement. Ils ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. C'est la seule façon de garantir que les précieuses matières premières qu'ils contiennent soient récupérées dans le respect de l'environnement et réintégrées dans le circuit des matériaux recyclables, ou qu'aucune substance nocive ne soit rejetée

dans l'environnement et n'ait des effets néfastes sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Avant l'élimination, la pile/l'accumulateur doit être retiré(e) sans être détruit(e) pour être éliminé(e) séparément, comme décrit dans le paragraphe Remplacement de la pile/de l'accumulateur.

Les appareils électriques usagés peuvent être retournés gratuitement, entre autres, aux endroits suivants :

- Centres de collecte communaux.
- Grands magasins d'électroménager (plus de 400 m² de surface de vente)
- Grands commerces alimentaires (plus de 800 m² de surface de vente) qui vendent également des produits électriques.

Lors de l'achat d'un appareil électrique, il est possible de rapporter gratuitement un appareil usagé de même type et de même fonction chez les commerçants de produits électriques et alimentaires désignés. Il est possible d'y déposer gratuitement jusqu'à 3 appareils usagés de même type et dont les bords ne dépassent pas 25 cm, sans que cela soit lié à un achat.

Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un nouvel appareil se limite aux échangeurs de chaleur, aux écrans et aux gros appareils qui ont au moins un bord extérieur d'une longueur supérieure à 50 cm et dont la surface de stockage du distributeur est > 400m². Le distributeur doit interroger le consommateur au moment de la conclusion du contrat de vente sur une intention de retour correspondante.



Ce symbole signifie que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à la fin de leur durée de vie à un point de collecte de droit public ou aux points de collecte mis en place par les distributeurs pour le recyclage.

Les piles et les accumulateurs qui ne sont pas solidement enfermés dans l'appareil et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés et amenés à l'état déchargé à la déchetterie prévue. La réutilisation et le recyclage des appareils et batteries usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes.

Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accumulateurs et permettre leur réutilisation :

- Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de batterie.
- Utilisez toujours le type de piles approprié pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et accumulateurs usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la batterie avant de la mettre au rebut. Les batteries présentant une teneur élevée en substances nocives sont en outre signalées par les signes suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.



Recyclez les emballages en les triant.

Vous trouverez des informations sur l'élimination correcte des appareils usagés, des batteries et des matériaux d'emballage auprès de votre service communal d'élimination des déchets ou en ligne:

www.erecycling.ch, www.ecosystem.eco/fr

SOMMARIO

Ambito di consegna	23
Note generali	23
Uso previsto	23
Simboli e spiegazione dei simboli	24
Istruzioni di sicurezza	25
Istruzioni di sicurezza per la pila	25
Note sul luogo di installazione	26
Montaggio e messa in funzione	26
Istruzioni operative	27
Stoccaggio	28
Sostituzione della pila	28
Risoluzione dei problemi ed eliminazione dei guasti	29
Consigli per la pulizia	30
Dati Tecnici	30
Istruzioni per lo smaltimento	30

Ambito di consegna



9180/13/6

- 1** Decorazione solare per esterni
- 2** Picchetto di terra
- 2a** 3 piedini a innesto
- 3** Pila (già installata)
- 4** Chiave di montaggio

**1****2****2a****3****4**

Note generali

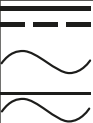


- Leggere attentamente queste istruzioni. In questo modo si potranno evitare errori che potrebbero causare malfunzionamenti.
- Conservare queste istruzioni per un uso futuro.
- Se cedete questo apparecchio a terzi, trasmettete anche queste istruzioni per l'uso.
- Le istruzioni per l'uso possono essere richieste all'importatore in formato PDF.

Uso previsto

Questa lampada solare (di seguito denominata "lampada") è destinata a creare accenti di luce nel giardino e non è destinata a illuminare i sentieri. Questa lampada è destinata esclusivamente all'uso privato e non è un giocattolo per bambini. Il produttore e il venditore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti da un uso improprio della lampada.

Simboli e spiegazione dei segni

 AVVERTENZA !	Simboli / diciture che devono essere osservati. La loro inosservanza può provocare gravi danni alle persone e, in casi estremi, la morte.
 ATTENZIONE !	Simboli / diciture che devono essere osservati ai fini del funzionamento sicuro della lampada. La loro inosservanza può provocare danni alle persone.
Nota !	Diciture che devono essere osservata durante la manipolazione della lampada. La loro inosservanza può provocare danni alle cose.
	Dichiarazione di conformità I prodotti contrassegnati con questo simbolo rispondono a tutte le norme comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo. La dichiarazione di conformità può essere richiesta all'importatore.
	Classe di protezione III (bassa tensione di protezione) Tensione < 50 V~. Doppio isolamento per il funzionamento a rete.
	Protetto contro l'ingresso di polvere (a tenuta di polvere) e contro l'immersione temporanea.
	Corrente continua Corrente alternata Corrente diretta e alternata
	Nessun collegamento alla rete elettrica

Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA !

Pericolo di soffocamento!

Tenere l'imballaggio e le pellicole protettive lontano dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE !

Rischio di lesioni!

La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può comportare il rischio di lesioni. Il funzionamento sicuro di questo apparecchio è garantito solo se vengono rispettate le seguenti istruzioni.

- Far eseguire le riparazioni solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da un elettricista qualificato di pari livello.
- Utilizzare solo i componenti specificati dal produttore.
- Non modificare o alterare l'apparecchio.
- Non continuare a utilizzare un apparecchio danneggiato.
- Questo apparecchio non è un giocattolo per bambini.
- Non lasciare che bambini o persone con capacità fisiche, mentali o di altro tipo limitate, che non sono in grado di utilizzare questa lampada in modo sicuro, o persone non autorizzate, abbiano accesso a questa lampada senza supervisione.

Istruzioni di sicurezza per la pila



AVVERTENZA !

Pericolo di morte!

Se la pila vengono ingerite, sussiste il rischio di soffocamento.

- Tenere la pila fuori dalla portata dei bambini.
- Consultare immediatamente un medico se si ingerisce una batteria.



ATTENZIONE !

Rischio di ustioni!

In caso di guasto/danno, l'elettrolito può fuoriuscire dalla pila.

- Evitare il contatto con l'elettrolito fuoriuscito.
- Se si entra in contatto con l'elettrolito fuoriuscito, sciacquare immediatamente la zona con acqua pulita.
- In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.



ATTENZIONE !

Rischio di esplosione!

Se la pila non vengono maneggiate correttamente, sussiste il rischio di esplosione!

- Non cortocircuitatele, non gettatele nel fuoco e non smontatele.

Nota !

Rischio di deterioramento !

La pila possono danneggiarsi se non vengono conservate correttamente.

- Rimuovere la pila se la lampada non viene utilizzata per un lungo periodo, ad esempio se viene conservata.

La pila possono perdere se surriscaldate.

- Non esporre la pila a calore eccessivo.

L'uso contemporaneo di batterie nuove e vecchie o di tipo diverso può danneggiarle.

- Utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo.

Le batterie normali possono perdere durante il processo di carica

- Non utilizzare batterie normali ma solo pile ricaricabili..

Note sul luogo di installazione

Scegliere un'area soleggiata, priva di un'area il più possibile estesa dell'orizzonte meridionale. I luoghi ombreggiati da edifici, alberi o arbusti, ad esempio, sono meno carichi e quindi riducono la durata dell'illuminazione. Se si utilizza l'apparecchio in inverno, la durata dell'illuminazione sarà più breve: la radiazione solare è inferiore e il pannello solare non funziona in modo altrettanto efficiente a causa dell'angolo di irradiazione più piatto. Inoltre, l'ombra proiettata da edifici, alberi e cespugli circostanti è molto più lunga, quindi l'apparecchio non è più esposto al sole come nelle altre stagioni.

Montaggio e messa in servizio



ATTENZIONE !

Rischio di rimanere bloccati !

Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio c'è il rischio di rimanere intrappolati.

- Lavorare con attenzione per evitare lesioni.

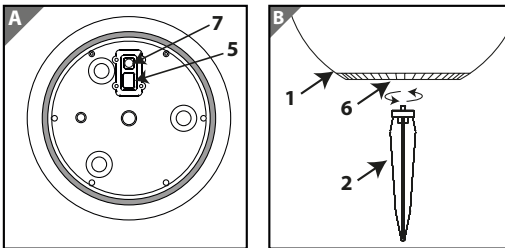
Nota !

Rischio di rottura !

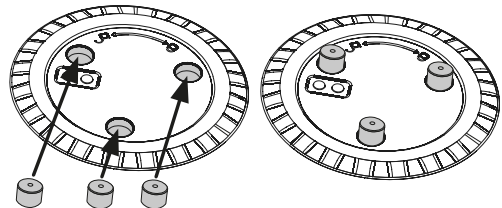
La pressione sulla testa dell'apparecchio può danneggiarla

- In nessun caso si deve premere sulla testa dell'apparecchio quando lo si installa nel terreno. Tenere la lampada per il tubo di fissaggio, in modo da poterla installare senza difficoltà.

1. Togliere la lampada **1** dall'imballaggio e verificare che il contenuto sia completo e non presenti danni da trasporto.
2. Accendere la lampada con l'interruttore **5** (vedi fig. A).
3. Se si desidera posizionare la lampada sul prato o su un'aiuola, avvitare il picchetto a terra **2** nella piastra di base **6** (vedi fig. B).
4. Posizionare la lampada secondo i propri desideri. Scegliere una posizione il più possibile soleggiata.
 - Se si utilizza il picchetto di terra, inserire la lampada nel terreno in una zona adatta.
 - Utilizzare un bastone da piantagione per allentare il terreno solido.



Se si desidera utilizzare il prodotto senza un picchetto di terra, si consiglia di utilizzare i 3 piedini in dotazione per evitare malfunzionamenti causati dal contatto diretto con il terreno. A tal fine, inserire i piedini nei 3 incavi presenti sul lato inferiore del modulo LED.



Istruzioni operative

Questo apparecchio può essere utilizzato all'esterno, ad esempio come apparecchio da giardino o da tavolo. In questo modo è possibile utilizzare l'apparecchio in modo flessibile per la decorazione. Quando l'apparecchio è acceso, i LED, controllati da un interruttore crepuscolare, si accendono automaticamente. La lampada è dotata di un interruttore **5** e di un pulsante **7** (vedi fig. B). L'interruttore serve per accendere e spegnere la luce.

Premendo brevemente il pulsante, il colore della luce cambia come segue: rosso ► verde ► blu ► giallo ► viola ► turchese ► rosa ► cambio di colore ► ambra ► bianco.

1. Accendere l'apparecchio con l'interruttore.
2. Premere brevemente il pulsante del colore desiderato.

Nota !

Rischio di deterioramento !

La pila si possono danneggiare se conservate in modo improprio.

- Nei mesi invernali freddi, riporre la lampada in un luogo asciutto.
Rimuovere assolutamente la batteria ricaricabile!

Sostituzione della pila

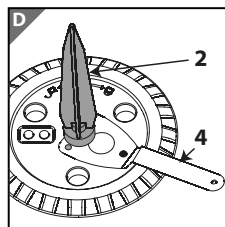
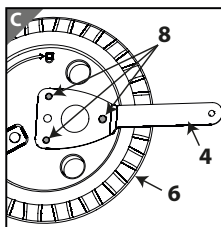
Consultare la sezione "Consigli per la sicurezza della pila" alle pagine 25 e 26.

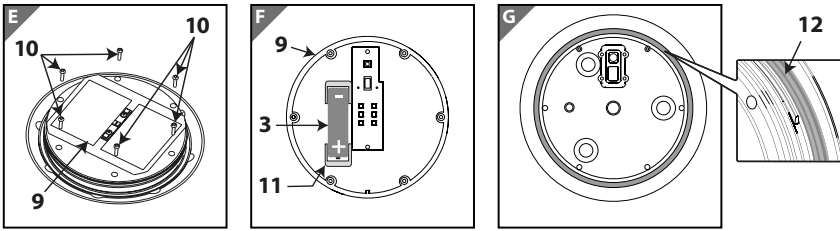
La pila è esclusa dalla garanzia.

Per la sostituzione della pila, è possibile utilizzare batterie disponibili in commercio, come indicato nella sezione "Dati tecnici" di questo manuale.

Per la sostituzione della pila, procedere come segue:

1. Spegner la luce.
2. Se necessario, rimuovere il puntale di terra **2**.
3. Svitare la base **6** dell'apparecchio.
 - Posizionare la chiave di montaggio **4** sui pioli **8** (vedi Fig. C).
 - Fissare la chiave di montaggio allentando il puntale di terra (vedi Fig. D).
 - Avvitare la base dell'apparecchio in senso antiorario.
 - Assicurarsi che la base sia avvitata saldamente.
4. Allentare il gruppo di celle solari **9** rimuovendo le viti **10** (cfr. Fig. F).
5. Rimuovere l'unità di celle solari.
 - Il vano pila **11** si trova sul retro (vedere la Fig. G).
6. Sostituire la batteria (18650, Li-Ion, con circuito di protezione integrato) **3**.
 - Assicurarsi che la polarità sia corretta.
7. Rimettere l'unità di celle solari nella base.
8. Avvitare saldamente l'unità di celle solari.
9. Controllare che la guarnizione **12** sia pulita e posizionata correttamente.
10. Posizionare la base sull'apparecchio e serrarla a mano.
 - Non inclinare la base!
11. Avvitare saldamente la base sull'apparecchio d'illuminazione utilizzando la chiave di montaggio.
12. Rimuovere la chiave di montaggio.
13. Sostituire il puntale di terra, se desiderato.
14. Accendere l'apparecchio.





Risoluzione dei problemi ed eliminazione dei guasti

Guasto	Possibili cause	Rimedio
La lampada non funziona.	La lampada non è accesa.	Portare l'interruttore in posizione "ON".
La lampada ha una durata della luce ridotta o non funziona.	A causa della posizione sfavorevole / di giornate grigie / dell'ombra / della stagione, la cella solare non riceve sufficiente energia solare per caricare la pila.	Posizionare la lampada in un punto soleggiato o attendere una giornata di sole.
	In caso di carica ridotta / nelle giornate grigie, la lampada si accende di giorno / all'alba e al tramonto.	Per verificare il funzionamento della lampada, attendere una giornata di sole.
	La batteria ricaricabile è carica?	Caricare la pila esponendo la lampada al sole o utilizzando un caricatore esterno (non in dotazione).
	La batteria non si carica?	Rivolgersi al Servizio assistenza.
Uno dei LED non funziona.	La batteria è sufficientemente carica?	Controllare il funzionamento della lampada con una batteria ricaricabile carica.
	La batteria è nuova e completamente carica?	Se la batteria ricaricabile è nuova e completamente carica: non è possibile sostituire il LED. Contattare l'assistenza post-vendita.
Sotto il rivestimento trasparente della cella solare si trova acqua di condensa.	A causa delle condizioni meteorologiche variabili, non è possibile escludere che nelle lampade si formi acqua di condensa sotto il rivestimento trasparente della cella solare.	I componenti elettronici della lampade sono protetti dall'acqua, pertanto la condensa non influisce sul funzionamento della lampada.
		Se la lampada funziona normalmente, la formazione di acqua di condensa non costituisce alcun vizio.

Consigli per la pulizia

Nota !

Rischio di deterioramento !

La superficie dell'apparecchio può essere danneggiata da detergenti abrasivi, corrosivi o a base di solventi.

- Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o a base di solventi.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido.
- Rimuovere le macchie più ostinate con un panno leggermente umido e, se necessario, con un detergente neutro.

Dati tecnici

Sorgente luminosa:	1 W: 1 x 0.3 W LED bianco; 1 x 0.3 W LED ambra; 2 x 0.2 W LED RGB
Pannello solare:	Pannello solare di marca
Pila:	1 x 3.7 V --- ; 18.650 (Li-Ion), min. 1.800 mAh
Classe di protezione:	III, sicurezza a bassissima tensione
Classe di protezione:	IP67
Durata dell'illuminazione:	con ricarica ottimale ~8 ore, azionamento mediante sensore crepuscolare.
Tempo di ricarica:	~6 a 8 ore

La capacità di carico dell'apparecchio dipende dall'intensità della luce solare, che può variare notevolmente a seconda della regione, della stagione e dell'angolo di irradiazione.

I LED utilizzati in questa lampada hanno una durata molto lunga e non possono essere sostituiti. Al termine della vita utile dei LED, è necessario sostituire l'intero apparecchio.

Istruzioni per lo smaltimento



Per gli apparecchi elettrici etichettati con il simbolo indicato, l'utente è obbligato per legge a riciclarli correttamente e in conformità alle norme ambientali. In nessun caso possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Solo in questo modo è possibile garantire che le preziose materie prime contenute vengano recuperate nel rispetto dell'ambiente e reinserite nel ciclo dei materiali e che non vengano rilasciate nell'ambiente sostanze nocive con effetti negativi sulla salute di persone, animali e piante. Prima dello smaltimento, la batteria / la batteria ricaricabile deve essere rimossa per essere smaltita separatamente in modo non distruttivo, come descritto nella sezione Sostituzione della batteria / batteria ricaricabile.

È possibile restituire gratuitamente i vecchi apparecchi elettrici, tra l'altro, nei seguenti luoghi:

- Centri di raccolta comunali.
- Grande distribuzione elettrica (più di 400 m² di superficie di vendita)
- Grande distribuzione alimentare (più di 800 m² di superficie di vendita) che vende anche prodotti elettrici.

Quando si acquista un apparecchio elettrico presso i rivenditori di prodotti elettrici/alimentari designati, è possibile restituire gratuitamente un vecchio apparecchio dello stesso tipo e funzione. È possibile restituire gratuitamente fino a 3 vecchi apparecchi dello stesso tipo con un bordo lungo fino a 25 cm in qualsiasi momento, senza che ciò sia legato a un acquisto.

Nella vendita a distanza, la possibilità di ritiro gratuito all'acquisto di un nuovo apparecchio è limitata agli scambiatori di calore, agli apparecchi con schermo e ai grandi apparecchi che hanno almeno un bordo esterno di lunghezza superiore a 50 cm e l'area di stoccaggio del distributore è $> 400\text{m}^2$. Il distributore deve chiedere al consumatore l'intenzione di restituire la merce al momento della conclusione del contratto di acquisto.



Questo simbolo indica che le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Al termine della loro vita utile, siete obbligati per legge a smaltirli gratuitamente presso un punto di raccolta pubblico o presso i centri di raccolta istituiti dai distributori per il riciclaggio.

Le pile e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza causare danni devono essere separate e smaltite allo stato scarico. Il riutilizzo e il riciclaggio di vecchi apparecchi e batterie è un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Uno smaltimento improprio può rilasciare nell'ambiente sostanze tossiche dannose per l'uomo, gli animali e le piante.

Di seguito sono riportati alcuni metodi e consigli collaudati per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricatele completamente con un caricatore adatto prima di ricaricarle.
- Considerate la possibilità di utilizzare batterie ricaricabili. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzate sempre il tipo di batterie corretto per i vostri dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = lithium) presentano un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie usate e delle batterie ricaricabili contenenti litio. Uno smaltimento non corretto può provocare cortocircuiti interni ed esterni dovuti a effetti termici (calore) o a danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, prima di smaltire la batteria, fissare i terminali o i contatti con del nastro adesivo. Le batterie con un elevato livello di sostanze nocive sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo



Smistare l'imballaggio per il riciclaggio.

Le informazioni sul corretto smaltimento di vecchi elettrodomestici, batterie e materiali di imballaggio possono essere ottenute presso l'azienda locale di smaltimento rifiuti o online:

www.erecycling.ch | www.ecolamp.it



Made in China / **IT** Prodotto in: Cina

MELITEC GMBH
OESTERWEG 22
59469 ENSE
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

**SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

840025

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:

LK13-3 · 9180/13/6

04/2025

3

**JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY
ANNI DI GARANZIA**

LK13-3_CH+IT_07092023



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

CASALUX®

SOLAR-AUSSENDEKO

2er Set | KLEINER STEIN

DÉCORATION EXTÉRIEURE SOLAIRE

Lot de 2 | PETIT PIERRE

DECORAZIONE ESTERNA SOLARE

Set di 2 | PICCOLA PIETRA



9180/15/7 · LK15

Deutsch.....02
Français.....12
Italiano.....22

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	3
Allgemeine Hinweise	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Symbole und Zeichenerklärung	4
Sicherheitshinweise	5
Sicherheitshinweise zu Akkus	5
Hinweise zum Aufstellort	6
Zusammenbau und Inbetriebnahme	6
Bedienungshinweise	7
Lagerung	8
Akkuwechsel	8
Fehlererkennung und -beseitigung	9
Reinigungshinweise	10
Technische Daten	10
Entsorgungshinweise	10

Lieferumfang



Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen könnten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch auf.
- Geben Sie bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte die Bedienungsanleitung mit.
- Diese Bedienungsanleitung kann beim Importeur als PDF-Datei angefordert werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Solarleuchte (im Folgenden "Leuchte" genannt) dient zur Schaffung von Lichtakzenten im Garten und ist nicht zur Beleuchtung von Wegen gedacht. Diese Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch geeignet und kein Kinderspielzeug. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

Symbole und Zeichenerklärung

 WARNUNG !	Signalsymbole/-wörter, die beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen, im Extremfall zum Tode kommen.
 VORSICHT !	Signalsymbole/-wörter, die zum sicheren Betrieb der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.
Hinweis !	Signalwörter, die bei der Handhabung der Leuchte beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Sachschäden kommen.
	Konformitätserklärung Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformitätserklärung kann beim Importeur angefordert werden.
	Schutzklasse III Schutzkleinspannung (SELV)
IP44	Geschützt gegen kornförmige feste Fremdkörper (Durchmesser $\geq 1,0$ mm) & gegen allseitiges Spritzwasser.
	Gleichstrom Wechselstrom Gleich- & Wechselstrom
	kein Netzanschluß

Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Bei Verpackungs- und Schutzfolien besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern.



VORSICHT !

Verletzungsgefahr!

Bei Missachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr. Ein sicherer Betrieb dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anweisungen beachtet werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Service oder einer vergleichbaren Elektrofachkraft durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Teile.
- Modifizieren oder verändern Sie die Leuchte nicht.
- Betreiben Sie eine beschädigte Leuchte nicht weiter.
- Diese Leuchte ist kein Kinderspielzeug.
- Lassen Sie Kinder und Personen deren körperliche, geistige oder sonstige Fähigkeiten eingeschränkt sind und die diese Leuchte nicht sicher bedienen können sowie Unbefugte nicht unbeaufsichtigt an diese Leuchte gelangen.

Sicherheitshinweise zu Akkus



WARNUNG !

Erstickungsgefahr !

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Akkus.

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.



VORSICHT !

Verätzungsgefahr!

Bei Defekt / Beschädigung kann aus Akkus Elektrolyt auslaufen.

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.



VORSICHT !

Explosionsgefahr !

Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus besteht Explosionsgefahr!

- Nicht kurzschließen, ins Feuer werfen oder auseinanderbauen.

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Entnehmen Sie Akkus, wenn die Leuchte für längere Zeit nicht verwendet, z. B. eingelagert wird.

Bei übermäßiger Erwärmung können Akkus auslaufen.

- Setzen Sie Akkus keiner übermäßigen Erwärmung aus.

Werden gleichzeitig neue und alte oder Akkus verschiedenen Typs verwendet, können diese geschädigt werden.

- Verwenden Sie nur neue Akkus des gleichen Typs.

Generische Batterien können auslaufen, wenn sie geladen werden.

- Setzen Sie keine Batterien in die Leuchte ein.

Hinweise zum Aufstellort

Wählen Sie einen sonnigen Standort, der gegenüber einem möglichst großen Bereich des südlichen Horizonts frei ist.

An Standorten, die z.B. durch Gebäude, Bäume oder Sträucher abgeschattet werden, ergibt sich eine geringere Aufladung und damit eine reduzierte Leuchtdauer.

Sollten Sie die Leuchte auch im Winter verwenden ergibt sich eine kürzere Leuchtdauer: Die Sonneneinstrahlung ist schwächer und durch den flacheren Einstrahlungswinkel arbeitet das Solarpaneel nicht so effektiv. Zusätzlich ist der Schattenwurf umgebender Gebäude, Bäume und Sträucher deutlich länger wodurch die Leuchte ggf. nicht mehr, wie in den anderen Jahreszeiten, in der Sonne steht.

Zusammenbau und Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT !

Einklemmgefahr !

Beim Zusammenbau und beim Aufstellen der Leuchte können Sie sich einklemmen.

- Arbeiten Sie vorsichtig, um Verletzungen durch Einklemmen zu vermeiden.

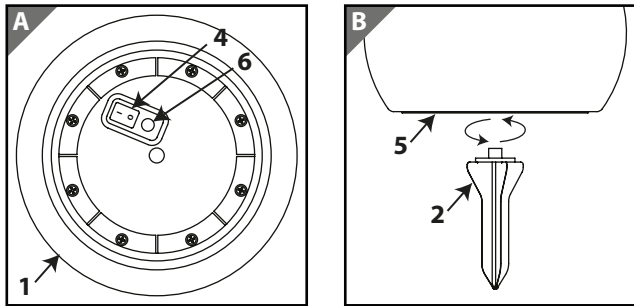
Hinweis !

Bruchgefahr !

Bei Druck auf die Leuchte kann diese beschädigt werden.

- Drücken Sie auf keinen Fall von oben auf die Leuchte, wenn Sie diese in Verbindung mit dem Erdspeiß verwenden wollen. Halten Sie die Leuchte am Erdspeiß fest, dann kann Sie ohne Schwierigkeiten aufgestellt werden. Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.

1. Entnehmen Sie die Leuchte **1** der Verpackung und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.
2. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter **4** ein (s. Abb. A).
3. Schrauben Sie, wenn Sie die Leuchte auf den Rasen oder in einem Beet platzieren möchten, den Erdspeiß **2** in die Basisplatte **5** (s. Abb. B).
4. Stellen Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen auf. Wählen Sie dafür einen möglichst sonnigen Standort.
 - Bei Verwendung des Erdspeißes stecken Sie die Leuchte in geeigneter Umgebung in die Erde.
 - Lockern Sie bei festen Böden diesen mit z.B. einem Pflanzstab vor.



Bedienungshinweise

Diese Leuchte kann im Außenbereich z.B. als Gartenleuchte oder als Tischleuchte verwendet werden. So können Sie diese Leuchte flexibel zur Dekoration einsetzen. Ist die Leuchte eingeschaltet, schalten sich die LEDs, angesteuert durch einen Dämmerungssensor, automatisch ein.

Die Leuchte ist mit einem Schalter **4** und einem Taster **6** ausgestattet (s. Abb. B). Mit dem Schalter wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet.

Mit dem Taster wird durch kurzes Drücken die Lichtfarbe wie folgt geändert:

rot ► grün ► blau ► gelb ► violett ► türkis ► rosa ► RGB-Farbwechsel
 ► bernsteinfarben ► weiß.

1. Schalten Sie die Leuchte mit dem Schalter ein.
2. Stellen Sie durch kurzes Drücken des Tasters die gewünschte Lichtfarbe ein.

Lagerung

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Akkus können durch unsachgemäße Lagerung Schaden nehmen.

- Lagern Sie die Leuchten in kalten Wintermonaten trocken ein. Entnehmen Sie dafür auf jeden Fall die Akkus!

Laden Sie, um die Ladungskapazität zu erhalten, den Akku ca. alle 4 Monate auf.

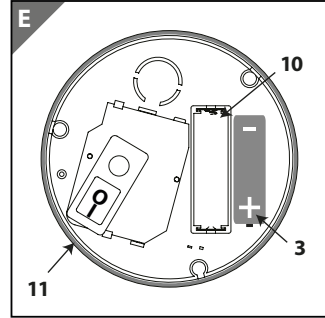
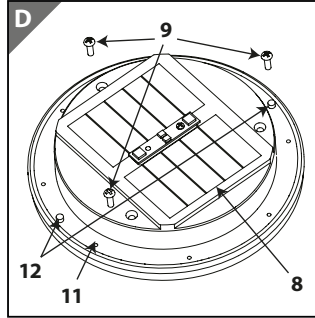
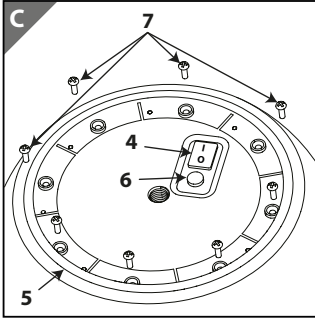
Akkuwechsel

Beachten Sie den Abschnitt >Sicherheitshinweise zu Akkus< auf Seite 5 und 6.

Die Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen!

Bei dem Austausch der Akkus können handelsübliche Akkus, wie sie in den "Technischen Daten" dieser Anleitung aufgeführt sind, eingesetzt werden. Gehen Sie beim Akkuwechsel wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Leuchte aus.
2. Entfernen Sie ggf. den Erdspeiß.
3. Entfernen Sie die Schrauben **7**.
4. Nehmen Sie die Basisplatte **5** von der Leuchte ab (s. Abb. C).
5. Lösen Sie die Solarzelleneinheit **8**, indem Sie die Schrauben **9** entfernen (s. Abb. D).
6. Nehmen Sie die Solarzelleneinheit ab.
 - Das Akkufach **10** befindet sich auf der Rückseite der Solarzelleneinheit (s. Abb. E).
7. Tauschen Sie den Akku (14500, Li-Ion) **3** aus (s. Abb. E). Achten Sie auf die korrekte Polarität.
8. Setzen Sie die Solarzelleneinheit wieder in die Basisplatte ein.
9. Schrauben Sie die Solarzelleneinheit mit den Schrauben fest.
10. Stellen Sie sicher, daß die Dichtung **11** der Basisplatte sauber ist.
11. Setzen Sie die Basisplatte auf die Leuchte auf und drehen Sie die Schrauben wieder ein.
 - Achten Sie darauf, dass die beiden Zapfen **12** in die Bohrungen eingreift.
12. Schrauben Sie, falls gewünscht, den Erdspeiß wieder ein.
13. Schalten Sie die Leuchte ein.



Fehlererkennung und -beseitigung

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbeseitigung
Die Leuchte hat keine Funktion.	Ist die Leuchte eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter in Position "ON".
Die Leuchte hat nur eine geringe Leuchtdauer oder funktioniert nicht	Die Solarzelle empfängt nicht ausreichend Sonnenenergie wegen einem ungünstigem Standort / trüber Witterung / Abschattung / der Jahreszeit um die Akkus zu laden.	Positionieren Sie die Leuchte an einem sonnigen Standort bzw. warten Sie sonniges Wetter ab.
	Bei dunkler Witterung leuchtet die Leuchte Tags / in der Dämmerung.	Warten Sie sonniges Wetter ab um die Funktion der Leuchte zu prüfen.
	Sind die Akkus aufgeladen?	Laden Sie die Akkus auf, indem Sie die Leuchte in die Sonne stellen oder ein externes Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
	Der Akku wird nicht aufgeladen?	Wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.
Eine LED funktioniert nicht.	Sind die Akkus ausreichend geladen?	Prüfen Sie die Leuchte mit geladenen Akkus.
	Die Akkus sind neu und vollständig geladen?	Der Austausch einer LED ist nicht möglich. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Es befindet sich Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle.	Bei Leuchten ist, aufgrund schwankender Witterungsverhältnisse, die Bildung von Kondenswasser unterhalb der klaren Abdeckung der Solarzelle nicht auszuschließen.	Die elektronischen Teile der Leuchte selbst sind gegenüber Wasser geschützt, daher beeinflusst dieses Kondenswasser nicht die Funktion der Leuchte.
		Sofern die Leuchte normal funktioniert, stellt die Bildung von Kondenswasser keinen Mangel dar.

Reinigungshinweise

Hinweis !

Beschädigungsgefahr !

Die Oberfläche der Leuchte kann durch scheuernde, ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein scheuernden, ätzenden oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem leicht feuchten Tuch, ggf. unter Verwendung eines neutralen Reinigers.

Technische Daten

Leuchtmittel: 0.4 W: 1 x 0.1 W LED weiß; 1 x 0.1 W LED bernstein; 2 x 0.1 W LED RGB

Solarpanel: Marken-Solarpanel

Akku: 1 x 3.7 V --- ; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh

Schutzklasse: III, Schutzkleinspannung

Schutzart: IP44

Leuchtdauer: Bei optimaler Aufladung ~8 Stunden, angesteuert durch einen Dämmerungssensor.

Ladezeit: ~8 Stunden, je nach Standort

Die Ladungsaufnahme der Leuchte ist abhängig von der Intensität der Sonneneinstrahlung, die je nach Region, Jahreszeit und Strahlungswinkel sehr unterschiedlich sein kann.

Die in dieser Leuchte verwendeten LEDs haben eine sehr hohe Lebensdauer und können nicht ausgetauscht werden. Am Lebensdauerende der LEDs muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

Entsorgungshinweise



Bei mit dem abgebildeten Symbol versehenen Elektrogeräten sind Sie gesetzlich verpflichtet, diese dem ordnungsgemäßen und umweltvertraglichen Recycling zuzuführen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nur so ist gewährleistet, dass enthaltene wertvolle Rohstoffe umweltschonend wiedergewonnen und dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden, bzw. keine schädlichen Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen und gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Vor der Entsorgung muss, wie im Abschnitt Batterie-/ Akkuwechsel beschrieben, die Batterie / der Akku zerstörungsfrei zur separaten Entsorgung entnommen werden.

Unter anderem bei den folgenden Stellen können Sie Elektroaltgeräte unentgeltlich zurückgeben:

- Kommunale Sammelstellen.
- Große Elektrofachhändler (mehr als 400 m² Verkaufsfläche)
- Große Lebensmittelhändler (mehr als 800 m² Verkaufsfläche), welche auch Elektroprodukte verkaufen.

Bei den bezeichneten Elektro-/Lebensmittelhändlern ist bei Kauf eines Elektrogeräts die unentgeltliche Rückgabe eines Altgeräts gleicher Art und gleicher Funktion möglich. Die unentgeltliche Abgabe von jeweils bis zu 3 Altgeräten gleicher Geräteart mit einer Kantenlänge bis 25 cm ist dort jederzeit möglich, ohne dass dies an einen Kauf gebunden ist.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen und die Lagerfläche des Vertreibers > 400m² ist. Der Verteiler hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Führen Sie Verpackung sortenrein dem Recycling zu.

Informationen zur korrekten Entsorgung von Altgeräten, Akkus und Verpackungsmaterialien erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorger oder online:

www.erecycling.ch

TABLE DES MATIÈRES

Contenu de la livraison	13
Remarques générales	13
Utilisation conforme à l'usage prévu	13
Symboles et explication des signes	14
Consignes de sécurité	15
Consignes de sécurité relatives aux accumulateurs	15
Remarques concernant le lieu d'installation	16
Assemblage et mise en service	16
Instructions d'utilisation	17
Stockage	18
Remplacement de les accus	18
Détection et élimination des erreurs	19
Conseils de nettoyage	20
Données techniques	20
Recyclage	20

Contenu de la livraison



Remarques générales

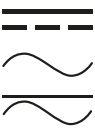


- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Vous éviterez ainsi des erreurs qui pourraient entraîner des dysfonctionnements.
- Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Si vous transmettez cette lampe à des tiers, remettez-leur également le mode d'emploi.
- Vous pouvez demander ce mode d'emploi sous forme de fichier PDF à l'importateur.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette lampe solaire (ci-après dénommée "lampe") est destinée à fournir des accents lumineux dans le jardin et n'est pas destinée à éclairer des chemins. Ce luminaire convient uniquement à un usage privé et n'est pas un jouet pour enfants. Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant d'une utilisation inappropriée de la lampe.

Symboles et explication des signes

 AVERTISSEMENT !	Symboles/mots signalétiques devant être respectés. Le non-respect peut entraîner de graves blessures, et dans des cas extrêmes, la mort.
 PRUDENCE !	Les symboles/mots signalétiques devant être respectés pour un fonctionnement sécurisé du luminaire. Le non-respect peut entraîner des blessures.
Remarque !	Mots de signalisation à respecter pendant la manipulation du luminaire. Leur non-respect peut être à l'origine de dommages matériels.
	Certificat de conformité Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen. Le certificat de conformité peut être demandé auprès de l'importateur.
	Classe de protection III Très basse tension de sécurité (TBTS)
	Protégé contre les corps étrangers solides granuleux (diamètre $\geq 1,0$ mm) & contre les projections d'eau de tous côtés.
	Courant continu Courant alternatif Courant continu & alternatif
	pas de raccordement au réseau

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de suffocation !

L'emballage et le film de protection présentent un risque d'étouffement.

- Tenir l'emballage et le film protecteur hors de portée des enfants.



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. La sécurité d'utilisation de ce luminaire n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées.

- Ne confiez les réparations qu'au fabricant, à son service après-vente ou à un électricien similaire.
- N'utiliser que les pièces prescrites par le fabricant.
- Ne pas altérer ou modifier le luminaire.
- Ne pas continuer à utiliser un luminaire endommagé.
- Ce luminaire n'est pas un jouet pour enfants.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou autres limitées, qui ne peuvent pas utiliser ce luminaire en toute sécurité, ou des personnes non autorisées, accéder à ce luminaire sans surveillance.

Consignes de sécurité relatives aux accumulateurs



AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion des piles.

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.



PRUDENCE !

Risque de blessures caustiques !

L'électrolyte peut s'écouler des piles en cas de défaillance ou d'endommagement.

- Évitez tout contact avec l'électrolyte qui fuit.
- En cas de contact avec une fuite d'électrolyte, rincez immédiatement la zone concernée à l'eau claire.
- En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.



PRUDENCE !

Risque d'explosion !

Une mauvaise utilisation des piles peut présenter un risque d'explosion.

- Ne pas court-circuiter les piles, ne pas les jeter au feu et ne pas les démonter.

Remarque !

Risque de dommages !

Les piles peuvent être endommagées par un stockage inapproprié.

- Retirez les piles si le luminaire n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par exemple lorsqu'il est stocké.

Les piles peuvent fuir si elles sont exposées à une chaleur excessive.

- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive.

L'utilisation simultanée de piles neuves et anciennes ou de piles de types différents peut les endommager.

- N'utilisez que des piles neuves du même type.

Les piles peuvent fuir lorsqu'elles sont chargées.

- Ne placez pas les piles à l'intérieur de la lampe.

Remarques concernant le lieu d'installation

Choisissez un endroit ensoleillé qui soit le plus possible à l'écart de l'horizon sud.

Les endroits ombragés, par exemple par des bâtiments, des arbres ou des buissons, ont une charge plus faible et donc une durée d'éclairage plus courte. Si vous utilisez également le luminaire en hiver, la durée d'éclairage sera plus courte : le rayonnement solaire est plus faible et le panneau solaire fonctionne moins efficacement en raison de l'angle d'irradiation plus faible. En outre, l'ombre projetée par les bâtiments, les arbres et les arbustes environnants est considérablement plus longue, de sorte que le luminaire peut ne pas être exposé au soleil comme en d'autres saisons.

Assemblage et mise en service



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Vous risquez de vous coincer lors du montage et de l'installation de l'appareil.

- Travaillez avec précaution pour éviter de vous blesser.

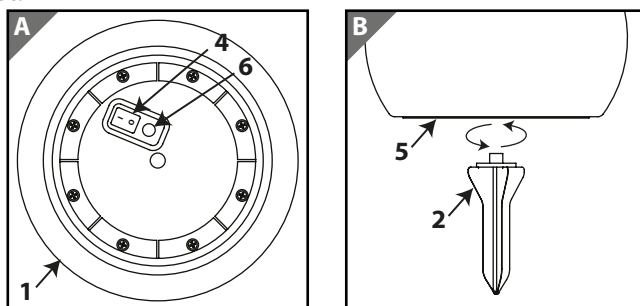
Remarque !

Risque de dommages !

Une pression sur la tête du projecteur peut l'endommager.

- N'appuyez jamais sur la tête du projecteur lorsque vous l'insérez dans le sol. Tenez le projecteur par le tube vertical de manière à ce qu'il puisse être mis en place sans difficulté.

1. Retirez la lampe **1** de son emballage et vérifiez que son contenu est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Allumez le luminaire avec l'interrupteur **4** (voir fig. A).
3. Vissez le piquet de terre **2** dans le socle **5** si vous voulez placer la lumière sur la pelouse ou un parterre (voir fig. B).
4. Ajustez le luminaire selon votre goût. Choisissez pour cela un emplacement ensoleillé.
 - Lorsque vous utilisez le piquet de terre, placez le luminaire dans un environnement approprié dans la terre.
 - Si le terrain est comprimé, il est recommandé de préparer le trou en se servant d'un piquet.



Instructions d'utilisation

Lorsque la lumière est allumée, les LED, commandés par un variateur de lumière, s'allument automatiquement.

Le luminaire est équipé d'un interrupteur **4** et d'un bouton **6**. L'interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le luminaire. En appuyant brièvement sur le bouton, la couleur de la lumière est modifiée comme suit :

rouge ➤ vert ➤ bleu ➤ jaune ➤ violet ➤ turquoise ➤ rose ➤ changement de couleur ➤ ambre ➤ blanc.

1. Allumez le luminaire avec l'interrupteur.
2. Faites une courte pression sur le bouton pour la couleur lumineuse souhaitée.

Stockage

Remarque !

Risque de dommages !

Les piles peuvent être endommagées par un stockage inapproprié.

- Conservez les lampes dans un endroit sec pendant les mois d'hiver. Retirez les piles à cet effet !

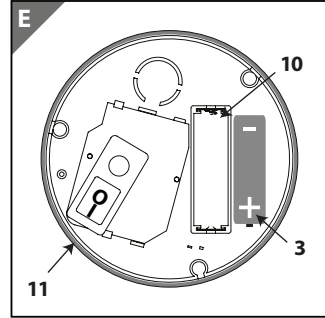
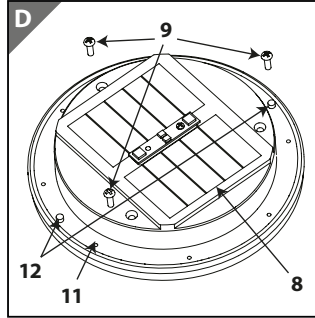
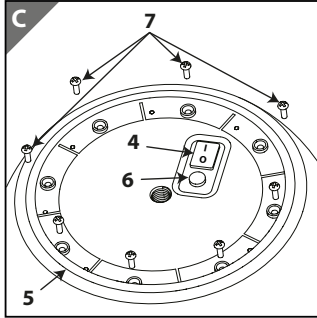
Remplacement des accumulateurs

Observez la section >Instructions de sécurité concernant les piles< aux pages 15 et 16. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie

Lors du remplacement des piles, il est possible d'utiliser des piles disponibles dans le commerce, dont la liste figure dans les " Données techniques " de ce mode d'emploi.

Pour remplacer les piles, procédez comme suit :

1. Éteignez le luminaire.
2. Le cas échéant, retirez le piquet de terre.
3. Retirez les vis **7** .
4. Retirez la plaque de base **5** du luminaire (voir fig. C).
5. Desserrez l'unité de cellules solaires **8** en retirant les vis **9** (voir fig. D).
6. Retirez l'unité de cellules solaires.
 - Le compartiment de la batterie **10** se trouve à l'arrière de l'unité de cellules solaires (voir fig. E).
7. Remplacez la batterie (14500, Li-Ion) **3** (voir fig. E). Veillez à ce que la polarité soit correcte.
8. Replacez l'unité de cellules solaires dans la plaque de base.
9. Vissez l'unité de cellules solaires avec les vis.
10. Assurez-vous que le joint **11** de la plaque de base est propre.
11. Placez la plaque de base sur le luminaire et revissez les vis.
 - Veillez à ce que les deux tenons **12** s'engagent dans les trous.
12. Revissez, si vous le souhaitez, le piquet de terre.
13. Allumez le luminaire.



Détection et élimination des erreurs

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Le luminaire ne fonctionne pas.	Le luminaire est-elle allumé ?	Régler l'interrupteur sur « ON ».
Le luminaire n'éclaire pas très longtemps ou ne fonctionne pas.	La cellule photovoltaïque ne reçoit pas suffisamment d'énergie solaire pour recharger la batterie, en raison de son emplacement inapproprié / de la couverture nuageuse / de l'ombre / de la saison.	Placer le luminaire dans un endroit ensoleillé ou attendre que les conditions météorologiques s'améliorent.
	Lorsque le niveau de charge est faible / par temps sombre, le luminaire s'allume en journée / au crépuscule.	Attendre que les conditions d'ensoleillement soient favorables pour contrôler le fonctionnement du luminaire.
	L'accumulateur est-il chargé ?	Recharger l'accumulateur en plaçant le luminaire au soleil ou à l'aide d'un chargeur auxiliaire (non inclus à la livraison).
	L'accumulateur ne se charge pas ?	Contacter le service après-vente.
Une seule LED ne fonctionne pas.	L'accumulateur est-il chargé ?	Chargez l'accumulateur.
	Le chargement de l'accumulateur ne fonctionne-t-il pas ?	Merci de vous adresser au service client.
Il y a de la condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire.	La formation d'eau de condensation sous le couvercle transparent de la cellule solaire ne peut pas être exclue dans les luminaires en raison des conditions climatiques fluctuantes.	Les composants électroniques du luminaire lui-même sont protégés contre l'eau, de sorte que cette condensation n'affecte pas le fonctionnement du luminaire.
		Si le luminaire fonctionne normalement, la formation de condensation n'est pas un défaut.

Conseils de nettoyage

Remarque !

Risque de dommages !

La surface de l'appareil peut être endommagée par des nettoyants abrasifs, caustiques ou à base de solvants.

- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, corrosifs ou à base de solvants.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- Enlevez les taches tenaces avec un chiffon légèrement humide et utilisez un détergent neutre si nécessaire.

Données techniques

Source lumineuse : 0.4 W: 1 x 0.1 W LED blanc; 1 x 0.1 W LED ambre; 2 x 0.1 W LED RGB

Panneau solaire : Panneau solaire de marque

Pile : 1 x 3.7 V ; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh

Classe de protection : III, sécurité très basse tension

Classe de protection : IP44

Durée d'éclairage : ~8 heures avec une batterie complètement chargée, commandée par l'interrupteur crépusculaire

Temps de charge : ~6 à 8 heures

La capacité de charge du luminaire dépend de l'intensité de la lumière solaire, qui peut varier fortement selon la région, la saison et l'angle de rayonnement.

Les LED utilisées dans cette lampe ont une durée de vie très longue et ne peuvent pas être remplacées. À la fin de la durée de vie des LED, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

Récyclage



En ce qui concerne les appareils électriques portant le symbole représenté, vous êtes légalement tenu de les recycler de manière conforme et dans le respect de l'environnement. Ils ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. C'est la seule façon de garantir que les précieuses matières premières qu'ils contiennent soient récupérées dans le respect de l'environnement et réintégrées dans le circuit des matériaux recyclables, ou qu'aucune substance nocive ne soit rejetée dans l'environnement et n'ait des effets néfastes sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Avant l'élimination, la pile/l'accumulateur doit être retiré(e) sans être détruit(e) pour être éliminé(e) séparément, comme décrit dans le paragraphe Remplacement de la pile/de l'accumulateur.

Les appareils électriques usagés peuvent être retournés gratuitement, entre autres, aux endroits suivants :

- Centres de collecte communaux.
- Grands magasins d'électroménager (plus de 400 m² de surface de vente)
- Grands commerces alimentaires (plus de 800 m² de surface de vente) qui vendent également des produits électriques.

Lors de l'achat d'un appareil électrique, il est possible de rapporter gratuitement un appareil usagé de même type et de même fonction chez les commerçants de produits électriques et alimentaires désignés. Il est possible d'y déposer gratuitement jusqu'à 3 appareils usagés de même type et dont les bords ne dépassent pas 25 cm, sans que cela soit lié à un achat.

Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un nouvel appareil se limite aux échangeurs de chaleur, aux écrans et aux gros appareils qui ont au moins un bord extérieur d'une longueur supérieure à 50 cm et dont la surface de stockage du distributeur est $> 400\text{m}^2$. Le distributeur doit interroger le consommateur au moment de la conclusion du contrat de vente sur une intention de retour correspondante.



Ce symbole signifie que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à la fin de leur durée de vie à un point de collecte de droit public ou aux points de collecte mis en place par les distributeurs pour le recyclage.

Les piles et les accumulateurs qui ne sont pas solidement enfermés dans l'appareil et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés et amenés à l'état déchargé à la déchetterie prévue. La réutilisation et le recyclage des appareils et batteries usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes.

Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accumulateurs et permettre leur réutilisation :

- Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de batterie.
- Utilisez toujours le type de piles approprié pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et accumulateurs usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la batterie avant de la mettre au rebut. Les batteries présentant une teneur élevée en substances nocives sont en outre signalées par les signes suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.



Recyclez les emballages en les triant.

Vous trouverez des informations sur l'élimination correcte des appareils usagés, des batteries et des matériaux d'emballage auprès de votre service communal d'élimination des déchets ou en ligne :

www.erecycling.ch, www.ecosystem.eco/fr

SOMMARIO

Ambito di consegna	23
Note generali	23
Uso previsto	23
Simboli e spiegazione dei simboli	24
Istruzioni di sicurezza	25
Istruzioni di sicurezza per la pila	25
Note sul luogo di installazione	26
Montaggio e messa in funzione	26
Istruzioni operative	27
Stoccaggio	28
Sostituzione della pila	28
Risoluzione dei problemi ed eliminazione dei guasti	29
Consigli per la pulizia	30
Dati Tecnici	30
Istruzioni per lo smaltimento	30

Ambito di consegna



Note generali



- Leggere attentamente queste istruzioni. In questo modo si potranno evitare errori che potrebbero causare malfunzionamenti.
- Conservare queste istruzioni per un uso futuro.
- Se cedete questo apparecchio a terzi, trasmettete anche queste istruzioni per l'uso.
- Le istruzioni per l'uso possono essere richieste all'importatore in formato PDF.

Uso previsto

Questa lampada solare (di seguito denominata "lampada") è destinata a creare accenti di luce nel giardino e non è destinata a illuminare i sentieri. Questa lampada è destinata esclusivamente all'uso privato e non è un giocattolo per bambini. Il produttore e il venditore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti da un uso improprio della lampada.

Simboli e spiegazione dei segni

 AVVERTENZA !	Simboli / diciture che devono essere osservati. La loro inosservanza può provocare gravi danni alle persone e, in casi estremi, la morte.
 ATTENZIONE !	Simboli / diciture che devono essere osservati ai fini del funzionamento sicuro della lampada. La loro inosservanza può provocare danni alle persone.
Nota !	Diciture che devono essere osservata durante la manipolazione della lampada. La loro inosservanza può provocare danni alle cose.
	Dichiarazione di conformità I prodotti contrassegnati con questo simbolo rispondono a tutte le norme comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo. La dichiarazione di conformità può essere richiesta all'importatore.
	Classe di protezione III (bassa tensione di protezione) Tensione < 50 V~. Doppio isolamento per il funzionamento a rete.
	Protezione contro corpi estranei solidi granulari (diametro ≥ 1,0 mm) e contro gli spruzzi d'acqua da tutti i lati.
	Corrente continua Corrente alternata Corrente diretta e alternata
	Nessun collegamento alla rete elettrica

Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA !

Pericolo di soffocamento!

Tenere l'imballaggio e le pellicole protettive lontano dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE !

Rischio di lesioni!

La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può comportare il rischio di lesioni. Il funzionamento sicuro di questo apparecchio è garantito solo se vengono rispettate le seguenti istruzioni.

- Far eseguire le riparazioni solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da un elettricista qualificato di pari livello.
- Utilizzare solo i componenti specificati dal produttore.
- Non modificare o alterare l'apparecchio.
- Non continuare a utilizzare un apparecchio danneggiato.
- Questo apparecchio non è un giocattolo per bambini.
- Non lasciare che bambini o persone con capacità fisiche, mentali o di altro tipo limitate, che non sono in grado di utilizzare questa lampada in modo sicuro, o persone non autorizzate, abbiano accesso a questa lampada senza supervisione.

Istruzioni di sicurezza per la pila



AVVERTENZA !

Pericolo di morte!

Se la pila vengono ingerite, sussiste il rischio di soffocamento.

- Tenere la pila fuori dalla portata dei bambini.
- Consultare immediatamente un medico se si ingerisce una batteria.



ATTENZIONE !

Rischio di ustioni!

In caso di guasto/danno, l'elettrolito può fuoriuscire dalla pila.

- Evitare il contatto con l'elettrolito fuoriuscito.
- Se si entra in contatto con l'elettrolito fuoriuscito, sciacquare immediatamente la zona con acqua pulita.
- In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.



ATTENZIONE !

Rischio di esplosione!

Se la pila non vengono maneggiate correttamente, sussiste il rischio di esplosione!

- Non cortocircuitatele, non gettatele nel fuoco e non smontatele.

Nota !

Rischio di deterioramento !

La pila possono danneggiarsi se non vengono conservate correttamente.

- Rimuovere la pila se la lampada non viene utilizzata per un lungo periodo, ad esempio se viene conservata.

La pila possono perdere se surriscaldate.

- Non esporre la pila a calore eccessivo.

L'uso contemporaneo di batterie nuove e vecchie o di tipo diverso può danneggiarle.

- Utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo.

Le batterie normali possono perdere durante il processo di carica

- Non utilizzare batterie normali ma solo pile ricaricabili..

Note sul luogo di installazione

Scegliere un'area soleggiata, priva di un'area il più possibile estesa dell'orizzonte meridionale. I luoghi ombreggiati da edifici, alberi o arbusti, ad esempio, sono meno carichi e quindi riducono la durata dell'illuminazione. Se si utilizza l'apparecchio in inverno, la durata dell'illuminazione sarà più breve: la radiazione solare è inferiore e il pannello solare non funziona in modo altrettanto efficiente a causa dell'angolo di irradiazione più piatto. Inoltre, l'ombra proiettata da edifici, alberi e cespugli circostanti è molto più lunga, quindi l'apparecchio non è più esposto al sole come nelle altre stagioni.

Montaggio e messa in servizio



ATTENZIONE !

Rischio di rimanere bloccati !

Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio c'è il rischio di rimanere intrappolati.

- Lavorare con attenzione per evitare lesioni.

Nota !

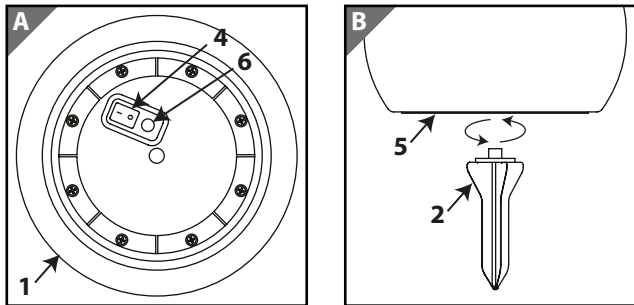
Rischio di rottura !

La pressione sulla testa dell'apparecchio può danneggiarla

- In nessun caso si deve premere sulla testa dell'apparecchio quando lo si installa nel terreno.

Tenere la lampada per il tubo di fissaggio, in modo da poterla installare senza difficoltà.

1. Togliere la lampada **1** dall'imballaggio e verificare che il contenuto sia completo e non presenti danni da trasporto.
2. Accendere la lampada con l'interruttore **4** (vedi fig. A).
3. Se si desidera posizionare la lampada sul prato o su un'aiuola, avvitare il picchetto a terra **2** nella piastra di base **5** (vedi fig. B).
4. Posizionare la lampada secondo i propri desideri. Scegliere una posizione il più possibile soleggiata.
 - Se si utilizza il picchetto di terra, inserire la lampada nel terreno in una zona adatta.
 - Utilizzare un bastone da piantagione per allentare il terreno solido.



Istruzioni operative

Questo apparecchio può essere utilizzato all'esterno, ad esempio come apparecchio da giardino o da tavolo. In questo modo è possibile utilizzare l'apparecchio in modo flessibile per la decorazione. Quando l'apparecchio è acceso, i LED, controllati da un interruttore crepuscolare, si accendono automaticamente. La lampada è dotata di un interruttore **4** e di un pulsante **6** (vedi fig. B). L'interruttore serve per accendere e spegnere la luce.

Premendo brevemente il pulsante, il colore della luce cambia come segue:

rosso ► verde ► blu ► giallo ► viola ► turchese ► rosa ► cambio di colore ► ambra ► bianco.

1. Accendere l'apparecchio con l'interruttore.
2. Premere brevemente il pulsante del colore desiderato.

Stoccaggio

Nota !

Rischio di deterioramento !

La pila si possono danneggiare se conservate in modo improprio.

- Nei mesi invernali freddi, riporre la lampada in un luogo asciutto.
Rimuovere assolutamente la batteria ricaricabile!

Sostituzione della pila

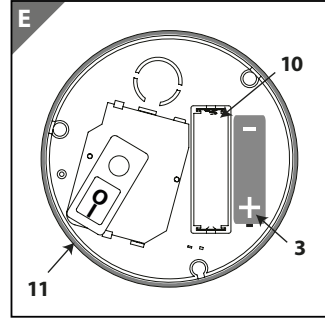
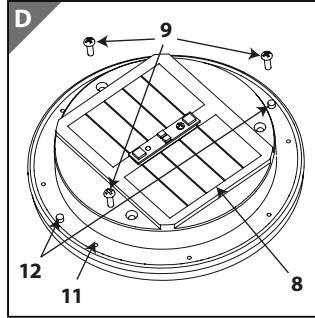
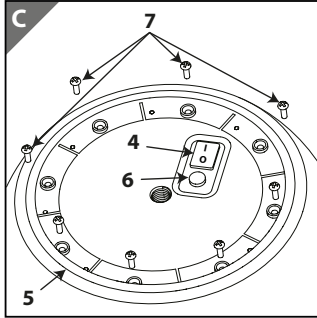
Consultare la sezione "Consigli per la sicurezza della pila" alle pagine 25 e 26.

La pila è esclusa dalla garanzia.

Per la sostituzione della pila, è possibile utilizzare batterie disponibili in commercio, come indicato nella sezione "Dati tecnici" di questo manuale.

Per la sostituzione della pila, procedere come segue:

1. Spegner la luce.
2. Se necessario, rimuovere il picchetto di terra.
3. Rimuovere le viti (7).
4. Rimuovere la piastra di base (5) dalla lampada (vedere Fig. C).
5. Allentare il gruppo di celle solari (8) rimuovendo le viti (9) (vedere Fig. D).
6. Rimuovere il gruppo di celle solari.
 - Il vano batteria (10) si trova sul retro del gruppo di celle solari (vedere Fig. E).
7. Sostituire la batteria (14500, Li-Ion) (3) (vedere Fig. E). Assicurarsi che la polarità sia corretta.
8. Reinserire l'unità di celle solari nella piastra di base.
9. Serrare l'unità delle celle solari con le viti. 10. verificare che la guarnizione (1) sia chiusa.
10. Assicurarsi che la guarnizione (11) della piastra di base sia pulita.
11. Posizionare la piastra di base sulla lampada e riavvitare le viti.
 - Assicurarsi che i due perni (12) si inseriscano nei fori.
12. Riavvitare il puntale di terra, se necessario.
13. Accendere la lampada.



Risoluzione dei problemi ed eliminazione dei guasti

Guasto	Possibili cause	Rimedio
La lampada non funziona.	La lampada non è accesa.	Portare l'interruttore in posizione "ON".
La lampada ha una durata della luce ridotta o non funziona.	A causa della posizione sfavorevole / di giornate grigie / dell'ombra / della stagione, la cella solare non riceve sufficiente energia solare per caricare la pila.	Posizionare la lampada in un punto soleggiato o attendere una giornata di sole.
	In caso di carica ridotta / nelle giornate grigie, la lampada si accende di giorno / all'alba e al tramonto.	Per verificare il funzionamento della lampada, attendere una giornata di sole.
	La batteria ricaricabile è carica?	Caricare la pila esponendo la lampada al sole o utilizzando un caricatore esterno (non in dotazione).
	La batteria non si carica?	Rivolgersi al Servizio assistenza.
Uno dei LED non funziona.	La batteria è sufficientemente carica?	Controllare il funzionamento della lampada con una batteria ricaricabile carica.
	La batteria è nuova e completamente carica?	Se la batteria ricaricabile è nuova e completamente carica: non è possibile sostituire il LED. Contattare l'assistenza post-vendita.
Sotto il rivestimento trasparente della cella solare si trova acqua di condensa.	A causa delle condizioni meteorologiche variabili, non è possibile escludere che nelle lampade si formi acqua di condensa sotto il rivestimento trasparente della cella solare.	I componenti elettronici della lampade sono protetti dall'acqua, pertanto la condensa non influisce sul funzionamento della lampada.
		Se la lampada funziona normalmente, la formazione di acqua di condensa non costituisce alcun vizio.

Consigli per la pulizia

Nota !

Rischio di deterioramento !

La superficie dell'apparecchio può essere danneggiata da detergenti abrasivi, corrosivi o a base di solventi.

- Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o a base di solventi.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido.
- Rimuovere le macchie più ostinate con un panno leggermente umido e, se necessario, con un detergente neutro.

Dati tecnici

Sorgente luminosa: 0.4 W: 1 x 0.1 W LED bianco; 1 x 0.1 W LED ambra; 2 x 0.1 W LED RGB

Pannello solare: Pannello solare di marca

Pila: 1 x 3.7 V $\equiv$; 14.500 (Li-Ion), min. 600 mAh

Classe di protezione: III, sicurezza a bassissima tensione

Classe di protezione: IP44

Durata

dell'illuminazione: con ricarica ottimale ~8 ore, azionamento mediante sensore crepuscolare.

Tempo di ricarica: ~6 a 8 ore

La capacità di carico dell'apparecchio dipende dall'intensità della luce solare, che può variare notevolmente a seconda della regione, della stagione e dell'angolo di irradiazione.

I LED utilizzati in questa lampada hanno una durata molto lunga e non possono essere sostituiti. Al termine della vita utile dei LED, è necessario sostituire l'intero apparecchio.

Istruzioni per lo smaltimento



Per gli apparecchi elettrici etichettati con il simbolo indicato, l'utente è obbligato per legge a riciclarli correttamente e in conformità alle norme ambientali. In nessun caso possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Solo in questo modo è possibile garantire che le preziose materie prime contenute vengano recuperate nel rispetto dell'ambiente e reinserite nel ciclo dei materiali e che non vengano rilasciate nell'ambiente sostanze nocive con effetti negativi sulla salute di persone, animali e piante. Prima dello smaltimento, la batteria / la batteria ricaricabile deve essere rimossa per essere smaltita separatamente in modo non distruttivo, come descritto nella sezione Sostituzione della batteria / batteria ricaricabile. È possibile restituire gratuitamente i vecchi apparecchi elettrici, tra l'altro, nei seguenti luoghi:

- Centri di raccolta comunali.
 - Grande distribuzione elettrica (più di 400 m² di superficie di vendita)
 - Grande distribuzione alimentare (più di 800 m² di superficie di vendita) che vende anche prodotti elettrici.
- Quando si acquista un apparecchio elettrico presso i rivenditori di prodotti elettrici/alimentari designati, è possibile restituire gratuitamente un vecchio apparecchio dello stesso tipo e funzione. È possibile restituire gratuitamente fino a 3 vecchi apparecchi dello stesso tipo con un bordo lungo fino a 25 cm in qualsiasi momento, senza che ciò sia legato a un acquisto.

Nella vendita a distanza, la possibilità di ritiro gratuito all'acquisto di un nuovo apparecchio è limitata agli scambiatori di calore, agli apparecchi con schermo e ai grandi apparecchi che hanno almeno un bordo esterno di lunghezza superiore a 50 cm e l'area di stoccaggio del distributore è > 400m². Il distributore deve chiedere al consumatore l'intenzione di restituire la merce al momento della conclusione del contratto di acquisto.



Questo simbolo indica che le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Al termine della loro vita utile, siete obbligati per legge a smaltirli gratuitamente presso un punto di raccolta pubblico o presso i centri di raccolta istituiti dai distributori per il riciclaggio.

Le pile e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza causare danni devono essere separate e smaltite allo stato scarico. Il riutilizzo e il riciclaggio di vecchi apparecchi e batterie è un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Uno smaltimento improprio può rilasciare nell'ambiente sostanze tossiche dannose per l'uomo, gli animali e le piante.

Di seguito sono riportati alcuni metodi e consigli collaudati per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricatele completamente con un caricatore adatto prima di ricaricarle.
- Considerate la possibilità di utilizzare batterie ricaricabili. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzate sempre il tipo di batterie corretto per i vostri dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = lithium) presentano un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie usate e delle batterie ricaricabili contenenti litio. Uno smaltimento non corretto può provocare cortocircuiti interni ed esterni dovuti a effetti termici (calore) o a danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, prima di smaltire la batteria, fissare i terminali o i contatti con del nastro adesivo. Le batterie con un elevato livello di sostanze nocive sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo



Smistare l'imballaggio per il riciclaggio.

Le informazioni sul corretto smaltimento di vecchi elettrodomestici, batterie e materiali di imballaggio possono essere ottenute presso l'azienda locale di smaltimento rifiuti o online:

www.erecycling.ch | www.ecolamp.it



Made in China / (IT) Prodotto in: Cina

MELITEC GMBH
OESTERWEG 22
59469 ENSE
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

840025

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
LK15 · 9180/15/7

04/2025

3

JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY
ANNI DI GARANZIA

LK15_CH+IT_07092023